



**SCRAMBLER**  
**DUCATI**

**NEXT-GEN**  
**FREEDOM**



# Scrambler 1100



Sistemi di scarico 814  
Exhaust systems  
Auspuffsysteme  
Systèmes d'échappement  
Sistemas de escape  
Sistemas de escape  
エキゾーストシステム  
排气系统

Vetroresina e parti plastiche 818  
Fibreglass and plastic parts  
Fiberglas und Kunststoffteile  
Fibre de verre et parties plastiques  
Fibra de vidrio y partes plásticas  
Plástico reforçado com fibras  
de vidro e partes plásticas  
ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品  
玻璃纤维和塑料部件

Materiali speciali 818  
Special materials  
Spezielles Material  
Matériaux spéciaux  
Materiales especiales  
Materiais especiais  
特別材  
特殊材料

Ciclistica e impianti frenanti 828  
Chassis and brake systems  
Fahrwerk und Bremsanlagen  
Partie-cycle et systèmes de freinage  
Bastidor y sistemas de frenos  
Ciclística e sistemas de frenagem  
車体およびブレーキシステム  
骑行与制动系统

Componenti elettrici ed elettronici 831  
Electric and electronic components  
Elektrische und elektronische Komponenten  
Composants électriques et électroniques  
Componentes eléctricos y electrónicos  
Componentes elétricos e eletrônicos  
電子部品と電子機器  
电气与电子部件

Touring 836  
Touring  
Touring  
Touring  
Touring  
Touring  
ツーリング  
Touring

Accessori vari 842  
Sundry accessories  
Verschiedenes Zubehör  
Accessoires divers  
Accesorios varios  
Acessórios vários  
各種アクセサリ  
各种配件

# Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系統

Silenziatori racing. Dettagli e prestazioni. Prodotti da Termignoni donano alla moto un aspetto più iconico ed elegante, trasformandone il look del retrotreno. Migliorano la potenza e l'erogazione del motore ai bassi regimi grazie ai collettori maggiorati ed alla mappatura motore dedicata. Donano al bicilindrico un sound deciso e marcato, in puro stile italiano.

Racing silencers. Details and performance. Produced by Termignoni, they give the bike a more iconic and elegant appearance, transforming the look of the rear end. They improve the engine's power and output at low revs thanks to larger manifolds and dedicated engine mapping. They give the twin cylinder a decisive and distinct sound, in pure Italian style.

Racing-Schalldämpfer. Details und Leistungen. Von Termignoni hergestellt. Sie verleihen dem Motorrad durch die Umwandlung des Looks des Heckbereichs einen höheren Ikonen-Faktor und Eleganz. Verbessern mit ihren vergrößerten Krümmern und dem spezifischen Motor-Mapping die Leistung und Abgabe des Motors in den niedrigen Drehzahlbereichen. Geben dem Zweizylinder einen vollen und markanten Sound im reinen italienischen Stil.

Silencieux racing. Détails et performances. Produits par Termignoni, ils confèrent à la moto un aspect plus iconique et élégant, en transformant le look du train arrière. Ils améliorent la puissance et la distribution du moteur à bas régime, grâce aux collecteurs majorés et à la cartographie moteur dédiée. Ils confèrent au bicylindre un son net et marqué, en pur style italien.

Silenciadores racing. Detalles y prestaciones. Producidos por Termignoni dan a la moto un aspecto más icónico y elegante, transformando el look del tren trasero. Mejoran la potencia y la erogación del motor a regímenes bajos gracias a los colectores aumentados y al mapa motor específico. Dan a la bicilíndrica un sound definido y marcada, en el puro estilo italiano.

Ponteiras racing. Detalhes e desempenhos. Produzidos pela Termignoni, oferecem à moto um aspecto mais icônico e elegante, transformando o visual do seu trem traseiro. Melhoram a potência e a entrega do motor em baixos regimes graças aos coletores aumentados e ao específico mapeamento do motor. Oferecem ao motor bicilíndrico um som decidido e marcante, em puro estilo italiano.

レーシングサイレンサー 詳細および性能。テルミニーニ社製。エレガントで個性的なテールエンドに生まれ変わります。大型マニホールドと専用エンジンマッピングを備え、低回転域での出力とデリバリーを向上します。イタリアンスタイルを代表する2気筒エンジンらしい力強い独特のサウンドを響かせます。

赛车消音器。细节与性能。由 Termignoni 生产，为摩托车提供更具标志性和优雅的外观，改变后部外观。由于增加了歧管和专用的发动机映射，改进了低转速下的发动机功率和输出。为双缸带来一种果断且标志性的声音，纯粹的意大利风格。



Potenza ai medi regimi [cv] +5%; Coppia ai medi regimi [Nm] +8%; Max. Potenza [cv] +1%.  
Power at medium rpm [hp] +5%; Torque at medium rpm [Nm] +8%; Max. Power [hp] +1%.  
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +5%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +8%; Max. Leistung [PS] +1%.  
Puissance aux régimes moyens [cv] +5%; Couple aux régimes moyens [Nm] +8%; Max. Puissance [cv] +1%.  
Potencia a regímenes intermedios [cv] +5%; Par a regímenes intermedios [Nm] +8%; Máx. Potencia [cv] +1%.  
Potência nos regimes médios [cv] +5%; Torque nos regimes médios [Nm] +8%; Máx. Potência [cv] +1%.  
平均出力 [HP] +5%; 平均トルク [Nm] +8%; 最大出力 [HP] +1%.  
中等转速下电压 [cv] +5%; 中等转速下扭矩 [Nm] +8%; 最大电压 [cv] +1%.

Da montare in abbinamento con [codice] 96481701AA. Must be installed with [p/n] 96481701AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481701AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96481701AA.  
Para montar combinada con [código] 96481701AA.  
A ser montada com [código] 96481701AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481701AA.  
结合 [代码] 安装 96481701AA.

Non compatibile con [codice] 96781361A, 96781401A. Not compatible with [p/n] 96781361A, 96781401A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781401A.  
Non compatible avec [référence] 96781361A, 96781401A.  
No compatible con [código] 96781361A, 96781401A.  
Não compatível com [código] 96781361A, 96781401A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96781361A, 96781401A.  
不兼容 [代码] 96781361A, 96781401A.



240 [min]



1100 Tribute PRO, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**





Collettori racing. Creati per la versione Scrambler 1100 e realizzati in acciaio di alta qualità, sono composti da corpo centrale e 2 in 1. In abbinamento ai silenziatori racing migliorano la potenza e l'erogazione del motore. Un dettaglio di stile per una moto iconica.

Racing manifolds. Created for Scrambler 1100 version and made of high-quality steel, they consist of a central body and 2 in 1. Combined with racing silencers, they improve engine power and output. A stylish detail for an iconic bike.

Racing-Krümmer. Für die Scrambler 1100 Version aus qualitativ hochwertigem Stahl gefertigt, bestehend aus Mittelteil und 2 in 1. In Kombination mit den Racing-Schalldämpfern verbessern sie die Leistung und das Ansprechverhalten des Motors. Ein stilvolles Detail für ein ikonisches Motorrad.

Collecteurs racing. Créés pour la version Scrambler 1100 et réalisés en acier de haute qualité, ils sont constitués d'un corps central et de 2 en 1. En combinaison avec les silencieux racing, ils améliorent la puissance et la distribution du moteur. Un détail de style pour une moto iconique.

Colectores racing. Creados para la versión Scrambler 1100 y realizados de acero de alta calidad, están compuestos por un cuerpo central y 2 en 1. Combinados con los silenciadores racing mejoran la potencia y el suministro del motor. Un detalle de estilo para una moto icónica.

Coletores racing. Criados para a versão Scrambler 1100 e realizados em aço de alta qualidade, são compostos por corpo central e 2 em 1. Combinados com as ponteiros racing, melhoram a potência e a entrega do motor. Um detalhe de estilo para uma moto icônica.

レーシングマニホールド。Scrambler 1100 のために開発された高品質スチール製マニホールドは、センターボディと2in1レイアウトで構成されています。レーシングサイレンサーと組み合わせれば、エンジンパワーとデリバリーを向上できます。アイコン的なバイクのためのスタイルディテールです。

Collettori racing. Creati per la versione Scrambler 1100 e realizzati in acciaio di alta qualità, sono composti da corpo centrale e 2 in 1. In abbinamento ai silenziatori racing migliorano la potenza e l'erogazione del motore. Un dettaglio di stile per una moto iconica.

Racing manifolds. Created for Scrambler 1100 version and made of high-quality steel, they consist of a central body and 2 in 1. Combined with racing silencers, they improve engine power and output. A stylish detail for an iconic bike.

Racing-Krümmer. Für die Scrambler 1100 Version aus qualitativ hochwertigem Stahl gefertigt, bestehend aus Mittelteil und 2 in 1. In Kombination mit den Racing-Schalldämpfern verbessern sie die Leistung und das Ansprechverhalten des Motors. Ein stilvolles Detail für ein ikonisches Motorrad.

Collecteurs racing. Créés pour la version Scrambler 1100 et réalisés en acier de haute qualité, ils sont constitués d'un corps central et de 2 en 1. En combinaison avec les silencieux racing, ils améliorent la puissance et la distribution du moteur. Un détail de style pour une moto iconique.

Colectores racing. Creados para la versión Scrambler 1100 y realizados de acero de alta calidad, están compuestos por un cuerpo central y 2 en 1. Combinados con los silenciadores racing mejoran la potencia y el suministro del motor. Un detalle de estilo para una moto icónica.

Coletores racing. Criados para a versão Scrambler 1100 e realizados em aço de alta qualidade, são compostos por corpo central e 2 em 1. Combinados com as ponteiros racing, melhoram a potência e a entrega do motor. Um detalhe de estilo para uma moto icônica.

レーシングマニホールド。Scrambler 1100 のために開発された高品質スチール製マニホールドは、センターボディと2in1レイアウトで構成されています。レーシングサイレンサーと組み合わせれば、エンジンパワーとデリバリーを向上できます。アイコン的なバイクのためのスタイルディテールです。

赛车歧管。专为 Scrambler 1100 版本制造，采用高品质钢制成，由中央主体和 2 合 1 构成。搭配赛车消音器，可以提高发动机的功率和输出性能。标志性摩托车的时尚细节。

赛车歧管。专为 Scrambler 1100 版本制造，采用高品质钢制成，由中央主体和 2 合 1 构成。搭配赛车消音器，可以提高发动机的功率和输出性能。标志性摩托车的时尚细节。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481761AA, 96481762AA. Must be installed with [p/n] 96481761AA, 96481762AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481761AA, 96481762AA. À installer en combinaison avec [référence] 96481761AA, 96481762AA. Para montar combinada con [código] 96481761AA, 96481762AA. A ser montada com [código] 96481761AA, 96481762AA. 組み合わせて使用する部品(部品コード) 96481761AA, 96481762AA. 结合 [代码] 安装 96481761AA, 96481762AA.

Il kit include corpo centrale e 2 in 1. The kit includes the central body and 2 into 1. Im Kit inbegriffen mittlerer Auspuffkörper und „2 in 1“-Auspuffanlage. Le kit inclut corps central et 2 en 1. El kit incluye un cuerpo central y 2 en 1. O conjunto inclui corpo central 2 em 1. キットにはセンターボディと 2 in 1 が含まれます。该套件包括中央主体和 2 合 1 组件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481441A, 96481442A. Must be installed with [p/n] 96481441A, 96481442A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481441A, 96481442A. À installer en combinaison avec [référence] 96481441A, 96481442A. Para montar combinada con [código] 96481441A, 96481442A. A ser montada com [código] 96481441A, 96481442A. 組み合わせて使用する部品(部品コード) 96481441A, 96481442A. 结合 [代码] 安装 96481441A, 96481442A.

Non compatibile con [codice] 96781361A, 96781401A. Not compatible with [p/n] 96781361A, 96781401A. Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781401A. Non compatible avec [référence] 96781361A, 96781401A. No compatible con [código] 96781361A, 96781401A. Não compatível com [código] 96781361A, 96781401A. 一緒に使用できない部品(部品コード) 96781361A, 96781401A. 不兼容 [代码] 96781361A, 96781401A.

Il kit include corpo centrale e 2 in 1. The kit includes the central body and 2 into 1. Im Kit inbegriffen mittlerer Auspuffkörper und „2 in 1“-Auspuffanlage. Le kit inclut corps central et 2 en 1. El kit incluye un cuerpo central y 2 en 1. O conjunto inclui corpo central 2 em 1. キットにはセンターボディと 2 in 1 が含まれます。该套件包括中央主体和 2 合 1 组件。



## 96481701AA

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro

**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**

## 96481541BA

1100 Icon, 1100 Sport

**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**

Silenziatori. Prodotti da Termignoni ed omologati per la circolazione su strada, donano alla moto un aspetto più iconico ed elegante, trasformandone il look del retroreno. Sono dotati di paracalori dal design in linea con lo stile della moto e di fondelli in alluminio dal pieno finemente lavorati e rifiniti.

Silencers. Produced by Termignoni and approved for road use, they give the bike a more iconic and elegant appearance, transforming the look of the rear end. They are equipped with heat guards having a design in line with the style of the bike, and billet aluminium endcaps that have been finely worked and finished.

Schalldämpfer. Von Termignoni hergestellt und für den Straßenverkehr zugelassen. Sie verleihen dem Motorrad durch die Umwandlung des Looks des Heckbereichs einen hohen Ikonen-Faktor und Eleganz. Sind mit Hitzeschutzelemente, die dem Stil des Motorrads entsprechen, und mit aus dem Vollen gearbeiteten, fein bearbeiteten und endgefertigten Alu-Endkappen ausgestattet.

Silencieux. Produits par Termignoni et homologués pour la circulation routière, ils confèrent à la moto un aspect plus iconique et élégant, en transformant le look du train arrière. Ils sont dotés de pare-chaleur au design conforme au style de la moto et de culots en aluminium usiné dans la masse, finement usinés et finis.

Silenciadores. Producidos por Termignoni u homologados para la circulación en carretera, dan a la moto un aspecto más icónico y elegante, transformando el look del tren trasero. Están dotados de protección de calor, su diseño sigue el estilo de la moto y de tapas de aluminio de pieza plena elaboradas y acabadas con precisión.

Ponteiras. Produzidos pela Termignoni e homologados para a circulação na estrada, oferecem à moto um aspecto mais icónico e elegante, transformando o visual do seu trem traseiro. Possuem protetores anticalor de design em sintonia com o estilo da moto e ponteiras em alumínio trabalhadas em peça única finemente usinadas e acabadas.

サイレンサー。テルミニョーニ社製で公道走行が可能な基準適合品。エレガントで個性的なテールエンドに生まれ変わります。バイクのデザインにマッチするヒートガード、そして加工と仕上げにこだわったビレットアルミニウム製エンドキャップが付属します。

消音器。由 Termignoni 生产，并批准上路行驶，为摩托车提供更具标志性和优雅的外观，改变后部外观。配备了符合摩托车风格设计的隔热罩和铝坯精致加工完成的底部。



Non compatibile con [codice] 96781361A, 96781401A.  
Not compatible with [p/n] 96781361A, 96781401A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781401A.  
Non compatible avec [référence] 96781361A, 96781401A.  
No compatible con [código] 96781361A, 96781401A.  
Não compatível com [código] 96781361A, 96781401A.  
一緒に使用できない部品コード] 96781361A, 96781401A.  
不兼容 [代码] 96781361A, 96781401A.

**96481451A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport





## Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglass und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Parabrezza fumè. Elegante e funzionale ripara efficacemente il pilota dall'aria negli spostamenti fuori città. Il Design ed il colore fumè sono in linea con lo stile Scrambler.

Smoke-tinted windscreen. Elegant and functional, it effectively protects the rider against the air when travelling outside the city. The design and smoked colour are in line with the Scrambler style.

Getönte Windschutzscheibe. Elegant und funktionell - schützt sie den Fahrer vor der Luft bei Überlandfahrten. Das Design und die rauchfarbene Tönung entsprechen dem Scrambler-Stil.

Pare-brise fumé. Élégante et fonctionnelle, elle protège efficacement de l'air le pilote dans ses déplacements hors de la ville. Le design et la couleur fumée sont conformes au style Scrambler.

Parabrisas ahumado. Elegante y funcional protege eficazmente del aire al piloto en los viajes fuera de la ciudad. El diseño y el color ahumado siguen el estilo Scrambler.

Para-brisas fumê. Elegante e funcional, protege com eficácia o piloto contra o ar durante os longos percursos. O Design e a cor fumê estão em sintonia com o estilo Scrambler.

スモークウィンドスクリーン。エレガントでありながら機能的。郊外の移動でライダーを風から守ります。スクランブラースタイルにマッチするデザインとスモークカラーです。

烟灰色风挡。优雅而具有功能性，在城外旅行时可有效保护驾驶员不受空气影响。其设计与烟灰色与 Scrambler 的风格一致。

**F 97180911A**

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



## Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Cupolino Sport. Realizzato in alluminio spazzolato ed anodizzato, dal design in linea con la moto, dona un look ricercato e di tendenza.

Sport Headlight Fairing. Made of brushed and anodised aluminium, with a design in line with the bike, it adds a refined and trendy look.

Cockpitverkleidung Sport. Aus gebürsteten und eloxiertem Aluminium hergestellt. Mit dem auf einer Wellenlänge mit der Linienführung liegenden Design, erhält das Motorrad einen raffinierten und trendigen Look.

Bulle Sport. Réalisée en aluminium brossé et anodisé, et dotée d'un design conforme au style de la moto, elle confère un look recherché et très tendance.

Cúpula Sport. Realizada de aluminio cepillado y anodizado, su diseño sigue la línea de la moto, otorga un look refinado y de tendencia.

Cúpula Sport. Realizado em alumínio escovado e anodizado, de design em sintonia com a moto, oferece um visual requintado e de tendência.

Sport ヘッドライトフェアリング。アルマイト処理とブラシ加工を施したアルミニウム製。バイクにマッチするデザインで洗練されたトレンドな外観に仕上げます。

Sport 整流罩。采用拉丝阳极氧化铝制成，符合摩托车风格的设计，带来了精致时尚的外观。

**A 97381871A**

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Cornice faro in alluminio dal pieno. Come un ornamento, avvolge il proiettore anteriore con l'eleganza della lavorazione meccanica dell'alluminio.

Billet aluminium headlight trim. It envelops the headlight like a decoration, with the elegance of machined aluminium.

Scheinwerfer-Einfassung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Sie umrandet den Scheinwerfer wie ein Dekor mit der Eleganz des mechanisch bearbeiteten Aluminiums.

Encadrement phare en aluminium usiné dans la masse. Comme un ornement, il entoure le phare avant avec l'élégance de l'usinage mécanique de l'aluminium.

Marco faro de aluminio de pieza plena. Como un adorno, envuelve el faro delantero con la elegancia de la elaboración mecánica del aluminio.

Moldura do farol em alumínio trabalhada em peça única. Como um ornamento, envolve o farol dianteiro com a elegância da usinagem mecânica do alumínio.

ビレットアルミニウム製ヘッドライトフレーム。マシン加工の洗練されたアルミニウムがオーナメントのようにヘッドライトを美しく包み込みます。

实心加工而成的铝制大灯边框。如同饰品一般，将前照灯与机械加工铝金属的优雅融为一体。

#### **A 97380231A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Cornice fanale anteriore in lamiera stampata. Necessaria per montaggio griglia protezione faro.

Headlight trim in stamped sheet. Needed to mount the headlight protective grill.

Scheinwerferumrandung aus formgestanztem Blech. Für die Montage des Scheinwerferschutzgitters erforderlich.

Encadrement phare avant en tôle moulée. Nécessaire à la pose de la grille de protection phare.

Marco faro delantero de chapa estampada. Necesario para el montaje de la rejilla protectora faro.

Moldura do farol dianteiro de chapa moldada. Necessária para a montagem da grade de proteção do farol.

メタルシート成形ヘッドライトフレーム。ヘッドライトプロテクショングリッドの取り付けに必要です。

金属压板制成的前部大灯框架。安装大灯保护格栅时必需。

#### **A 97380382A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Griglia protettiva faro anteriore. Le sue maglie in acciaio riducono il rischio di rottura del proiettore.

Headlight protection grille. The steel mesh reduces the risk of damage to the headlight.

Scheinwerferschutzgitter. Die Stahlmaschen verringern die Bruchgefahr des Scheinwerfers.

Grille de protection phare avant. Ses mailles en acier réduisent le risque de rupture du phare.

Rejilla protectora faro delantero. Su malla de acero reduce el riesgo de ruptura del faro.

Grade de proteção para farol dianteiro. As suas barras de aço reduzem o risco de quebra do farol.

ヘッドライトプロテクショングリル。 スチールメッシュがヘッドライトの破損の危険を軽減してくれます。

前大灯防护网格。 其钢制网格可以降低前照灯破损的风险。



Da montare in abbinamento con [codice] 97380382A.  
Must be installed with [p/n] 97380382A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 97380382A.  
À installer en combinaison avec [référence] 97380382A.  
Para montar combinada con [código] 97380382A.  
A ser montada com [código] 97380382A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 97380382A。  
结合 [代码] 安装 97380382A。

**97380182A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



Protezione fanale a X. Elemento appartenente al mondo Off-Road; la X rivive il suo naturale significato sulla mascherina protettiva realizzata in acciaio, una reinterpretazione Scrambler ispirata al mondo delle Café Racer.

X-shaped headlight protection. An element belonging to the Off-Road world, the X revives its natural meaning on the protective trim made of steel, a Scrambler reinterpretation inspired by the world of Café Racers.

X-förmiger Scheinwerferschutz. Ein Element aus der Off-Road-Welt. Das X erlebt seine natürliche Bedeutung mit der aus Stahl gefertigten Schutzmaske - eine Neuinterpretation der Scrambler, die an der Welt der Café Racer inspiriert ist.

Protection de phare en X. Élément appartenant au monde Off-Road ; le X revit sa signification naturelle sur la grille protectrice réalisée en acier, une réinterprétation Scrambler inspirée au monde des Café Racer.

Protección faro en X. Elemento que pertenece al mundo Off-Road; la X revive su natural significado en la máscara protectora realizada de acero, una reinterpretación Scrambler inspirada en el mundo de las Café Racer.

Proteção para farol em X. Elemento pertencente ao universo Off-Road, a X revive o seu significado natural na máscara de proteção realizada em aço, uma interpretação Scrambler inspirada no universo das Café Racer.

X型ヘッドライトプロテクション。 オフロードの世界から誕生したエレメントです。X はスチール製保護マスク本来の意味を再現する、カフェレーサーの世界にインスピレーションを受けたスクランブラーのもうひとつの姿です。

X 大灯保护装置。 属于越野世界的元素；X 重现了钢制防护面具的自然意义，是对受到 Café Racer 世界启发的 Scrambler 的重新诠释。



Da montare in abbinamento con [codice] 97380382A.  
Must be installed with [p/n] 97380382A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 97380382A.  
À installer en combinaison avec [référence] 97380382A.  
Para montar combinada con [código] 97380382A.  
A ser montada com [código] 97380382A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 97380382A。  
结合 [代码] 安装 97380382A。

**97380741A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



Portatarga. Realizzato in alluminio dal pieno con pregiate lavorazioni a vista, dona leggerezza e dinamicità, conferendo uno stile aggressivo al retrotreno della moto. È omologato per la circolazione su strada.



Number plate holder. Made of billet aluminium with fine visible workmanship, it adds lightness and movement, giving an aggressive style to the rear end of the bike. It is approved for road use.

Kennzeichenhalter. Aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet, mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen - verleiht dem Motorrad die Faktoren Leichtigkeit und Dynamik sowie dem Heckbereich einen aggressiven Stil. Ist für den Straßenverkehr zugelassen.

Support de plaque d'immatriculation. Réalisé en aluminium usiné dans la masse, avec précieux usinages à vue, il donne de la légèreté et du dynamisme, en conférant un style agressif au train arrière de la moto. Il est homologué pour la circulation routière.

Porta-matrícula. Realizado de aluminio de pieza maciza con refinadas elaboraciones a la vista, otorga ligereza y vitalidad, proporcionando un estilo agresivo al tren trasero de la moto. Está homologado para el uso en carretera.

Suporte de placa. Realizado em alumínio trabalhado em peça única com requintadas usinagens a mostra, oferece leveza e dinamismo, conferindo um estilo robusto ao trem traseiro da moto. É homologado para a circulação na estrada.

ナンバープレートホルダー。見事な加工が映えるアルミニウムビレット製。軽さとダイナミクさが加わることで、バイクのテールエンドをアグレッシブなスタイルに仕上げます。公道走行が可能な基準適合品です。

牌照架。采用铝坯加工而成，并经过鲜明的精细加工，带来了轻盈和动感，同时为摩托车后部赋予了激进的风格。通过道路交通认证。

OK A 97380931B

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Scrambler



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. Sviluppato in collaborazione con Rizoma e realizzato in alluminio dal pieno con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Dotato di una chiave dedicata e personalizzata con logo Ducati, che può essere usata anche come elegante portachiavi.

Billet aluminium tank cap. Developed in partnership with Rizoma and made from billet aluminium with fine visible workmanship to enhance its design. Equipped with dedicated and customised key with Ducati logo which can be used as elegant key-ring too.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt, aus Aluminium und aus dem Vollen gearbeiteten - mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design unterstreichen. Mit einem dedizierten Schlüssel mit Ducati-Logo ausgestattet kann er auch als eleganter Schlüsselanhänger verwendet werden.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Développé en collaboration avec Rizoma et réalisé en aluminium usiné dans la masse, avec précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Doté d'une clé dédiée et personnalisée avec logo Ducati ; elle être utilisée également comme élégant porte-clés.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. Desarrollado en colaboración con Rizoma y realizado de aluminio de pieza maciza, con elaboraciones refinadas a la vista para resaltar el diseño. Dotado de una llave específica y personalizada con logotipo Ducati, que también se puede usar como elegante llavero.

Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. Desenvolvida em colaboração com Rizoma e realizada em alumínio trabalhado em peça única com requintada usinagem exposta para ressaltar o seu design. Equipada com uma chave dedicada e personalizada com o logotipo da Ducati, que também pode ser usada como um elegante chaveiro.

ビレットアルミニウム製フイラープラグ。 Rizoma社と共同で開発したビレットアルミニウム製。見事な加工がデザイン性を際立たせます。Ducati のロゴを施したカスタムデザインの専用キー付き。このキーはエレガントなキーホルダーとしてもご使用いただけます。

实心加工而成的铝制油箱盖。与 Rizoma 合作开发，铝坯加工而成，经过彰显设计的视觉加工。配备了专用的钥匙并通过杜卡迪标志进行个性化设置，也可以作为优雅的钥匙圈使用。

**A** 97780072AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

**96880701AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro,



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

**96880711AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro,



Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

**96880531AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro,



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。  
需搭配专用适配器套件一同安装。

**96880541AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Specchio retrovisore sinistro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar LH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel links am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur gauche au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor izquierdo en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor esquerdo para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー左側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

左车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。

OK A  96880821AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro





Specchio retrovisore destro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar RH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel rechts am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur droit au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor derecho en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor direito para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー右側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

右车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。

   **96880811AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >> MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット。リアビューミラー取り付け用アクセサリにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。

  **96880553A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >> MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

結合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

 15 [min]



Specchio retrovisore destro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

RH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur droit en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製右リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制右侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。

 **96881011AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro.



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

LH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel links aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur gauche en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製左リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制左侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。

 **96881021AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro.



# Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Scrambler

Cerchi a raggi. Derivati dalla versione Special, grazie a linee retrò, aggiungono influenze vintage alle forme contemporanee della Scrambler. Le misure sono uguali a quelle dei cerchi di serie.

Spoke rims. Derived from the Special version, its retro lines add vintage influences to the contemporary shapes of the Scrambler. The measurements are the same as those of standard rims.

Drahtspeichenfelgen. Von der Version Special abstammend, verleihen sie den zeitgemäßen Formen der Scrambler einen Vintage-Touch. Die Abmessungen entsprechen denen der serienmäßigen Felgen.

Jantes à rayons. Dérivées de la version Special, grâce aux lignes rétro, elles ajoutent des influences vintage aux formes contemporaines du Scrambler. Les mesures sont les mêmes que celles des jantes de série.

Llantas de radios. Variación de la versión Special, gracias a sus líneas retro, otorgan un toque vintage a las formas contemporáneas de la Scrambler. Las medidas son iguales a las medidas de las llantas de serie.

Aros com raios. Derivados da versão Special, graças a linhas retrô, acrescentam um ar vintage às formas contemporâneas da Scrambler. Os tamanhos são iguais àqueles dos aros de série.

ワイヤースポークホイール Specialバージョンから採用、そのレトロラインはスクランブラーの現代的なフォルムにビンテージの風合いを加えます。標準装着リムとサイズは同じになります。

輪輻。来自 Special 版本，复古的线条为 Scrambler 的现代造型增添了复古的韵味。尺寸与标准轮輻相同。

## 96380111A

1100 Icon, 1100 Sport, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Adattatore per pedane poggiapiedi. Creato in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi.

Adapter for footpegs. Designed in partnership with Rizoma for mounting footpegs.

Adapter für Fußrasten. In Zusammenarbeit mit Rizoma für die Montage der Fußrasten entwickelt.

Adaptateur pour repose-pieds. Réalisé en collaboration avec Rizoma pour la pose des repose-pieds.

Adaptador para estribos apoya pies. Creado en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pies.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Criado com a colaboração da Rizoma para a montagem dos pedais de apoio dos pés.

フットペグ用アダプター。Rizomaと共同で開発、フットペグ取り付け用です。

小脚踏板适配器。与 Rizoma 合作生产，用于脚踏板的安装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280561AA. Must be installed with [p/n] 96280561AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280561AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280561AA.  
Para montar combinada con [código] 96280561AA.  
A ser montada com [código] 96280561AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280561AA.  
結合 [代碼] 安裝 96280561AA.



10 [min]

## A 96280511A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Pedane poggiapiedi in alluminio dal pieno. Sviluppate in collaborazione con Rizoma e realizzate con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Garantiscono massimo feeling, grip e comfort di guida.

Billet aluminium footpegs. Developed in partnership with Rizoma and made with fine visible workmanship to enhance their design. They guarantee maximum feeling, grip and riding comfort.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt und mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design betonen, gefertigt. Garantieren maximales Feeling, Grip und Fahrkomfort.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Développés en collaboration avec Rizoma et réalisés avec de précieux usinages à vue pour en hausser le design. Ils garantissent un maximum de feeling, de grip et de confort de conduite.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. Desarrollados en colaboración con Rizoma y realizados con mecanizados refinados a la vista para resaltar el diseño. Garantizan una óptima sensación, agarre y confort de conducción.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. Desenvolvidos com a colaboração da Rizoma e realizados com requintadas usinagens visíveis para ressaltar o seu design. Garantem máxima sensação, aderência e conforto de condução.

ピレットアルミニウム製フットペグ。Rizomaとの共同開発。見事な加工がデザイン性を際立たせています。優れたグリップと快適性で最高のフィーリングを約束します。

实坯加工而成的铝制脚踏板。与 Rizoma 合作开发，经过彰显设计的视觉加工。最大程度地保证了感觉、抓地力和驾驶的舒适性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280511A.  
Must be installed with [p/n] 96280511A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr] 96280511A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280511A.  
Para montar combinada con [código] 96280511A.  
A ser montada com [código] 96280511A.  
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96280511A.  
结合 [代码] 安装 96280511A.

## **A 96280561AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。



#### A 96180631BA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

#### A 96180741BA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



# Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der verschiedenen Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf Fahrspaß verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cualquier condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de la conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーターグリップ ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時の気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。由于具有多个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。



## 96680573A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivolo. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accessorio dotato de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antivolação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirene integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盜難防止キット。モーションセンサー、いたづら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能な、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盗套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680531B. Must be installed with [p/h] 96680531B. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680531B. À installer en combinaison avec [référence] 96680531B. Para montar combinada con [código] 96680531B. A ser montada com [código] 96680531B. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680531B. 结合 [代码] 安装 96680531B.

Il set include anche i relativi telecomandi. The set includes also the relevant remote controls. Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten. Le kit inclut également les télécommandes relatives. El kit incluye también los controles remotos correspondientes. O jogo também inclui os relativos controles remotos. セットには対応するリモコンも含まれています。套件中也包含相关遥控器。



## JPN 96681181AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。 防盗系统安装所必须的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681181AA. Must be installed with [p/n] 96681181AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681181AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681181AA. Para montar combinada con [código] 96681181AA. A ser montada com [código] 96681181AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681181AA. 結合 [代码] 安装 96681181AA.

## JPN 96680531B

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per connettere smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth e sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. Practical infotainment system to: connect the smartphone, Ducati satellite navigators, Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth, and make the most of all the comforts that the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment-System, mit dem das Smartphone, Ducati Satelliten-Navigationssysteme, das Ducati Headset für Fahrer und Beifahrer verbunden und alle vom Motorrad gebotenen Komforts bestens genutzt werden können.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager, pour profiter au maximum de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infoentretenimiento para conectar smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero a través del Bluetooth y aprovechar al máximo todas las comodidades que la moto puede ofrecer.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para conectar smartphone, navegadores via satélite Ducati, auriculares Ducati para piloto e passageiro com Bluetooth e aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、DucatiGPSナビゲーター、ライダー・パッセンジャー用 Ducatiインターコムを Bluetooth 接続し、バイクが提供するすべての快適性を最大限に活用できる実用的なインフォテインメントシステム。

杜卡迪多媒体系统。 使用的娱乐系统可以通过蓝牙连接到智能手机、杜卡迪卫星导航仪、杜卡迪车手和乘客耳机，充分利用摩托车所提供的所有舒适性。



## 96680712B

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.

El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能(主要是语音控制相关功能)。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。

Supporto per smartphone. Questo supporto per smartphone, realizzato a macchina CNC in lega di alluminio, si adatta su tutti i tipi di manubrio. Può essere montato con il braccetto di posizionamento o come supporto a morsetto diretto; entrambe le possibilità consentono una rotazione a 360° per trovare la posizione ottimale. Per la massima protezione del tuo smartphone, il supporto è progettato con un sistema unico nel suo genere, che permette di tagliare le forze G fino al 40%, riducendo notevolmente le vibrazioni. Dopo aver collegato la cover per smartphone alla moto tramite il supporto, sarai libero di goderti il viaggio senza pensieri.

Smartphone support. This smartphone support made of aluminium alloy by means of a CNC machine fits on all types of handlebars. It can be mounted with the positioning arm or as a direct clamp support. Both solutions allow 360° rotation for optimal positioning. For maximum protection of your smartphone, the support is designed with a unique system that allows you to cut G forces up to 40%, greatly reducing vibrations. After connecting the smartphone cover to the bike using the support, you will be free to enjoy your travels without any worries.

Smartphone-Halter. Dieser mit CNC-Verfahren aus Aluminium gefertigte Smartphone-Halter ist für alle Lenkertypen geeignet. Er lässt sich mit dem Positionierungsarm oder als Halter mit direkter Klemmfaust montieren; beide Möglichkeiten erlauben eine Drehung um 360°, um die optimale Position zu finden. Für besten Schutz Ihres Smartphones ist der Halter mit einem einzigartigen System konzipiert, das die G Kräfte bis zu 40 % reduziert und somit die Schwingungen erheblich mindert. Nachdem das Smartphone Cover anhand des Halters mit dem Motorrad verbunden wurde, können Sie unbesorgt die Reise genießen.

Support pour smartphone. Ce support pour smartphone, réalisé en alliage d'aluminium CNC, s'adapte parfaitement à tout type de guidon. Il peut être monté avec le bras de positionnement ou comme support avec bride de serrage directe; les deux options permettent une rotation sur 360° pour trouver la position optimale. Pour garantir un maximum de protection à votre smartphone, le support est doté d'un système unique en son genre qui, en réduisant les forces G jusqu'à 40 %, permet de minimiser les vibrations. Après avoir fixé l'étui de votre smartphone à la moto à l'aide du support, vous serez libre de profiter à 100 % de votre voyage.

Soporte para smartphone. Este soporte para smartphone, mecanizado CNC de aleación de aluminio, se adapta a todo tipo de manillar. Se puede montar con el brazo de posicionamiento o como soporte a mordaza directa; ambas posibilidades permiten una rotación a 360° para conseguir la posición ideal. Para la máxima protección de tu smartphone, el soporte ha sido diseñado con un sistema único en su tipo, que permite reducir las fuerzas G hasta el 40%, disminuyendo notablemente las vibraciones. Después de instalar el soporte para smartphone a la moto, podrás disfrutar el viaje sin preocupaciones.

Suporte para smartphone. Este suporte para smartphone, feito em máquina CNC em liga de alumínio, se adapta a todos os tipos de manobra. Pode ser montado com o braço de posicionamento ou como suporte em pinça direta; ambas as possibilidades permitem uma rotação de 360° para encontrar a posição ideal. Para proteção máxima de seu smartphone, o suporte é projetado com um sistema único em seu gênero, que permite cortar a força G em até 40%, reduzindo notavelmente a vibração. Após conectar a cobertura para o smartphone à moto através do suporte, estás livre para aproveitar a viagem sem preocupações.

スマートフォン用サポート CNC加工で製作されたこのアルミニウム合金製のスマートフォン用サポートなら、あらゆるハンドルバーに取り付けることができます。位置決めアームで取り付けるか、クランプサポートとして直接取り付けすることができます。どちらの方法でも360度回転できますので、最適なポジションに設定することが可能です。他にはないこの特別なサポートはスマートフォンを最大限保護することを考えて開発され、Gフォースを最大40%低減することで大幅に振動を抑えることに成功しました。このサポートでスマートフォン用携帯電話ケースをバイクに取り付けるだけで、安心してツーリングを楽しむことができます。

智能手机支架。该智能手机支架采用 CNC 加工铝合金制成，适配任何类型的车把。可通过定位臂安装，或直接使用夹具进行支撑；两种安装方式均可实现 360° 旋转，以寻找最佳位置。为了最大程度地保护智能手机，该支架设计有独特的系统，可将重力抵消高达 40%，显著降低震动带来的损害。将智能手机盖通过支架连接到摩托车后，你便可尽情享受旅行而无后顾之忧。

## 96680751A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Da montare in abbinamento all'apposita custodia telefono per supporto smartphone, da acquistare separatamente.

To be mounted together with the Smartphone holder phone case, to be purchased separately.

Ist gemeinsam mit der entsprechenden Telefonhülle als Halterung des Smartphones, die separat zu erwerben ist, zu montieren.

À poser en combinaison avec la pochette de smartphone spécifique pour support smartphone, à acheter séparément.

Montar con el relativo protector del teléfono para soporte smartphone. Se compra aparte.

Para montar em combinação com a específica capa de telefone para suporte de smartphone, a ser adquirida separadamente.

スマートフォンホルダー（別売）の専用スマホケースと組み合わせて取り付けてください。

与用于智能手机支架的专用手机壳一同安装，需单独购买。





Custodia telefono per supporto smartphone. Sottile e funzionale. Dotata di sistema di fissaggio e sgancio sicuro e veloce al supporto per smartphone da manubrio.

Phone case for smartphone support. Thin and functional. Equipped with a fast, secure attach and release system for the handlebar smartphone support.

Telefonhülle für Smartphone Halter. Flach und praktisch. Ausgestattet mit einem System für das sichere und schnelle Befestigen und Abnehmen am/vom Smartphone-Halter am Lenker.

Étui pour support smartphone. Mince et fonctionnel. Son système sûr et rapide permet de fixer et de retirer le smartphone du guidon.

Funda teléfono para soporte smartphone. Delgada y funcional. Dotada de sistema de fijación y desenganche seguro y rápido al soporte para smartphone para manillar.

Estojo de telefone para suporte de smartphone. Fino e funcional. Dotada de um sistema de fixação e engate seguro e veloz de suporte para smartphone no guidão.

スマートフォンサポート用携帯電話ケース 薄くて機能的。ハンドルバーのスマートフォン用サポートに安全かつ素早く取り付け・取り外しができるフック・リリース機構を備えています。

智能手机支架专用手机保护壳。功能强大又轻薄。车把握把智能手机支架配有安全且快速的固定释放系统。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680751A.  
Must be installed with [p/n] 96680751A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680751A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96680751A.  
Para montar combinada con [código] 96680751A.  
A ser montada com [código] 96680751A.  
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96680751A.  
结合 [代码] 安装 96680751A.

- 96680771A**
- 96680781A**
- 96680951A**
- 96680991A**
- 96681001A**
- 96681151AA**
- 96681161AA**
- 96681171AA**
- 96681241A**
- 96681251A**
- 96681261A**
- 96681271A**
- 96681421A**
- 96681431A**
- 96681441A**
- 96681451A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



96680771A: iPhone 6/7/8  
96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus  
96680951A: iPhone 11 Pro  
96680991A: iPhone 11  
96681001A: iPhone 11 PRO MAX  
96681151AA: iPhone 12 PRO MAX  
96681161AA: iPhone 12/12 Pro  
96681171AA: iPhone 12 Mini  
96681241A: iPhone 13 Mini  
96681251A: iPhone 13  
96681261A: iPhone 13 Pro  
96681271A: iPhone 13 Pro Max  
96681421A: iPhone 13&14  
96681431A: iPhone 14 Plus  
96681441A: iPhone 14 Pro  
96681451A: iPhone 14 Pro Max



iPhone 13 Mini - iPhone 13 - iPhone 13 Pro - iPhone 13 Pro Max - iPhone 13&14 - iPhone 14 Plus - iPhone 14 Pro - iPhone 14 Pro Max

iPhone 6/7/8  
iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus  
iPhone 11 Pro  
iPhone 11  
iPhone 11 PRO MAX  
iPhone 12 PRO MAX  
iPhone 12/12 Pro  
iPhone 12 Mini



Coppia di indicatori di direzione a led. Garantiscono un'ottima visibilità grazie al loro monoLED ad alta intensità. In alluminio dal pieno.

Pair of LED turn indicators. Ensure optimum visibility thanks to their high intensity mono-LED. In billet aluminium.

Paar LED-Blinker. Durch die hochintensive Mono-LED wird eine optimale Sichtbarkeit gewährleistet. In aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium.

Paire de clignotants à LED. Ils garantissent une visibilité excellente grâce à leur monoLED à haute intensité. En aluminium usiné dans la masse.

Par de indicadores de dirección de led. Garantizan una óptima visibilidad gracias a su monoLED de alta intensidad. De aluminio de pieza maciza.

Par de indicadores de direção com led. Garantem uma ótima visibilidade graças ao seu monoLed de alta intensidade. De alumínio trabalhados em peça única.

LED ターンインジケータースセット。高輝度モノ LED で最善の視認性を確保します。ピレットアルミニウム製。

一对 LED 方向指示灯。其高强度的单 LED 灯确保了最佳的可视性。实心铝加工而成。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680731A.  
Must be installed with [p/n] 96680731A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680731A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96680731A.  
Para montar combinada con [código] 96680731A.  
A ser montada com [código] 96680731A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680731A.  
结合 [代码] 安装 96680731A.



## 96680541A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Adattatori per indicatori di direzione a led. Creati per il montaggio degli indicatori di direzione a led anteriori e posteriori su Scrambler 1100.

Adapters for LED turn indicators. Created for the installation of the front and rear LED turn indicators on the Scrambler 1100.

Adapter für LED-Blinker. Für die Montage der vorderen und hinteren LED-Blinker an der Scrambler 1100 kreiert.

Adaptateurs pour clignotants à LED. Créés pour la pose des clignotants à led avant et arrière sur le Scrambler 1100.

Adaptadores para indicadores de dirección de led. Creados para el montaje de los indicadores de dirección de led delanteros y traseros en Scrambler 1100.

Adaptadores para indicadores de direção de led. Criados para a montagem dos indicadores de direção de led dianteiros e traseiros na Scrambler 1100.

LED ターンインジケータースターアダプター。Scrambler 1100 のフロント/リア LED ターンインジケータースター取り付け用。

LED 方向指示灯适配器。设计用于 Scrambler 1100 前后 LED 转向灯的安装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680541A.  
Must be installed with [p/n] 96680541A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680541A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96680541A.  
Para montar combinada con [código] 96680541A.  
A ser montada com [código] 96680541A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680541A.  
结合 [代码] 安装 96680541A.



## 96680731A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Set composto da 4 adattatori.  
Set of 4 adapters.  
Set mit 4 Adaptern.  
Jeu de 4 adaptateurs.  
Set compuesto por 4 adaptadores.  
Grupo composto por 4 adaptadores.  
4 つのアダプターからなるセットです。  
套装由 4 个适配器组成。



# Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Top case in alluminio. Realizzato con struttura in alluminio spazzolato ed anodizzato, personalizzazione Scrambler-Ducati sul frontale e logo "X" sul coperchio, che richiama il mondo enduro Scrambler. Offre un'ottima capienza, tale da contenere la maggior parte dei caschi integrali in commercio. Dotato di chiusura a chiave. Da abbinare al portapacchi Scrambler.

Aluminium top case. Made with a brushed and anodised aluminium structure, Scrambler-Ducati personalisation on the front and "X" logo on the cover, recalling the Scrambler enduro world. It offers an excellent capacity, enough to contain most of the full face helmets on the market. Equipped with a key lock. To be used with the Scrambler luggage rack.

Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus gebürsteter und eloxierter Aluminiumstruktur, Scrambler-Ducati Personalisierung an der Stirnseite und „X“-Logo auf dem Deckel, das an die Scrambler Enduro Welt erinnert. Bietet ein ausgezeichnetes Fassungsvermögen, so dass die meisten der im Handel befindlichen Integralhelme darin verstaut werden können. Ausgestattet mit Verschluss und Schlüssel. Mit dem Gepäckträger Scrambler zu kombinieren.

Top case en aluminium. Réalisé avec une structure en aluminium brossé et anodisé, personnalisation Scrambler-Ducati sur le devant et logo « X » sur le couvercle, qui évoque le monde Enduro Scrambler. Il offre une capacité optimale de manière à contenir la plupart des casques intégraux qui se trouvent dans le commerce. Doté de fermeture à clé. À utiliser avec le porte-bagages Scrambler.

Top case de aluminio. Realizado con estructura de aluminio cepillado y anodizado, personalización Scrambler-Ducati en la parte delantera y logotipo "X" en la tapa, que evoca el mundo enduro Scrambler. Ofrece una óptima capacidad, para contener la mayor parte de los cascos integrales del mercado. Dotado de cierre de llave. Para combinar con porta-equipaje Scrambler.

Top case de alumínio. Realizado com estrutura de alumínio escovado e anodizado, personalização Scrambler-Ducati na parte frontal e logotipo "X" na tampa, que evoca o universo enduro Scrambler. É muito espaçoso, podendo conter a maioria dos capacetes integrais encontrados no comércio. Possui fechadura com chave. Para ser usado com o bagageiro Scrambler.

アルミニウム製トップケース アルマイト処理とブラシ加工を施したアルミニウム製構造、前面の Scrambler-Ducati カスタマイズ、カバーにあしらわれた「X」のロゴが、Scrambler エンデュアの世界を表現しています。市販されているほとんどのフルフェイスヘルメットを収納することができる大容量を誇ります。鍵ロック付き。Scrambler ラゲッジラックと組み合わせてご使用ください。

铝制顶部行李箱。采用拉丝阳极氧化铝结构制成，前部带有 Scrambler-Ducati 个性化设计，箱盖上带有“X”标志，令人联想到 Scrambler 拉力赛世界。可提供出色的存放容量，能够放下市面上主流的一体式头盔。配备钥匙锁。可搭配 Scrambler 行李架。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 150.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 150.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 150.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 150.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 150.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 150.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 150.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 150.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.  
Charge maximale transportable [kg] 5.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.  
最大積載量 [kg] 5.  
最大运输重量 [kg] 5.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781251A.  
Must be installed with [p/n] 96781251A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781251A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781251A.  
Para montar combinada con [código] 96781251A.  
A ser montada com [código] 96781251A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781251A.  
结合 [代码] 安装 96781251A.

Non compatibile con [codice] 96781361A.  
Not compatible with [p/n] 96781361A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A.  
Non compatible avec [référence] 96781361A.  
No compatible con [código] 96781361A.  
Não compatível com [código] 96781361A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96781361A.  
不兼容 [代码] 96781361A.



**96780551A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Capacità [litri] 38.0.  
Capacity [litres] 38.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 38.0.  
Capacité [litres] 38.0.  
Capacidad [litros] 38.0.  
Capacidade [litros] 38.0.  
容量 [リットル] 38.0.  
容量 [L] 38.0.



Portapacchi posteriore in alluminio. Accessorio che permette di aumentare la capacità di carico della moto, utile per tutti quelli che vogliono intraprendere viaggi più lunghi e a cui non basta l'essenziale. Le dimensioni e le finiture fanno sì che si integri perfettamente nella sagoma della moto, senza turbarne l'estetica.

Rear aluminium luggage rack. Accessory that makes it possible to increase the carrying capacity of the motorcycle, useful to all those who want to take longer trips and for whom the essentials aren't enough. The dimensions and finishings ensure that it integrates perfectly with the shape of the bike, without affecting the aesthetics.

Heckgepäckträger aus Aluminium. Ein Zubehör, das die Ladekapazität des Motorrads erhöht. Nützlich für alle, die sich auf eine längere Reise begeben und sich nur auf das Wichtigste beschränken wollen. Seine Abmessungen und Finishs sorgen dafür, dass er sich perfekt in das Motorradprofil integriert, ohne sich auf die Ästhetik auszuwirken.

Porte-bagages arrière en aluminium. Accessoire qui permet d'augmenter la capacité de charge de la moto, utile pour tous ceux qui veulent entreprendre des voyages plus longs et qui ne se contentent pas de l'essentiel. Ses dimensions et ses finitions font en sorte qu'il s'intègre parfaitement dans la ligne de la moto, sans pour autant en compromettre l'esthétique.

Porta-equipaje trasero de aluminio. Accesorio que permite aumentar la capacidad de carga de la moto, útil para todos aquellos que quieren comenzar viajes más largos y para el cual no alcanza lo esencial. Las dimensiones y los acabados hacen que se integre perfectamente a la forma de la moto, sin afectar a la estética.

Bagageiro traseiro em alumínio. Acessório que permite aumentar a capacidade de carga da moto, útil para todos os que queiram realizar viagens mais longas e aos quais não basta o essencial. As dimensões e os acabamentos fazem com que o bagageiro se integre perfeitamente na silhueta da moto, sem alterar a sua estética.

アルミニウム製ラゲッジラック このアクセサリでバイクの積載量を増やすことができます。ロングツーリングに出かけたいけれども、標準仕様では足りない。というユーザーのために考えられたアイテムです。そのサイズと仕上げがバイクのスタイルに溶け込み完璧にマッチします。

铝制后货架。 作为可以增加摩托车负载能力的配件，适合所有想要进行长途旅行且不满足于基本需求的人们。尺寸和表面处理完美融入摩托车外形，不会影响车辆外观。

## 96781251A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.  
最大运输重量 [kg] 5.0.

Non compatibile con [codice] 96781361A.  
Not compatible with [p/n] 96781361A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781361A.  
Non compatible avec [référence] 96781361A.  
No compatible con [código] 96781361A.  
Não compatível com [código] 96781361A.  
一緒に使用できない部品コード] 96781361A.  
不兼容 [代码] 96781361A.



Borsello da manubrio. Si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag. Easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Lenkertasche. Einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Sac de guidon. Se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Bolsillo de manillar. Se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, móvil y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

Bolsa de guidão. Aplica-se com facilidade e é muito útil para conter chaves, celular, e todos aqueles objetos pessoais que geralmente são mantidos nos bolsos.

ハンドルバーミニバッグ。 通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとっても便利で取り付けが簡単です。

车握把包。 易于使用，可以存放钥匙、手机以及所有通常放在口袋里的物件个人物品。



Non compatibile con [codice] 96280551A.  
Not compatible with [p/n] 96280551A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96280551A.  
Non compatible avec [référence] 96280551A.  
No compatible con [código] 96280551A.  
Não compatível com [código] 96280551A.  
一緒に使用できない部品コード] 96280551A.  
不兼容 [代码] 96280551A.

## 96780621C

1100 Icon, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro



Staffe per borse laterali morbide. Realizzate in acciaio, sono indispensabili per il montaggio delle borse laterali morbide.

Brackets for soft side bags. Made of steel, they are essential in order to assemble the soft side bags.

Bügel für weiche Seitentaschen. Aus Stahl gefertigt, sind für die Montage der weichen Seitentaschen erforderlich.

Brides pour valises latérales souples. Réalisées en acier, elles sont indispensables pour l'installation des valises latérales souples.

Sostenes para bolsas laterales suaves. Realizadas de acero, son indispensables para el montaje de las bolsas laterales suaves.

Suportes para bolsas laterais macias. Realizados em aço, são indispensáveis para a montagem das bolsas laterais macias.

ソフトサイドバッグ用ブラケット。ステンレス製、ソフトサイドバッグの取り付けに必要です。

侧边软包支架。采用钢材制成，对于侧边软包的安装不可或缺。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781401A, 96781491AA. Must be installed with [p/n] 96781401A, 96781491AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781401A, 96781491AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781401A, 96781491AA. Para montar combinada con [código] 96781401A, 96781491AA. A ser montada com [código] 96781401A, 96781491AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781401A, 96781491AA. 结合 [代码] 安装 96781401A, 96781491AA.

Non compatibile con [codice] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

Not compatible with [p/n] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

Non compatible avec [référence] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

No compatible con [código] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

Não compatível com [código] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

一緒に使用できない部品[部品コード] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

不兼容 [代码] 96481441A, 96481442A, 96481451A, 96481541BA, 96481541BB, 96481761AA, 96481762AA, 96780551A, 96781251A.

## 96781361A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport



Staffa per borsa sinistra. Pratico accessorio che consente il montaggio della sola borsa sinistra sulle moto equipaggiate con scarico alto lato destro, senza dover obbligatoriamente acquistare l'intero set. Realizzata in acciaio di alta qualità per mantenere l'aspetto originale nel tempo. Le sue linee si sposano perfettamente con il look urban della moto.

Bracket for LH pannier. Handy accessory that allows to fit the LH side pannier only on bikes equipped with high right-side exhaust, without the need to buy the whole set. Made of high-quality steel to maintain its original look over time. Its lines perfectly match the urban look of the bike.

Haltebügel für linken Koffer. Praktisches Zubehör, das die Montage von nur einem Koffer auf der linken Seite des Motorrads mit auf der rechten Seite hoch angesetztem Auspuff ermöglicht, ohne gleich das gesamte Set erwerben zu müssen. Die hochwertige Stahlkonstruktion sorgt für den langen Erhalt des ursprünglichen Aussehens. Seine Linien passen perfekt zum Urban Look des Motorrads.

Bride pour valise gauche. Accessoire pratique qui permet de poser la seule valise gauche sur les motos équipées avec échappement haut sur le côté droit, sans avoir à acheter obligatoirement le kit complet. Réalisée en acier de haute qualité, afin de conserver son aspect d'origine au fil du temps. Ses lignes s'harmonisent parfaitement avec le look urbain de la moto.

Sostén para bolsa izquierda. Práctico accesorio que permite el montaje solo de la bolsa izquierda en las motos equipadas con escape alto derecho, sin tener que comprar obligatoriamente todo el set. Realizada de acero de alta calidad para mantener el aspecto original a lo largo del tiempo. Sus líneas combinan perfectamente con el look urban de la moto.

Braçadeira para mala esquerda. Acessório prático que permite a montagem da única mala esquerda nas motos equipadas com escape alto do lado direito, sem ter que adquirir obrigatoriamente o inteiro jogo. Realizada em aço de alta qualidade para manter o aspecto original ao longo do tempo. As suas linhas combinam perfeitamente com o visual urbano da moto.

左バッグ用ブラケット。右側にハイポジションエキゾーストを搭載するバイクに左バッグだけを取り付けたい場合に、セット全部を購入しなくても取り付けを可能にする実用的なアクセサリです。高品質スチール製ですので、時間が経ってもその美しさは変わりません。そのデザインはバイクのアーバンルックにぴったりマッチします。

左侧包支架。这款实用性配件可以在配备了右侧高位排气装置的摩托车上安装左侧包，无需购买完整套件。采用高品质钢制成，可以持久保持原始外观。其线条与摩托车的都市外观完美融合。



Da montare in abbinamento con [codice] 96781491AA. Must be installed with [p/n] 96781491AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781491AA. À installer en combinaison avec [référence] 96781491AA. Para montar combinada con [código] 96781491AA. A ser montada com [código] 96781491AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781491AA. 结合 [代码] 安装 96781491AA.



## 96781461AA

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >> MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Da montare in abbinamento con silenziatori omologati (96481451A) e silenziatori racing (96481441A - 96481442A) su Scrambler 1100 Icon, Special e Sport MY18 e 19.

To be fitted in conjunction with approved silencers (96481451A) and racing silencers (96481441A - 96481442A) on Scrambler 1100 Icon, Special and Sport MY18 and 19.

In Kombination mit den zugelassenen Schalldämpfern (96481451A) und den Racing-Schalldämpfern (96481441A - 96481442A) an der Scrambler 1100 Icon, Special und Sport MY18 und 19 zu montieren.

À poser en combinaison avec les silencieux homologués (96481451A) et les silencieux racing (96481441A - 96481442A) sur Scrambler 1100 Icon, Special et Sport MY18 et 19.

Montar en combinación con silenciadores homologados (96481451A) y silenciadores racing (96481441A - 96481442A) en Scrambler 1100 Icon, Special y Sport MY18 y 19.

A ser montada com as ponteiros homologadas (96481451A) e com as ponteiros racing (96481441A - 96481442A) na Scrambler 1100 Icon, Special e Sport MY18 e 19.

Scrambler 1100 Icon, Special, Sport MY18 および 19 に、基準適合サイレンサー (96481451A) とレーシングサイレンサー (96481441A - 96481442A) を組み合わせて取り付けください。

与认证消音器 (96481451A) 和赛车消音器 (96481441A - 96481442A) 组合安装在 2018 和 2019 年款 Scrambler 1100 Icon、Special 和 Sport 上。

Borsa laterale. Borsa realizzata in ABS e foderata in tessuto, è un accessorio resistente e versatile, ideale nell'utilizzo quotidiano della moto. Il look moderno e la buona capacità di carico di 10 litri la rendono un accessorio insostituibile. Per moto equipaggiate con scarico alto. Design e linee in perfetto stile Scrambler.

Side pannier. Pannier made of ABS with fabric lining, it is a sturdy and versatile accessory, ideal for daily use of the bike. A modern look and good 10-litre storage capacity make it an irreplaceable accessory. For bikes equipped with high exhaust. Design and lines in perfect Scrambler style.

Seitenkoffer. Aus ABS gefertigter, mit Stoff gepolsterter Koffer - ein robustes und vielseitiges Zubehör, ideal für den täglichen Motorradeinsatz. Der moderne Look und sein gutes Fassungsvermögen von 10 Litern machen diesen Koffer zu einem unverzichtbaren Zubehör. Für Motorräder mit obenliegenden Auspuff. Design und Linieneinführung im perfekten Scrambler-Stil.

Valise latérale. La valise fabriquée en ABS et doublée de tissu est un accessoire résistant et polyvalent, idéal pour l'utilisation quotidienne de la moto. Le look moderne et la bonne capacité de charge de 10 litres en font un accessoire irremplaçable. Pour les motos équipées avec échappement haut. Design et lignes dans un parfait style Scrambler.

Bolsa lateral. Bolsa realizada de ABS y forrada de tejido, es un accesorio resistente y versátil, ideal para el uso cotidiano de la moto. El look moderno y la elevada capacidad de carga de 10 litros hacen de esta bolsa un accesorio irremplazable. Para motos equipadas con escape alto. Diseño y líneas en perfecto estilo Scrambler.

Mala lateral. Mala realizada em ABS e forrada com tecido, é um acessório resistente e versátil, ideal na utilização diária da moto. O visual moderno e a boa capacidade de carga de 10 litros fazem com que seja um acessório insubstituível. Para motos equipadas com escape alto. Design e linhas em perfeito estilo Scrambler.

サイドバッグ。裏地付きのABS樹脂製バッグは耐久性に優れ、多目的に活用でき、バイクのデイリーユースに理想的なアクセサリです。モダンなデザインと満足10リットル大容量で、他にはないアクセサリです。ハイポジションエキゾースト搭載車両向け。Scramblerスタイルにぴったりのデザインとラインです。

側边包。侧包由ABS材质和织物衬里制成，是一种耐用的多功能配件，非常适合摩托车的日常使用。现代风格外观和10升的良好承载能力令这款配件不可或缺。适用于高排气量摩托车。完美Scrambler风格的设计与线条。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.  
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 3.  
Maximum Loading Capacity [kg] 3.  
Max. transportierbare Last [kg] 3.  
Charge maximale transportable [kg] 3.  
Carga Máxima Transportable [kg] 3.  
Carga Máxima Transportável [kg] 3.  
最大積載量 [kg] 3.  
最大运输重量 [kg] 3.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781361A, 96781461AA.  
Must be installed with [p/n] 96781361A, 96781461AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781361A, 96781461AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781361A, 96781461AA.  
Para montar combinada con [código] 96781361A, 96781461AA.  
A ser montada com [código] 96781361A, 96781461AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781361A, 96781461AA.  
结合 [代码] 安装 96781361A, 96781461AA.



**96781491AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Borsa da serbatoio magnetica. Realizzata in tessuto tecnico, è in linea con lo stile Scrambler; ha capienza di 15 lt ed è espandibile fino a 21 lt. Grazie al fissaggio magnetico è pratica e funzionale. È dotata di utile cuffia antipioggia.

Magnetic tank bag. Made of technical fabric, its look is in line with the Scrambler style. It has a capacity of 15 l and can be expanded up to 21 l. Thanks to the magnetic fastener it is practical and functional. It is equipped with a useful waterproof cover.

Magnet-Tanktasche. Hergestellt aus technischem Gewebe und auf einer Wellenlänge mit dem Scrambler-Stil. Verfügt über ein Fassungsvermögen von 15 l, das bis auf 21 l erweitert werden kann. Dank der Magnet-Befestigung erweist sie sich als praktisch und funktionell. Mit einer nützlichen Regenschutzhülle ausgestattet.

Sac de réservoir magnétique. Réalisé en tissu technique, il est conforme au style Scrambler ; il a une capacité de 15 l, extensible jusqu'à 21 l. Grâce au système de fixation magnétique, il est pratique et fonctionnel. Il est doté d'une utile housse de pluie.

Bolsa de depósito magnética. Realizada de tejido técnico, sigue el estilo Scrambler; tiene una capacidad de 15 l y se puede expandir hasta 21 l. Gracias a la fijación magnética es práctica y funcional. Está dotada de útil aular impermeable.

Bolsa de tanque magnética. Realizada em tecido técnico, está em sintonia com o estilo Scrambler; possui uma capacidade de 15 l e pode ser expandida até 21 l. Graças à fixação magnética, é prática e funcional. É dotada de capa para chuva.

マグネット式タンクバッグ。テクニカルファブリック製でスクランブラースタイルにマッチしています。容量 15 リットルで最大 21 リットルまで拡張することができます。機能的かつ実用的なマグネット固定式です。便利な防水カバーも付属します。

磁性油箱包。采用科技面料制成，与 Scrambler 的风格一致，容量为 15 升，可拓展至 21 升。磁性固定装置使其实用且具有功能性。配备了有用的防雨罩。

## 96781261A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Capacità [litri] 15.00+6.00.  
Capacity [litres] 15.00+6.00.  
Fassungsvermögen [Liter] 15.00+6.00.  
Capacité [litres] 15.00+6.00.  
Capacidad [litros] 15.00+6.00.  
Capacidade [litros] 15.00+6.00.  
容量 [リットル] 15.00+6.00.  
容量 [L] 15.00+6.00.



Sella a seduta ribassata. Riduce l'altezza da terra rendendo lo Scrambler ancor più user-friendly, senza pregiudicare il comfort di pilota e passeggero.

Lowered seat. Reduces the seat height making the Scrambler even more user-friendly, without compromising the comfort of the rider and passenger.

Niedrige Sitzbank. Damit die Scrambler noch benutzerfreundlicher wird, dank der Sitzbank, die die Bodenhöhe reduziert, ohne dabei den Komfort des Fahrers und des Beifahrers zu beeinträchtigen.

Selle à assise surbaissée. Pour rendre le Scrambler encore plus facile à utiliser, grâce à cette selle qui réduit la garde au sol sans pour autant compromettre le confort du pilote et du passager.

Asiento más bajo. Para facilitar aun más el uso de la Scrambler, gracias a este asiento que reduce la altura de la moto, sin afectar el confort del piloto y pasajero.

Assento rebaixado. Para tornar a Scrambler ainda mais user-friendly, graças à este assento que reduz a altura do chão, sem prejudicar o conforto do piloto e do passageiro.

ローポジションシート ライダーとパッセンジャーのコンフォートはそのままにシート高を下げる事ができるこのシートなら、Scrambler がもっとユーザーフレンドリーなバイクになります。

降低座椅鞍座。降低了座椅到地面的高度，这使 Scrambler 更加方便使用，同时又不会影响驾驶员和乘客的舒适度。



Altezza [mm] -20.  
Height [mm] -20.  
Höhe [mm] -20.  
Hauteur [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
高さ [mm] -20.  
高度 [mm] -20.



6 [min]

## 96880611AB

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Sella alta. Migliora la seduta grazie alla posizione rialzata. L'aumentato spessore dello schiumato assicura un maggior comfort di pilota e passeggero, attutendo le asperità del terreno.

Raised seat. It improves seating comfort thanks to the raised position. The thicker foam ensures more comfort for both rider and passenger by absorbing the road bumps.

Hohe Sitzbank. Verbessert die Sitzposition durch die erhöhte Position. Die erhöhte Schaumstoffstärke gewährleistet dem Fahrer und Beifahrer einen besseren Komfort und fängt Bodenebenheiten ab.

Selle rehaussée. Assise améliorée, grâce à la position rehaussée. L'épaisseur majorée de la mousse assure un meilleur confort au pilote et au passager, en amortissant les aspérités du sol.

Asiento alto. Más cómodo gracias a la posición elevada. El mayor espesor de la espuma asegura un mayor confort para el piloto y el pasajero, atenuando la aspereza del terreno.

Assento alto. Melhora a posição sentada graças à posição mais elevada. A espessura aumentada da espuma garante um maior conforto para o piloto e para o passageiro, suavizando as irregularidades do terreno.

ハイシート ハイポジションのシート高で、より優れた座席位置が得られます。クッションの厚みを増すことで道路の凸凹による衝撃を和らげ、ライダーおよびパッセンジャーに最高の快適さを約束します。

高鞍座。由于位置的抬升，优化了座椅位置。泡沫厚度的增加确保了驾驶员和乘客的舒适度，缓冲了路面的颠簸感。



Altezza [mm] +25.  
Height [mm] +25.  
Höhe [mm] +25.  
Hauteur [mm] +25.  
Altura [mm] +25.  
Altura [mm] +25.  
高さ [mm] +25.  
高度 [mm] +25.



6 [min]



**96880621A**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro





# Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione adesiva per serbatoio. Linea essenziale che protegge rispecchiando l'animo Scrambler.

Adhesive tank protector. An essential line that protects while mirroring the Scrambler spirit.

Aufklebbarer Tankschutz. Essentielle Linie, die auch beim Thema Schutz ihre Scrambler Seele nicht vergisst.

Protection adhésive pour réservoir. Ligne essentielle qui fait office de protection en reflétant l'âme Scrambler.

Protección adhesiva para depósito. Línea esencial que protege reflejando el alma Scrambler.

Proteção adesiva para tanque. Linha essencial que protege, refletindo a alma Scrambler.

フューエルタンク用プロテクター エssenシャルなデザインのプロテクターが Scrambler スピリットを映し出します。

油箱粘貼保护装置。基本线条，提供保护的同时映射出 Scrambler 的灵魂。

**97480221AA**

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Base di appoggio universale per cavalletto (Scrambler). Amplia la superficie di appoggio del cavalletto, in modo tale da permettere di stabilizzare la moto anche sui terreni più impervi. È costruita con materiale adatto a resistere a lungo nel tempo, garantendo solidità. Adatta sia per uso interno che esterno.

Universal base plate for stand (Scrambler). It increases the area of support of the stand, so that the motorcycle can be stabilised even on the most uneven terrains. It is manufactured using a material suitable to resist for a long time, ensuring robustness. Suitable for both indoor and outdoor use.

Universale Abstellplatte für Seitenständer (Scrambler). Vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers, sodass das Motorrad auch auf besonders unebenen Böden stabil abgestützt werden kann. Aus lang haltbarem Material gefertigt, das Festigkeit gewährleistet. Zum Abstellen in Innenbereichen und im Freien geeignet.

Base d'appui universelle pour béquille (Scrambler). Elle augmente la surface d'appui de la béquille, de sorte à permettre une bonne stabilité de la moto même sur les terrains les plus difficiles. Elle est conçue avec un matériau résistant de nature pour durer dans le temps, tout en garantissant sa solidité. Appropriée à une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur.

Base de apoyo universal para caballete (Scrambler). Aumenta la superficie de apoyo del caballete, permitiendo estabilizar la moto incluso en los terrenos más accidentados. Se ha fabricado con material resistente al paso del tiempo, para garantizar mayor solidez. Apta para uso interior y exterior.

Base de apoio universal para descanso (Scrambler). Amplia a superfície de apoio do descanso, de modo a permitir estabilizar a moto mesmo em terrenos mais irregulares. É construída com material adequado para resistir por muito tempo, assegurando solidez. Adequada para uso interno e externo.

ユニバーサルスタンドエンド (Scrambler)。スタンドエンド面積を大きくすることで、駐車しにくい場所でもバイクを安定して駐車することができます。耐久性を重視した高強度素材でできています。屋内・屋外のどちらでの使用にも適しています。

脚架通用支撑底座 (Scrambler)。拓宽了脚架的支撑表面，以便使摩托车在最崎岖的地形上也能稳定驻停。采用能够承受长时间使用的合适材料制成，确保了坚固性。适合室内外使用。

**97080121AA**

1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro



Telo coprimoto da interno Scrambler. Realizzato in tessuto tecnico elasticizzato, su misura per lo Scrambler1100, con logo dedicato sul lato esterno. Pensato per proteggere la moto da polvere e abrasioni.

Scrambler indoor bike canvas. Made in stretch technical fabric, to measure for Scrambler1100 with dedicated logo on the outside. Designed to protect the motorcycle against dust and scratches.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche Scrambler. Aus technischem Stretchgewebe, maßgefertigt für die Scrambler1100 und mit spezifischen Logo auf der Außenseite. Für den Schutz des Motorrads vor Staub und Kratzern.

Housse de protection d'intérieur Scrambler. Réalisé en tissu technique élastique, sur mesure pour le Scrambler 1100 avec logo dédié sur la face extérieure. Conçue pour protéger la moto contre la poussière et les abrasions.

Funda para uso interior Scrambler. Realizada de tejido técnico elástico, a medida para la Scrambler1100, con logotipo dedicado en la parte exterior. Pensada para proteger la moto de polvo y abrasiones.

Capa para moto para interiores Scrambler. Realizada em tecido técnico elasticado, sob medida para a Scrambler1100, com logotipo específico no lado externo. Concebida para proteger a moto contra poeira e abrasões.

Scrambler 屋内用バイクカバーシート。テクニカル伸縮ファブリックによるバイクカバーは Scrambler1100 専用サイズのカバーシートで、外側に専用ロゴがあしらわれています。ホコリや摩擦から大切なバイクを守ります。

室内使用的 Scrambler 篷布。采用弹性科技面料制成，为 Scrambler1100 量身打造，外部带有专用标志。旨在避免摩托车落灰和磨损。

## 97580101A

1100 Icon, 1100 Special, 1100 Sport, 1100 Tribute PRO >= MY22, 1100 Dark Pro, 1100 Pro, 1100 Sport Pro





Alcune delle immagini accessori contenute nel presente capitolo sono ancora provvisorie e/o render 3D; inserite a scopo illustrativo, da non ritenersi ancora definitive.  
Some of the images of the accessories contained in this chapter are still provisional and/or 3D renderings included for illustrative purposes; do not consider them final yet.  
Einige der Abbildungen des in diesem Kapitel enthaltenen Zubehörs sind noch vorläufig und/oder 3D-Renderings; sie wurden nur zur Veranschaulichung eingefügt und sind noch nicht als endgültig zu betrachten.  
Certains des images accessoires de ce chapitre sont encore provisoires et/ou des rendus 3D; elles sont incluses à des fins d'illustration et ne sont pas encore définitives.  
Algunas de las imágenes de los accesorios contenidas en el presente capítulo aún son provisionales y/o render 3D; han sido introducidas con fines ilustrativos, por lo que todavía no deben considerarse definitivas.  
Algumas imagens de acessórios contidas neste capítulo ainda são provisórias e/ou renderizadas em 3D; inseridas para fins ilustrativos, ainda não devem ser consideradas definitivas.  
本章に掲載されている一部のアクセサリ画像は仮のもの、または3Dレンダリング画像です。あくまで参考イメージであり、まだ確定した製品画像ではありません。  
本章所包含的部分配件图仅为临时图和/或 3D 效果图; 仅供参考, 非最终版图片。

# Scrambler 800

Model Year 2023



Sistemi di scarico Exhaust systems Auspuffsysteme Systèmes d'échappement Sistemas de escape Sistemas de escape エキゾーストシステム 排气系统	846
Vetroresina e parti plastiche Fibreglass and plastic parts Fiberglas und Kunststoffteile Fibre de verre et parties plastiques Fibra de vidrio y partes plásticas Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 玻璃纤维和塑料部件	851
Materiali speciali Special materials Spezielles Material Matériaux spéciaux Materiales especiales Materiais especiais 特別材 特殊材料	855
Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Fahrwerk und Bremsanlagen Partie-cycle et systèmes de freinage Bastidor y sistemas de frenos Ciclística e sistemas de frenagem 車体およびブレーキシステム 骑行与制动系统	865
Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Elektrische und elektronische Komponenten Composants électriques et électroniques Componentes eléctricos y electrónicos Componentes elétricos e eletrônicos 電子部品と電子機器 电气与电子部件	869
Touring Touring Touring Touring Touring Touring ツーリング Touring	873
Accessori vari Sundry accessories Verschiedenes Zubehör Accessoires divers Accesorios varios Acessórios vários 各種アクセサリ 各种配件	880

# Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系統

Gruppo di scarico completo. Accessorio prodotto da Termignoni per rendere ancora più inconfondibile il carattere e il sound Scrambler. I collettori 2-1 in posizione rialzata e il silenziatore racing con Db-killer removibile ne impreziosiscono l'estetica con un tocco di originale sportività, mentre la colorazione nera della camicia contribuisce a rendere ancora più moderno e personale il look della moto. Performance migliorata e mappatura dedicata, per sprigionare l'indole sportiva di Scrambler, senza rinunciare al suo stile iconico.

Complete exhaust assembly. An accessory produced by Termignoni to make the Scrambler character and sound even more unmistakable. The raised 2-1 manifolds and the racing silencer with removable Db-killer enhance the aesthetics with a touch of original sportiness, while the liner's black colour makes the bike look even more modern and personal. Improved performance and dedicated map to unleash the Scrambler's sporty nature without sacrificing its iconic style.

Komplette Auspuffeinheit. Von Termignoni produziertes Zubehör, das den Charakter und den Sound der Scrambler noch unverwechselbarer macht. Die höher gelegten 2-1 Krümmer und der Racing-Schalldämpfer mit herausnehmbarem dB-Killer werden die Ästhetik mit einem Touch an Original-Sportlichkeit auf, während das Schwarz des Gehäuses den Look dieses Motorrads noch moderner und individueller wirken lässt. Verbesserte Performance und ein spezifisches Mapping lassen den sportlichen Charakter der Scrambler freien Lauf ohne dabei Abstriche beim typischen Stil machen zu müssen.

Ensemble d'échappement complet. Accessoire produit par Termignoni pour rendre le caractère et la sonorité Scrambler encore plus incomparables. Les collecteurs 2-1 en position relevée et le silencieux racing avec Db-killer amovible agrémentent l'esthétique d'une touche de sportivité originale, tandis que la couleur noire de la chemise contribue à rendre le look de la moto encore plus moderne et personnel. Des performances améliorées et une cartographie dédiée, pour libérer la nature sportive de Scrambler, sans sacrifier son style emblématique.

Grupo de escape completo. Accesorio producido por Termignoni para que el carácter y el sonido de la Scrambler sea aún más peculiar. Los colectores 2-1 en posición más elevada y el silenciador racing con Db-killer extraíble embellecen la estética con un toque de deportividad original, mientras que el color negro de la camisa contribuye a crear un look aún más moderno y personal de la moto. Mejores prestaciones y mapa específico, para liberar la naturaleza deportiva de Scrambler, sin renunciar a su estilo icónico.

Grupo de escapamento completo. Acessório produzido pela Termignoni para tornar ainda mais inconfundível o caráter e o som da Scrambler. Os coletores 2-1 em posição elevada e a ponteira racing com Db-killer removível embelezam a estética com um toque de esportividade original, e a cor preta da camisa contribui para tornar ainda mais moderno e pessoal o visual da moto. Desempenho melhorado e mapeamento específico, para irradiar a índole esportiva da Scrambler, sem renunciar ao seu estilo icônico.

コンプリートエキゾーストユニット。Scrambler独自のキャラクターとサウンドを際立たせるTermignoni製アクセサリです。2-1ハイポジションマニホールドとdBキラー（脱着可）を備えたレーシングサイレンサーがオリジナルのスポーティさで外観を美しく演出し、スリーブのブラックカラーがそのルックにモダンでパーソナルな印象を与えます。Scramblerのアイコンックなスタイルを損なうことなく、性能向上と専用マッピングでそのスポーティさを解き放ちます。

整套排气组件。Termignoni生产的这款配件使Scrambler的特性和声音更加独一无二。抬高位置上的二合一歧管和带有可拆卸Db-killer的赛车消音器以原汁原味的运动感突显了摩托车的美感，同时黑色配色的衬套则为摩托车贡献了更加现代、更具个性的外观。优化的性能和专用映射在不牺牲Scrambler标志性风格的情况下，释放出它的运动天性。



Su versioni Icon da montare in abbinamento con 97181181AA.  
Su versioni Nightshift da montare in abbinamento con 97181171AB.  
Su versioni Full Throttle da montare in abbinamento con 97181171A.  
To be installed on Icon versions in combination with part no. 97181181AA.  
To be installed on Nightshift versions in combination with part no. 97181171AB.

To be installed on Full Throttle versions in combination with part no. 97181171A.

An den Versionen Icon gemeinsam mit der Art-Nr. 97181181AA zu montieren.

An den Versionen Nightshift gemeinsam mit der Art-Nr. 97181171AB zu montieren.

An den Versionen Full Throttle gemeinsam mit der Art-Nr. 97181171A zu montieren.

Sur les versions Icon, à poser en combinaison avec 97181181AA.

Sur les versions Nightshift, à poser en combinaison avec 97181171AB.

Sur les versions Full Throttle, à poser en combinaison avec 97181171A.

En versiones Icon para montar con 97181181AA.

En versiones Nightshift para montar con 97181171AB.

En versiones Full Throttle para montar con 97181171A.

Nas versões Icon para montar com 97181181AA.

Nas versões Nightshift para montar com 97181171AB.

Nas versões Full Throttle para montar com 97181171A.

Iconバージョンには97181181AAと組み合わせて取り付けてください。

Nightshiftバージョンには97181171ABと組み合わせて取り付けてください。

Full Throttleバージョンには97181171Aと組み合わせて取り付けてください。

在Icon版本上搭配97181181AA安装。

在Nightshift版本上搭配97181171AB安装。

在Full Throttle版本上搭配97181171A安装。



96482181AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



Silenziatori racing. Accessorio prodotto da Termignoni e sviluppato per conferire alla moto un aspetto ancora più iconico, massimizzandone al contempo le prestazioni. Il design elegante, unito alla colorazione nera della camicia, crea un look accattivante, sportivo e moderno. I collettori maggiorati e la mappatura motore dedicata migliorano la potenza e l'erogazione del motore ai bassi regimi, donando al bicilindrico un sound deciso e marcato, in puro stile italiano, che esalta ulteriormente il carattere inconfondibile di Scrambler.

Racing silencers. Produced by Termignoni, this accessory enhances the bike's iconic look and maximises its performance. In combination with the black colouration of the liner, the elegant design creates a stylish appearance that is both sporty and modern. Oversized manifolds and a dedicated engine map enhance the engine's power and responsiveness at low engine speeds, further enhancing the Scrambler's unmistakable character by giving the twin cylinder an assertive and pronounced sound in pure Italian style.

Racing-Schalldämpfer. Das von Termignoni hergestellte Zubehörteil unterstreicht den charakteristischen Look des Motorrads und verbessert seine Leistung. Das elegante Design in Kombination mit der schwarzen Lackierung des Gehäuses sorgt für ein stilvolles, sportliches und modernes Erscheinungsbild. Die vergrößerten Auspuffkrümmer und das spezifische Mapping verbessern die Leistung und das Ansprechverhalten des Motors bei niedrigen Drehzahlen und unterstreichen den unverwechselbaren Charakter der Scrambler, indem sie dem Zweizylinder einen markanten und kräftigen Sound im rein italienischen Stil verleihen.

Silencieux racing. Accessoire produit par Termignoni et développé pour donner à la moto un look encore plus emblématique tout en maximisant les performances. Le design élégant, associé à la couleur noire de la chemise crée un look attractif, sportif et moderne. Les collecteurs surdimensionnés et la cartographie moteur dédiée améliorent la puissance et la distribution du moteur à bas régime, conférant au bicylindre une sonorité affirmée et prononcée, dans le plus pur style italien, qui renforce encore le caractère inimitable de Scrambler.

Silenciadores racing. Accessorio producido por Termignoni y desarrollado para dar a la moto un aspecto aún más icónico, maximizando al mismo tiempo las prestaciones. El diseño elegante, sumado al color negro de la camisa, crea un look atractivo, deportivo y moderno. Los colectores de mayores dimensiones y el mapa específico del motor mejoran la potencia y el suministro del mismo a regímenes bajos. De esta manera la bicilíndrica produce un sonido definido y marcado, en pleno estilo italiano, lo que acentúa ulteriormente el carácter inconfundible de la Scrambler.

Ponteiras racing. Produzido pela Termignoni, este acessório realça o visual icônico da moto e maximiza seu desempenho. O design elegante, junto com a cor preta da camisa, cria um visual atraente, esportivo e moderno. Os coletores aumentados e o mapeamento específico do motor melhoram a potência e a entrega do motor em baixas rotações, dando ao bicilíndrico um som decisivo e marcante, em puro estilo italiano, que intensifica ainda mais o caráter inconfundível da Scrambler.

レーシングサイレンサー Termignoniが製作するアクセサリで、バイクの性能を最大限に引き出しつつ、よりアイコン的な外観を与えるために開発されました。エレガントなデザインとスリーブのブラックカラーが相まって、スポーティでモダンな魅力あふれるルックを演出します。大型マニホールドと専用エンジンマッピングにより、低回転域でのパワーとデリバリーを向上させ、さらにイタリアンスタイルを代表する2気筒エンジンらしい力強いサウンドで、Scrambler独特のキャラクターを一層際立たせます。

赛车消音器。Termignoni 生产的这款配件设计可以为摩托车带来更具标志性的外观，同时最大程度提高摩托车的性能。优雅的设计与衬套的黑色配色相结合，构成了运动兼具现代感的迷人外观。增大尺寸的歧管和专用的发动机映射提高了低速下发动机的功率和输出，赋予双缸发动机一种标志性的鲜明声音，带有纯粹的意大利风格，进一步强化了 Scrambler 无与伦比的特性。



Il set include n.4 fascette colorate (nera, rossa, gialla e blu) da montare a discrezione del cliente.  
The set includes no.4 coloured ties (black, red, yellow and blue) to be installed at customer's discretion.  
Das Set enthält 4 Farbstreifen (Schwarz, Rot, Gelb und Blau), die nach Kundenwunsch beliebig verwendet werden können.  
Le jeu comprend 4 colliers colorés (noir, rouge, jaune et bleu) à poser à la discrétion du client.  
El kit incluye 4 abrazaderas de color (negra, roja, amarilla y azul) para montar a elección del cliente.  
O conjunto inclui 4 braçadeiras coloridas (preta, vermelha, amarela e azul)  
O conjunto inclui 4 braçadeiras coloridas (preta, vermelha, amarela e azul) para montar a critério do cliente.  
セットには4つのカラーランプ（黒、赤、黄、青）が含まれ、お客様のお好みの色を取り付けることができます。  
套装包含 4 条彩色扎带（黑色、红色、黄色和蓝色），可以按照客户喜好进行安装。



96482221AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**

Scrambler



Silenziatore. Racing nello stile, urban nel carattere. Un accessorio prodotto da Termignoni per avere una moto "easy", senza rinunciare al brivido della sportività. Il suo design elegante e al contempo deciso, unito alla colorazione nera della camicia, conferisce un look più sportivo alla moto, perfetto per personalizzare l'iconico stile Scrambler con un tocco aggiuntivo di modernità.

Silencer. Racing style, urban character. This accessory is produced by Termignoni and allows you to have an "easy" bike without sacrificing sportiness. With its elegant yet bold design, combined with the black colouring of the liner, it lends the bike a sportier look, perfect for revamping the classic Scrambler style.

Schalldämpfer. Racing-Stil, urbaner Charakter. Ein Produkt aus dem Hause Termignoni für ein „easy“ Motorrad, ohne auf Sportlichkeit verzichten zu müssen. Sein elegantes und doch markantes Design verleiht dem Motorrad im Zusammenspiel mit dem Schwarz des Gehäuses einen sportlicheren Look - perfekt, um den ikonischen Scrambler-Stil mit einem zusätzlichen modernen Touch zu personalisieren.

Silencieux. Racing dans le style, urban dans le caractère. Un accessoire produit par Termignoni pour disposer d'une moto « easy », sans pour autant renoncer aux sensations de la sportivité. Son design élégant et en même temps audacieux, associé à la couleur noire de la chemise, donne un aspect plus sportif à la moto, parfait pour personnaliser le style emblématique Scrambler avec une touche supplémentaire de modernité.

Silenciador. Racing en su estilo, urban de carácter. Un accesorio producido por Termignoni para tener una moto "easy", sin renunciar a la emoción de la deportividad. Su diseño elegante y al mismo tiempo determinado, sumado al color negro de la camisa, da un look más deportivo a la moto, perfecto para personalizar el icónico estilo Scrambler con un toque adicional de modernidad.

Ponteira. Racing no estilo, urban no caráter. Um acessório produzido pela Termignoni para ter uma moto "easy", sem renunciar à emoção da esportividade. O seu design elegante e ao mesmo tempo decidido, junto com a cor preta da camisa, dá um visual mais esportivo à moto, perfeito para personalizar o estilo icônico Scrambler com um toque a mais de modernidade.

サイレンサー。スタイルはレーシングでも、アーバンモデルの乗りやすさ。スポーツ性のスリルをあきらめることなく、乗りやすいバイクに仕上げてくれるTermignoni製アクセサリです。そのエレガントで大胆なデザインは、スリーブのブラックカラーと相まって、バイクにスポーティな印象を与え、Scramblerのクラシカルなスタイルをモダンにカスタマイズするのにぴったりです。

消音器。竞赛风格，都市灵魂。Termignoni 生产的这款配件让您的摩托车更加“方便”，同时又不放弃运动的刺激感。配件优雅又简约的设计与衬套的黑色配色相结合，为摩托车带来更具运动感的外观，非常适合采用附加的现代韵味对 Scrambler 的标志性格进行个性化定制。



Il set include n.4 fascette colorate (nera, rossa, gialla e blu) da montare a discrezione del cliente.

The set includes no.4 coloured ties (black, red, yellow and blue) to be installed at customer's discretion.

Das Set enthält 4 Farbstreifen (Schwarz, Rot, Gelb und Blau), die nach Kundenwunsch beliebig verwendet werden können.

Le jeu comprend 4 colliers colorés (noir, rouge, jaune et bleu) à poser à la discrétion du client.

El kit incluye 4 abrazaderas de color (negra, roja, amarilla y azul) para montar a elección del cliente.

O conjunto inclui 4 braçadeiras coloridas (preta, vermelha, amarela e azul)

O conjunto inclui 4 braçadeiras coloridas (preta, vermelha, amarela e azul) para montar a critério do cliente.

セットには4つのカラーランプ(黒、赤、黄、青)が含まれ、お客様のお好みの色を取り付けることができます。

套装包含 4 条彩色扎带(黑色、红色、黄色和蓝色)，可以按照客户喜好进行安装。



96482231AA

Icon, Nightshift





SCRAMBLER  
DUCATI



Silenziatore. Racing nello stile, urban nel carattere. Un accessorio prodotto da Termignoni per avere una moto "easy", senza rinunciare al brivido della sportività. Il suo design elegante e al contempo deciso, unito alla colorazione nera della camicia, conferisce un look più sportivo alla moto, perfetto per personalizzare l'iconico stile Scrambler con un tocco aggiuntivo di modernità.

Silencer. Racing style, urban character. This accessory is produced by Termignoni and allows you to have an "easy" bike without sacrificing sportiness. With its elegant yet bold design, combined with the black colouring of the liner, it lends the bike a sportier look, perfect for revamping the classic Scrambler style.

Schalldämpfer. Racing-Stil, urbaner Charakter. Ein Produkt aus dem Hause Termignoni für ein „easy“ Motorrad, ohne auf Sportlichkeit verzichten zu müssen. Sein elegantes und doch markantes Design verleiht dem Motorrad im Zusammenspiel mit dem Schwarz des Gehäuses einen sportlicheren Look - perfekt, um den ikonischen Scrambler-Stil mit einem zusätzlichen modernen Touch zu personalisieren.

Silencieux. Racing dans le style, urban dans le caractère. Un accessoire produit par Termignoni pour disposer d'une moto « easy », sans pour autant renoncer aux sensations de la sportivité. Son design élégant et en même temps audacieux, associé à la couleur noire de la chemise, donne un aspect plus sportif à la moto, parfait pour personnaliser le style emblématique Scrambler avec une touche supplémentaire de modernité.

Silenciador. Racing en su estilo, urban de carácter. Un accesorio producido por Termignoni para tener una moto "easy", sin renunciar a la emoción de la deportividad. Su diseño elegante y al mismo tiempo determinado, sumado al color negro de la camisa, da un look más deportivo a la moto, perfecto para personalizar el icónico estilo Scrambler con un toque adicional de modernidad.

Ponteira. Racing no estilo, urban no caráter. Um acessório produzido pela Termignoni para ter uma moto "easy", sem renunciar à emoção da esportividade. O seu design elegante e ao mesmo tempo decidido, junto com a cor preta da camisa, dá um visual mais esportivo à moto, perfeito para personalizar o estilo icônico Scrambler com um toque a mais de modernidade.

サイレンサー。スタイルはレーシングでも、アーバンモデルの乗りやすさ。スポーツ性のスリルをあきらめることなく、乗りやすいバイクに仕上げてくれるTermignoni製アクセサリです。そのエレガントで大膽なデザインは、スリーブのブラックカラーと相まって、バイクにスポーティな印象を与え、Scramblerのクラシカルなスタイルをモダンにカスタマイズするのにぴったりです。

消音器。竞赛风格，都市灵魂。Termignoni 生产的这款配件让您的摩托车更加“方便”，同时又不放弃运动的刺激感。配件优雅又简约的设计与衬套的黑色配色相结合，为摩托车带来更具运动感的外观，非常适合采用附加的现代韵味对 Scrambler 的标志性格进行个性化定制。



Il set include n.4 fascette colorate (nera, rossa, gialla e blu) da montare a discrezione del cliente.

The set includes no.4 coloured ties (black, red, yellow and blue) to be installed at customer's discretion.

Das Set enthält 4 Farbstreifen (Schwarz, Rot, Gelb und Blau), die nach Kundenwunsch beliebig verwendet werden können.

Le jeu comprend 4 colliers colorés (noir, rouge, jaune et bleu) à poser à la discrétion du client.

El kit incluye 4 abrazaderas de color (negra, roja, amarilla y azul) para montar a elección del cliente.

O conjunto inclui 4 braçadeiras coloridas (preta, vermelha, amarela e azul)

O conjunto inclui 4 braçadeiras coloridas (preta, vermelha, amarela e azul) para montar a critério do cliente.

セットには4つのカラーランプ(黒、赤、黄、青)が含まれ、お客様のお好みの色を取り付けることができます。

套装包含 4 条彩色扎带(黑色、红色、黄色和蓝色)，可以按照客户喜好进行安装。



96482301AA

Icon, Nightshift



Fianchetto. Sviluppato per essere abbinato al gruppo completo di scarico.

Side body panel. Developed to be compatible with complete exhaust system.

Seitenabdeckung. Für die Kombination mit der kompletten Auspuffanlage entwickelt.

Cache latéral. Développé pour être combiné avec l'ensemble d'échappement complet.

Carenado lateral. Desarrollado para combinar con el grupo completo de escape.

Flanco. Desenvolvido para ser combinado com o grupo completo de escapamento.

サイドパネル。コンプリートエキゾーストシステムと組み合わせることを前提に開発されました。

车身侧板。为配合整套排气系统而开发。



Da montare in abbinamento con [codice] 96482181AA.  
Must be installed with [p/n] 96482181AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96482181AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96482181AA.  
Para montar combinada con [código] 96482181AA.  
A ser montada com [código] 96482181AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96482181AA.  
结合 [代码] 安装 96482181AA.

Include fianchetto dedicato e staffa.  
Dedicated side body panel and bracket included.  
Beinhaltet die spezifische Seitenabdeckung und den Bügel.  
Il comprend le cache latéral dédié et bride.  
Incluye carenado lateral específico y sostén.  
Inclui flanco dedicado e suporte.  
専用サイドパネルとブラケットが付属します。  
包括专用车身侧板和托架。



97181181AA

Icon



97181171AA

Full Throttle, Nightshift



## Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fibreglas und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Parafango posteriore in fibre plastiche. Indispensabile per il montaggio del supporto targa alto, è un dettaglio di stile che saprà valorizzare e personalizzare lo stile Scrambler in tutte le sue declinazioni.

Rear plastic fibre mudguard. Designed to mount the high number plate holder, this stylish element will enhance and personalise the Scrambler style in all its variations.

Hinterer Kotflügel aus Kunststoff. Dieses elegante Element, das für die Montage des hohen Nummernschildhalters vorgesehen ist, wertet den Scrambler-Stil in all seinen Varianten auf und verleiht ihm eine persönliche Note.

Garde-boue arrière en fibres plastiques. Indispensable pour la pose du support de plaque d'immatriculation en position haute, c'est un détail stylé qui rehaussera et personnalisera le style Scrambler dans toutes ses variantes.

Guardabarros trasero de fibras plásticas. Indispensable para el montaje del soporte matrícula alto, es un detalle distintivo que valorizará y personalizará el estilo Scrambler en todas sus variantes.

Para-lama traseiro em fibras plásticas. Indispensável para a montagem do suporte de placa alto, é um detalhe de estilo que irá valorizar e personalizar o estilo Scrambler em todos os seus usos.

プラスチックファイバー製リアマッドガード。ハイナンバープレートホルダーを取り付ける場合に必須で、あらゆるバリエーションのScramblerスタイルを引き立て、個性的に演出するスタイリッシュなディテールです。

塑料纤维材质后部挡泥板。在安装高位牌照支架时不可或缺的一款时尚配件，可以增强并对 Scrambler 风格进行全方位定制。



Su versioni Full Throttle e Nightshift è indispensabile per il montaggio del supporto targa in alluminio dedicato.  
On Full Throttle and Nightshift versions, it is essential for the installation of the dedicated aluminium number plate holder.  
Ist bei den Versionen Full Throttle und Nightshift für die Montage des spezifischen Kennzeichenhalters unerlässlich.  
Sur les versions Full Throttle et Nightshift, il est indispensable pour la pose du support de plaque d'immatriculation en aluminium dédié.  
En las versiones Full Throttle y Nightshift es indispensable para el montaje del soporte matrícula de aluminio específico.  
Nas versões Full Throttle e Nightshift é indispensável para a montagem do suporte de placa em alumínio dedicado.  
Full Throttle バージョンと Nightshift バージョンでは、専用のアルミニウム製ナンバープレートマウントを取り付ける場合に必須です。  
在 Full Throttle 和 Nightshift 版本上安装专用铝制牌照架时必须使用。



25 [min]



97181191AA

Nightshift



97181191AB

Full Throttle



Set verniciati. Set di particolari ideati per impreziosire l'estetica della moto con un tocco personale. Il colore customizzato di cover serbatoio, cover faro, bande colorate per cerchi, parafango anteriore e posteriore renderà l'iconico stile Scrambler ancora più inconfondibile.

Painted sets. Set of parts designed to enhance the aesthetics of the bike with a personal touch. Custom-coloured tank covers, headlight covers, coloured adhesive strips for rims as well as front and rear mudguards will make the iconic Scrambler style even more distinctive.

Set lackierte Teile. Set mit Teilen, die entworfen wurden, um der Ästhetik dieses Motorrads eine persönliche Note zu geben. Die kundenspezifische Farbe der Tankabdeckung, der Scheinwerferabdeckung, der Farbstreifen für Felgen sowie des vorderen und hinteren Kotflügels sorgt dafür, dass der ikonische Scrambler-Stil noch unverwechselbarer wird.

Jeu pièces peintes. Jeu de pièces conçues pour améliorer l'esthétique de la moto avec une touche personnelle. La couleur personnalisée du cache de réservoir, du cache de phare, des bandes de jantes colorées et des garde-boue avant et arrière rendra le style emblématique Scrambler encore plus unique.

Set pintados. Conjunto de detalles ideados para embellecer la estética de la moto con un toque personal. El color personalizado del cover depósito, cover faro, bandas de color para llantas, guardabarros delantero y trasero hará que el icónico estilo Scrambler sea aún más inconfundible.

Conjunto de flancos pintados. Conjunto de detalhes pensados para realçar a estética da moto com um toque pessoal. A cor customizada da capa de tanque, capa de farol, faixas coloridas para aros, para-lama dianteiro e traseiro torna o estilo icônico Scrambler ainda mais inconfundível.

塗装済みセット。パーソナルなタッチでバイクの外観の美しさを高めるためにデザインされたパーツセット。タンクカバー、ライトカバー、リム用カラーバンド、フロント&リアマッドガードのカスタムカラーが、Scramblerのアイコン的なスタイルをさらに際立たせてくれます。

漆面套装。这套零件能够以个人风格突显摩托车的美感。水箱盖、灯罩、彩色轮辋带、前后挡泥板的定制颜色将使 Scrambler 的标志性风格更加独一无二。



Include cover serbatoio, cover faro, bande colorate per cerchi, parafango anteriore e posteriore.  
Includes tank cover, headlight cover, rim coloured stripes, front and rear mudguard.  
Beinhaltet Tankabdeckung, Scheinwerferabdeckung, Farbstreifen für Felgen, vorderen und hinteren Kotflügel.  
Comprend : cache de réservoir, cache du phare, bandes colorées pour jantes, garde-boue avant et arrière.  
Incluye cover depósito, cover faro, bandas de colores para llantas, guardabarros delantero y trasero.  
Inclui cobertura de tanque, capa do farol, faixas coloridas para rodas, para-lamas dianteiro e traseiro.  
タンクカバー、ライトカバー、リム用カラーバンド、フロント&リアマッドガードが含まれます。  
包含油箱盖、灯罩、彩色轮辋带、前后挡泥板。

	<b>97181131AA</b>
	<b>97181131AB</b>
	<b>97181131AC</b>
	<b>97181131AD</b>
	<b>97181131AE</b>
	<b>97181131AF</b>
	<b>97181221AA</b>
	<b>97181221AB</b>
	<b>97181221AC</b>

Icon





Parabrezza touring. Completo di tutto l'occorrente per il montaggio, ripara efficacemente il pilota dall'aria, garantendo una perfetta visibilità.

Touring windscreen. Complete with everything needed for mounting, it effectively protects the rider from the wind, ensuring perfect visibility.

Touring Fahrtwindschutz. Komplet mit dem für die Montage erforderlichen Material schützt er den Fahrer zuverlässig vor Fahrtwind und gewährleistet eine perfekte Sicht.

Pare-brise touring. Complet de tout le nécessaire pour le montage, il protège efficacement le pilote de l'air, en assurant une parfaite visibilité.

Parabrisas touring. Con todo lo necesario para el montaje, protege eficazmente al piloto del aire, garantizando una perfecta visibilidad.

Para-brisas touring. Com todo o necessário para a montagem, protege eficazmente o piloto contra o ar, garantindo uma perfeita visibilidade.

ツーリングウインドスクリーン。取り付けに必要な部品が付属。風からライダーを効果的に守りながら視界もしっかりと確保します。

旅行 (touring) 风挡。包含总成的全部所需, 有效地保护驾驶员不受空气的影响同时保证了完美的可视性。

## **E 97181151AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Cupolino Sport. Con il suo particolare design, si integra perfettamente alla linea minimalista dello Scrambler.

Sport Headlight Fairing. With its unique design, it integrates perfectly with the minimalist lines of the Scrambler.

Cockpitverkleidung Sport. Dank des besonderen Designs ist eine perfekte Integration in die minimalistische Linie der Scrambler gewährleistet.

Bulle Sport. Grâce à son design particulier, elle s'intègre parfaitement à la ligne minimaliste du Scrambler.

Cúpula Sport. Con su diseño particular, se integra perfectamente a la línea minimalista de la Scrambler.

Cúpula Sport. Com o seu design especial, integra-se perfeitamente à linha minimalista da Scrambler.

Sport ヘッドライトフェアリング。その独特のデザインで Scrambler のミニマルなラインに完璧に溶け込みます。

Sport 整流罩。凭借其独特的设计, 挡风板与 Scrambler 的极简主义线条完美结合。

## **97181161AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



# Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio, contribuisce a proteggere l'impianto di raffreddamento dai detriti, esaltando al contempo l'estetica della moto.

Protective mesh for oil cooler. Made from aluminium, helps protect the cooling system from rocks and road debris while providing aesthetic appeal.

Schutzgitter für Ölkühler. Aus Aluminium gefertigt, eignet es sich zum Schutz der Kühlanlage vor Steinschlag und unterstreicht gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Grille de protection pour radiateur huile. Réalisée en aluminium, elle contribue à protéger le circuit de refroidissement contre les débris tout en exaltant l'esthétique de la moto.

Red de protección para radiador de aceite. Realizada en aluminio, contribuye a proteger el sistema de refrigeración de los detritos, resaltando al mismo tiempo la estética de la moto.

Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio, contribui a proteger o sistema de arrefecimento contra os detritos, exaltando ao mesmo tempo a estética da moto.

オイルクーラー用プロテクショングリッド アルミニウム製でエンジンターを破片から保護すると同時に、バイクをより美しく飾ります。

油冷却器保护网。采用铝金属制成，有助于保护冷却系统免受碎屑的侵袭，同时强化了摩托车的外观。

**A 97382051AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Scrambler

Tappo carico olio. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico che impreziosisce il motore. La pregiata lavorazione dell'alluminio anodizzato mantiene l'aspetto originale nel tempo ed esalta il carattere della moto.

Oil filler plug. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail that enhances the engine. The fine workmanship of anodised aluminium maintains its original appearance over time and enhances the bike's character.

Öleinfüllverschluss. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das den Motor der Hypermotard verbessert. Die edle Verarbeitung von eloxiertem Aluminium behält im Laufe der Zeit ihr ursprüngliches Aussehen und unterstreicht den Charakter des Motorrads.

Bouchon de remplissage d'huile. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique qui exalte le moteur. Le traitement exclusif d'anodisation de l'aluminium permet de conserver l'aspect d'origine de la pièce au fil du temps et d'exalter le caractère de la moto.

Tapón carga aceite. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un detalle único que completa el motor. La refinada elaboración del aluminio anodizado mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo y resalta el carácter de la moto.

Tampa de enchimento do óleo. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único que adorna o motor. A excelente usinagem do alumínio anodizado mantém a aparência original ao longo do tempo e destaca o caráter da moto.

オイルフィルタープラグ Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、エンジンを美しく演出する他にはないディテールです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウム加工でバイク本来のキャラクターを際立たせ、時間が経ってもその美しさは変わりません。

加油口盖。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了使发动机更为充实的这一独特细节。精细的阳极氧化铝工艺使其具有持久的原始外观并突显了摩托车的特性。

**A 97380871AA**

**A 97380871AB**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Contrappesi manubrio in alluminio dal pieno. Pregiati componenti, rifiniti con eleganza, migliorano l'estetica della moto. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Billet aluminium handlebar balancing weights. Precious components, elegantly finished, that improve the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Lenker-Gegengewichte aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Hochwertige, elegant verarbeitete Komponenten, die die Ästhetik des Motorrads aufwerten. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Contrepoids guidon en aluminium usiné dans la masse. Composants précieux, finis avec élégance, ils améliorent l'esthétique de la moto. Produits en collaboration avec Rizoma.

Contrapesos manillar de aluminio de pieza plena. Componentes de alta calidad, con acabado elegante, mejoran la estética de la moto. Producidos en colaboración con Rizoma.

Contrapesos para guidão em alumínio trabalhados em peça única. Componentes refinados, elegantemente acabados, melhoram a estética da moto. Produzidos em colaboração com Rizoma.

ビレットアルミニウム製ハンドルバー用カウンターウェイト。上品に仕上がった高級感ある部品、バイクの外観をいっそう引き立てます。Rizoma 社との共同開発。

铝制车握把配重。精美的部件，优雅完美，优化了摩托车的美观性。与 Rizoma 合作生产。

Contrappesi manubrio in alluminio dal pieno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un prezioso accessorio, che oltre a offrire una protezione per il manubrio in caso di caduta, riduce le vibrazioni. Realizzati in alluminio dal pieno, l'alta qualità dell'anodizzazione e la lavorazione di CNC mantengono l'aspetto originale nel tempo. Le eleganti rifiniture conferiscono ancora più grinta al look della moto.

Billet aluminium handlebar balancing weights. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience in this fine accessory, which not only offers protection for the handlebar in the event of a fall, but also reduces vibrations. Made from billet aluminium, the high quality of anodising and CNC machining allow it to maintain its original appearance over time. The elegant finishes make the bike's look that extra bit bolder.

Lenker-Gegengewichte aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das unverkennbare Ducati Design vereint sich mit der Erfahrung von Rizoma in einem Zubehörteil, das nicht nur den Lenker im Falle eines Sturzes schützt, sondern auch die Vibrationen mindert. Sie bestehen aus Aluminium, das aus dem Vollen bearbeitet wurde, und die hochwertige Eloxierung und sowie die CNC-Bearbeitung sorgen für die langwährende Beibehaltung des ursprünglichen Aussehens. Die eleganten Endbearbeitungen verleihen dem Motorrad noch mehr Biss.

Contrepoids guidon en aluminium usiné dans la masse. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux qui, en plus de protéger le guidon en cas de chute, réduit les vibrations. Fabriqués en aluminium usiné dans la masse, la qualité exceptionnelle de l'anodisation et l'usinage par CNC permettent de conserver l'aspect d'origine au fil du temps. Les finitions élégantes donnent à la moto une allure encore plus mordante.

Contrapesos manillar de aluminio de pieza plena. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma en un elegante accesorio, que además de ofrecer una protección para el manillar en caso de caída, reduce las vibraciones. Realizados de aluminio de pieza maciza, la alta calidad de la anodización y la elaboración de CNC mantienen el aspecto original a lo largo del tiempo. Los elegantes acabados proporcionan una mayor determinación al look de la moto.

Contrapesos para guidão em alumínio trabalhados em peça única. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma em um precioso acessório, que além de proteger o guidão no caso de queda, reduz as vibrações. Realizados em alumínio, a alta qualidade da anodização e a usinagem em CNC mantém a aparência original ao longo do tempo. Os elegantes acabamentos dão ainda mais determinação ao visual da moto.

ビレットアルミニウム製ハンドルバー用カウンターウェイト。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験をひとつに融合したアクセサリは、転倒時にハンドルバーを守るだけでなく、振動も低減します。高品質アルマイト処理と CNC 加工が施されたビレットアルミニウム製で、時間が経過しても本来の美しさは変わりません。その仕上がりはエレガントでありながら、バイクの外観はさらにアグレッシブになります。

铝制车握把配重。杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验在这款珍贵配件中相结合，除了在跌倒情况下为车把提供保护之外，还减少了震动。采用铝坯加工而成，高质量的阳极氧化和 CNC 加工使其具有持久的原始外观。优雅装饰为摩托车增添了更多的气魄。



5 [min]

**A** **97380951AA**  
**A** **97380951AB**

Icon, Full Throttle, Nightshift



**A** **97380861AA**  
**A** **97380861AB**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Specchio retrovisore a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio. Lo specchio destro è uguale allo specchio sinistro, pertanto è necessario l'acquisto di n.2 unità per l'installazione su entrambi i lati.

Handlebar rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar. The right rear-view mirror is the same as the left rear-view mirror, so it is necessary to purchase 2 units for installation on both sides.

Rückspiegel am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt; wird an den Enden des Lenkers installiert. Der rechte und der linke Spiegel sind sich gleich, daher müssen für die Installation an beiden Seiten 2 dieser Einheiten erworben werden.

Rétroviseur au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon. Le rétroviseur droit est le même que le rétroviseur gauche, il est donc nécessaire d'acheter 2 unités pour l'installation des deux côtés.

Espejo retrovisor en el manillar. Fabricado de aluminio anodizado, se aplica a la extremidad del manillar. El espejo derecho es igual al espejo izquierdo, por tanto, se deben comprar 2 unidades para la instalación en ambos lados.

Espelho retrovisor para ponta de guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão. O espelho da direita é igual ao espelho da esquerda, portanto é necessário adquirir 2 unidades para a instalação em ambos os lados.

ハンドルバーリアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製で、ハンドルバー先端に取り付けます。右リアビューミラーも左リアビューミラーと同じですので、左右に取り付ける場合は本品を2個ご購入いただく必要があります。

车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端。左右两侧后视镜相同，因此，两侧均需要购买安装单元。



Da montare in abbinamento con [codice] 96881201AA. Must be installed with [p/n] 96881201AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96881201AA. À installer en combinaison avec [référence] 96881201AA. Para montar combinada con [código] 96881201AA. A ser montada com [código] 96881201AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96881201AA. 结合 [代码] 安装 96881201AA.

**96881191AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Venduto singolarmente per essere installato sia a destra che a sinistra. Sold individually for installation on either the RH or LH side. Einzeln verkauft, um sowohl rechts als auch links installiert werden zu können. Vendu individuellement pour une installation sur le côté droit ou gauche. Vendido individualmente para ser instalado a la derecha o a la izquierda. Vendido individualmente para ser instalado à direita ou à esquerda. 右侧、左侧どちらにも取り付けられるよう、単品での販売となります。单独销售，左右皆可安装。



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット。リアビューミラー取り付け用アクセサリにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。

**96881201AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Da montare in abbinamento con [codice] 96881191AA. Must be installed with [p/n] 96881191AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96881191AA. À installer en combinaison avec [référence] 96881191AA. Para montar combinada con [código] 96881191AA. A ser montada com [código] 96881191AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96881191AA. 结合 [代码] 安装 96881191AA.

Set composto da 2 adattatori.  
Set of 2 adapters.  
Set mit 2 Adaptern.  
Jeu de 2 adaptateurs.  
Set compuesto por 2 adaptadores.  
Jogo composto por 2 adaptadores.  
アダプター 2 個セット。  
套装由 2 个适配器组成。





Specchio retrovisore destro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar RH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel rechts am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur droit au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor derecho en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor direito para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー右側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

右车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。



Specchio retrovisore sinistro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar LH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel links am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur gauche au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor izquierdo en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor esquerdo para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

ハンドルバー左側リアビューミラー。アルマイト加工アルミニウム製。ハンドルバー先端に取り付け、60年代の「レース」スタイルを彷彿とさせます。

左车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。

OK A 96880821AA

Icon, Full Throttle



Scrambler

Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。

需搭配专用适配器套件一同安装。

96880701AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。ユニークなデザインでエアロダイナミクスに与える影響を抑えながらも、他にはないテイストのスタイルを実現しています。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。

需搭配专用适配器套件一同安装。

96880711AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製右リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar con o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。

需搭配专用适配器套件一同安装。



96880531AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

アルミニウム製左リアビューミラー。3D加工によるエアロダイナミックなデザインで最大の安定性を確保しました。魅力的なデザインはバイクの外観を美しくみせてくれます。Rizoma 社との共同開発。

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar con o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。

需搭配专用适配器套件一同安装。



96880541AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

リアビューミラー用アダプター 2 個セット。リアビューミラー取り付け用アクセサリにも、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験が生かされています。アルミニウム素材に高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わりません。

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



Specchio retrovisore destro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

RH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur droit en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espeelho retrovisor direito em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製右リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制右侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。



## 96880553A

Icon, Full Throttle, Nightshift



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB. 組み合わせて使用する部品(部品コード) 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.

结合 [代码] 安装 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB, 96880701AA, 96880701AB, 96880711AA, 96880711AB.



15 [min]

## 96881011AA

Icon, Full Throttle

Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

LH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel links aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur gauche en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

アルミニウム製左リアビューミラー。シャープなフォルムでスタイリッシュ。公道走行が可能な保安基準適合品。

铝制左侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。

 96881021AA

Icon, Full Throttle



Supporto targa alto. Accessorio completo di luce targa a led che dona leggerezza al retrotreno dello Scrambler, esaltandone il look semplice e pulito, in perfetto stile café racer.

High number plate support. Featuring an LED number plate light, this accessory adds lightness to the rear of the Scrambler, complementing its simple, clean appearance, in perfect café racer fashion.

Unterstützung für hohe Kennzeichenhalter. Zubehör mit LED-Kennzeichenbeleuchtung, das dem Heck der Scrambler Leichtigkeit verleiht sowie ihren schlichten und cleanen Look in den Vordergrund rückt - im perfekten Café Racer-Stil.

Support de plaque d'immatriculation en position haute. Accessoire complet avec éclairage plaque d'immatriculation à LED qui donne de la légèreté à la boucle arrière du Scrambler, mettant en valeur son look simple et épuré, dans un style café racer parfait.

Soporte matrícula alto. Accesorio con luz matrícula de led, da ligereza al tren trasero de la Scrambler, acentuando el look simple y limpio, en perfecto estilo café racer.

Suporte de placa alto. Acessório com luz da placa em led que oferece leveza à traseira da Scrambler, ressaltando o seu visual simples e elegante, em perfeito estilo café racer.

ハイナンバープレートホルダー。LEDナンバープレートランプを備え、シンプルでクリーンな印象を際立たせてスクランブラーのテールエンドをすっきりと魅せる、完璧なカフェレーサースタイルのアクセサリです。

高位牌照支架。完整的 LED 牌照灯配件，为 Scrambler 后端带来轻盈感，同时增强了完美 Café Racer 风格的简洁外观。



Da abbinare al rispettivo parafrangente posteriore Ducati Performance, in base al modello posseduto, eccetto per i modelli che montano di serie il parafrangente corretto.

To be combined with the relevant Ducati Performance rear mudguard, based on the model owned, except for models that are fitted with the correct mudguard as standard.

Abhängig vom betreffenden Modell mit dem entsprechenden hinteren Kotflügel von Ducati Performance zu kombinieren; davon ausgenommen sind die Modelle, an denen bereits serienmäßig der richtige Kotflügel montiert ist.

À combiner au garde-boue arrière Ducati Performance correspondant, en fonction du modèle possédé, à l'exception des modèles équipés de série du garde-boue correct.

Para combinar con el respectivo guardabarros trasero Ducati Performance, según el modelo en posesión, con excepción de los modelos que montan de serie el guardabarros correcto.

Para montar no respectivo para-lama traseiro Ducati Performance, conforme o modelo que possui, exceto para os modelos que montam de série o para-lama correto.

所有するモデルに応じて、それぞれのDucati Performanceのリアマッドガードと組み合わせて使用します。ただし、標準装備で適切なマッドガードが装着されているモデルを除きます。

需搭配对应的 Ducati Performance 后挡泥板。具体取决于所拥有的车型，标配安装了正确挡泥板的车型除外。

 97382041AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. Sviluppato in collaborazione con Rizoma e realizzato in alluminio dal pieno con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Dotato di una chiave dedicata e personalizzata con logo Ducati, che può essere usata anche come elegante portachiavi.

Billet aluminium tank cap. Developed in partnership with Rizoma and made from billet aluminium with fine visible workmanship to enhance its design. Equipped with dedicated and customised key with Ducati logo which can be used as elegant key-ring too.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt, aus Aluminium und aus dem Vollen gearbeiteten - mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design unterstreichen. Mit einem dedizierten Schlüssel mit Ducati-Logo ausgestattet kann er auch als eleganter Schlüsselanhänger verwendet werden.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Développé en collaboration avec Rizoma et réalisé en aluminium usiné dans la masse, avec précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Doté d'une clé dédiée et personnalisée avec logo Ducati ; elle être utilisée également comme élégant porte-clés.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. Desarrollado en colaboración con Rizoma y realizado de aluminio de pieza maciza, con elaboraciones refinadas a la vista para resaltar el diseño. Dotado de una llave específica y personalizada con logotipo Ducati, que también se puede usar como elegante llavero.

Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. Desenvolvida em colaboração com Rizoma e realizada em alumínio trabalhado em peça única com requintada usinagem exposta para ressaltar o seu design. Equipada com uma chave dedicada e personalizada com o logotipo da Ducati, que também pode ser usada como um elegante chaveiro.

Piastra protettiva sotto-coppa. L'elevata resistenza e la leggerezza dell'alluminio sono i punti di forza di questo accessorio, sviluppato per offrire un'ottima protezione del motore da detriti e urti, senza gravare sul peso della moto.

Belly pan protective plate. The high strength and light weight of the aluminium are the strengths of this accessory, which was developed to offer excellent engine protection from debris and impacts, without adding to the weight of the bike.

Motorschutzplatte. Die hohe Festigkeit und das geringe Gewicht des Aluminiums sind die besonderen Stärken dieses Zubehörs, das entwickelt wurde, um den Motor optimal vor Schmutz und Stößen zu schützen, ohne dass das Motorrad dadurch schwerer wird.

Plaque de protection dessous de carter. La haute résistance et la légèreté de l'aluminium sont les points forts de cet accessoire, développé pour offrir une protection optimale du moteur contre les débris et les chocs, sans ajouter au poids de la moto.

Placa protectora bajo el cárter. La elevada resistencia y la ligereza del aluminio son los puntos fuertes de este accesorio, desarrollado para ofrecer una óptima protección del motor de detritos y golpes, sin afectar al peso de la moto.

Placa de proteção da parte inferior do cárter. A resistência elevada e a leveza do alumínio são os pontos fortes deste acessório, desenvolvido para oferecer uma ótima proteção do motor contra detritos e colisões, sem aumentar o peso da moto.

アンダーパン保護プレート。アルミニウムの高い強度と軽さを生かし、バイクの重量を増やすことなく、破片や衝撃からエンジンを保護するために開発されたアクセサリです。

集油槽下保护板。铝的高强度和轻盈感是这款配件的优势，可以很好地保护摩托车免受碎石和撞击的影响，同时又不增加车身重量。

ビレットアルミニウム製フィルタープラグ。Rizoma社と共同で開発したビレットアルミニウム製。見事な加工がデザイン性を際立たせます。Ducatiのロゴを施したカスタムデザインの専用キー付き。このキーはエレガントなキーホルダーとしてもご使用いただけます。

实心加工而成的铝制油箱盖。与Rizoma合作开发，铝坯加工而成，经过彰显设计的视觉加工。配备了专用的钥匙并通过杜卡迪标志进行个性化设置，也可以作为优雅的钥匙圈使用。

**A** **97780072AB**  
**A** **97780072AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



**A** **97382081AA**

Icon, Nightshift



# Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

ブレーキレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

**A** **96180631BA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

**A** **96180741BA**

Icon, Full Throttle, Nightshift





Cerchi a raggi. Grazie a linee retrò, aggiungono influenza vintage alle forme contemporanee della Scrambler. Le misure, anteriore e posteriore, sono da considerarsi uguali a quelle di serie, relativamente ad ogni modello.

Spoke rims. With their retro lines, they add a vintage touch to the contemporary design of the Scrambler. The front and rear dimensions are to be considered the same as the standard ones with respect to each model.

Drahtspeichenfelgen. Die Retro-Linien verleihen den zeitgenössischen Formen der Scrambler einen Vintage-Touch. Bei allen Modellen verstehen sich die Maße „vorne“ und „hinten“ entsprechend den serienmäßigen Abmessungen.

Jantes à rayons. Grâce aux lignes rétro, elles ajoutent une touche vintage aux formes contemporaines du Scrambler. Il est à noter que les dimensions, avant et arrière, sont pareilles à celles de série, relativement à chaque modèle.

Llantas de radios. Gracias a sus líneas retro, otorga un toque vintage a las formas contemporáneas de la Scrambler. Las medidas, delanteras y traseras, se deben considerar iguales a las de serie, en relación con cada modelo.

Aros com raios. Graças à linhas retrô, acrescentam um ar vintage às formas contemporâneas da Scrambler. As medidas, dianteira e traseira, devem ser consideradas iguais àquelas de série, relativamente a cada modelo.

ワイヤースポークホイール レトロラインはスクランブラーの現代的なフォルムにビンテージの風合いを加えます。フロントとリアのサイズは、モデルごとに標準装備のサイズが考慮されません。

轮辐。复古的线条为 Scrambler 的现代造型增添了复古的韵味。前后尺寸与每个型号的标准版相同。



Stesse dimensioni dei cerchi di serie.  
Same size of the standard rims.  
Selbe Abmessungen wie die serienmäßigen Felgen.  
Mêmes dimensions que les jantes de série.  
Mismas dimensiones de las llantas de serie.  
Mesmas dimensões dos arcos de série.  
標準装着ホイールと同じサイズ。  
与标配轮辐尺寸相同



75 [min]



96380191AA

Icon, Full Throttle



96380031A

Icon, Full Throttle, Nightshift





Adattatore per pedane poggia-piedi. Creato in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggia-piedi.

Adapter for footpegs. Designed in partnership with Rizoma for mounting footpegs.

Adapter für Fußrasten. In Zusammenarbeit mit Rizoma für die Montage der Fußrasten entwickelt.

Adaptateur pour repose-pieds. Réalisé en collaboration avec Rizoma pour la pose des repose-pieds.

Adaptador para estribos apoya pies. Creado en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pies.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Criado com a colaboração da Rizoma para a montagem dos pedais de apoio dos pés.

フットペグ用アダプター。Rizomaと共同で開発、フットペグ取り付け用です。

小脚踏板适配器。与 Rizoma 合作生产，用于脚踏板的安装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280561AA.  
Must be installed with [p/n] 96280561AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280561AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280561AA.  
Para montar combinada con [código] 96280561AA.  
A ser montada com [código] 96280561AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280561AA.  
结合 [代码] 安装 96280561AA.



10 [min]

## **A** 96280511A

Icon, Full Throttle, Nightshift



Pedane poggia-piedi in alluminio dal pieno. Sviluppate in collaborazione con Rizoma e realizzate con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Garantiscono massimo feeling, grip e comfort di guida.

Billet aluminium footpegs. Developed in partnership with Rizoma and made with fine visible workmanship to enhance their design. They guarantee maximum feeling, grip and riding comfort.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt und mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design betonen, gefertigt. Garantieren maximales Feeling, Grip und Fahrkomfort.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Développés en collaboration avec Rizoma et réalisés avec de précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Ils garantissent un maximum de feeling, de grip et de confort de conduite.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. Desarrollados en colaboración con Rizoma y realizados con mecanizados refinados a la vista para resaltar el diseño. Garantizan una óptima sensación, agarre y confort de conducción.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. Desenvolvidos com a colaboração da Rizoma e realizados com requintadas usinagens visíveis para ressaltar o seu design. Garantem máxima sensação, aderência e conforto de condução.

ビレットアルミニウム製フットペグ。Rizomaとの共同開発。見事な加工がデザイン性を際立たせています。優れたグリップと快適性で最高のフィーリングを約束します。

实坯加工而成的铝制脚踏板。与 Rizoma 合作开发，经过彰显设计的视觉加工。最大程度地保证了感觉、抓地力和驾驶的舒适性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280511A.  
Must be installed with [p/n] 96280511A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280511A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280511A.  
Para montar combinada con [código] 96280511A.  
A ser montada com [código] 96280511A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280511A.  
结合 [代码] 安装 96280511A.

## **A** 96280561AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



# Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der verschiedenen Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf Fahrspaß verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cualquier condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de la conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーテッドグリップ ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時々々の気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。由于具有多个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。



24 [min]

**96680573A**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Coppia di indicatori di direzione a led. Garantiscono un'ottima visibilità grazie al loro monoLED ad alta intensità. In alluminio dal pieno.

Pair of LED turn indicators. Ensure optimum visibility thanks to their high intensity mono-LED. In billet aluminium.

Paar LED-Blinker. Durch die hochintensive Mono-LED wird eine optimale Sichtbarkeit gewährleistet. In aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium.

Paire de clignotants à LED. Ils garantissent une visibilité excellente grâce à leur monoLED à haute intensité. En aluminium usiné dans la masse.

Par de indicadores de dirección de led. Garantizan una óptima visibilidad gracias a su monoLED de alta intensidad. De aluminio de pieza maciza.

Par de indicadores de direção com led. Garantem uma ótima visibilidade graças ao seu monoLed de alta intensidade. De alumínio trabalhados em peça única.

LED ターンインジケータースセット。高輝度モノLEDで最善の視認性を確保します。ピレットアルミニウム製。

一对 LED 方向指示灯。其高强度的单 LED 灯确保了最佳的可视性。实心铝加工而成。

**OK 96680541A**

Icon



Supporto per smartphone. Questo supporto per smartphone, realizzato a macchina CNC in lega di alluminio, si adatta su tutti i tipi di manubrio. Può essere montato con il braccetto di posizionamento o come supporto a morsetto diretto; entrambe le possibilità consentono una rotazione a 360° per trovare la posizione ottimale. Per la massima protezione del tuo smartphone, il supporto è progettato con un sistema unico nel suo genere, che permette di tagliare le forze G fino al 40%, riducendo notevolmente le vibrazioni. Dopo aver collegato la cover per smartphone alla moto tramite il supporto, sarai libero di goderti il viaggio senza pensieri.

Smartphone support. This smartphone support made of aluminium alloy by means of a CNC machine fits on all types of handlebars. It can be mounted with the positioning arm or as a direct clamp support. Both solutions allow 360° rotation for optimal positioning. For maximum protection of your smartphone, the support is designed with a unique system that allows you to cut G forces up to 40%, greatly reducing vibrations. After connecting the smartphone cover to the bike using the support, you will be free to enjoy your travels without any worries.

Smartphone-Halter. Dieser mit CNC-Verfahren aus Aluminium gefertigte Smartphone-Halter ist für alle Lenkertypen geeignet. Er lässt sich mit dem Positionierungsarm oder als Halter mit direkter Klemmfaust montieren; beide Möglichkeiten erlauben eine Drehung um 360°, um die optimale Position zu finden. Für besten Schutz Ihres Smartphones ist der Halter mit einem einzigartigen System konzipiert, das die G Kräfte bis zu 40 % reduziert und somit die Schwingungen erheblich mindert. Nachdem das Smartphone Cover anhand des Halters mit dem Motorrad verbunden wurde, können Sie unbesorgt die Reise genießen.

Support pour smartphone. Ce support pour smartphone, réalisé en alliage d'aluminium CNC, s'adapte parfaitement à tout type de guidon. Il peut être monté avec le bras de positionnement ou comme support avec bride de serrage directe ; les deux options permettent une rotation sur 360° pour trouver la position optimale. Pour garantir un maximum de protection à votre smartphone, le support est doté d'un système unique en son genre qui, en réduisant les forces G jusqu'à 40 %, permet de minimiser les vibrations. Après avoir fixé l'étui de votre smartphone à la moto à l'aide du support, vous serez libre de profiter à 100 % de votre voyage.

Soporte para smartphone. Este soporte para smartphone, mecanizado CNC de aleación de aluminio, se adapta a todo tipo de manillar. Se puede montar con el brazo de posicionamiento o como soporte a mordaza directa; ambas posibilidades permiten una rotación a 360° para conseguir la posición ideal. Para la máxima protección de tu smartphone, el soporte ha sido diseñado con un sistema único en su tipo, que permite reducir las fuerzas G hasta el 40%, disminuyendo notablemente las vibraciones. Después de instalar el soporte para smartphone a la moto, podrás disfrutar el viaje sin preocupaciones.

Suporte para smartphone. Este suporte para smartphone, feito em máquina CNC em liga de alumínio, se adapta a todos os tipos de manobra. Pode ser montado com o braço de posicionamento ou como suporte em pinça direta; ambas as possibilidades permitem uma rotação de 360° para encontrar a posição ideal. Para proteção máxima de seu smartphone, o suporte é projetado com um sistema único em seu gênero, que permite cortar a força G em até 40%, reduzindo notavelmente a vibração. Após conectar a cobertura para o smartphone à moto através do suporte, estás livre para aproveitar a viagem sem preocupações.

スマートフォン用サポート。CNC加工で製作されたこのアルミニウム合金製のスマートフォン用サポートなら、あらゆるハンドルバーに取り付けることができます。位置決めアームで取り付けるか、クランプサポートとして直接取り付けることができます。どちらの方法でも360度回転できますので、最適なポジションに設定することが可能です。他にはないこの特別なサポートはスマートフォンを最大限保護することを考えて開発され、Gフォースを最大40%低減することで大幅に振動を抑えることに成功しました。このサポートでスマートフォン用携帯電話ケースをバイクに取り付けるだけで、安心してツーリングを楽しむことができます。

智能手机支架。该智能手机支架采用 CNC 加工铝合金制成，适配任何类型的车把。可通过定位臂安装，或直接使用夹具进行支撑；两种安装方式均可实现 360° 旋转，以寻找最佳位置。为了最大程度地保护智能手机，该支架设计有独特的系统，可将重力抵消高达 40%，显著降低震动带来的损害。将智能手机盖通过支架连接到摩托车后，你便可尽情享受旅行而无后顾之忧。



Da montare in abbinamento all'apposita custodia telefono per supporto smartphone, da acquistare separatamente.

To be mounted together with the Smartphone holder phone case, to be purchased separately.

Ist gemeinsam mit der entsprechenden Telefonhülle als Halterung des Smartphones, die separat zu erwerben ist, zu montieren.

À poser en combinaison avec la pochette de smartphone spécifique pour support smartphone, à acheter séparément.

Montar con el relativo protector del teléfono para soporte smartphone. Se compra aparte.

Para montar em combinação com a específica capa de telefone para suporte de smartphone, a ser adquirida separadamente.

スマートフォンホルダー（別売）の専用スマホケースと組み合わせて取り付けてください。

与用于智能手机支架的专用手机壳一同安装，需单独购买。

96680751A

Icon, Full Throttle, Nightshift



Custodia telefono per supporto smartphone. Sottile e funzionale. Dotata di sistema di fissaggio e sgancio sicuro e veloce al supporto per smartphone da manubrio.

Phone case for smartphone support. Thin and functional. Equipped with a fast, secure attach and release system for the handlebar smartphone support.

Telefonhülle für Smartphone Halter. Flach und praktisch. Ausgestattet mit einem System für das sichere und schnelle Befestigen und Abnehmen am/vom Smartphone-Halter am Lenker.

Étui pour support smartphone. Mince et fonctionnel. Son système sûr et rapide permet de fixer et de retirer le smartphone du guidon.

Funda teléfono para soporte smartphone. Delgada y funcional. Dotada de sistema de fijación y desenganche seguro y rápido al soporte para smartphone para manillar.

Estojo de telefone para suporte de smartphone. Fino e funcional. Dotada de um sistema de fixação e engate seguro e veloz de suporte para smartphone no guidão.

スマートフォンサポート用携帯電話ケース 薄くて機能的。ハンドルバーのスマートフォン用サポートに安全かつ素早く取り付け・取り外しができるフック・リリース機構を備えています。

智能手机支架专用手机保护壳。功能强大又轻薄。车把把智能手机支架配有安全且快速的固定释放系统。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680751A.  
Must be installed with [p/n] 96680751A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680751A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96680751A.  
Para montar combinada con [código] 96680751A.  
A ser montada com [código] 96680751A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680751A.  
结合 [代码] 安装 96680751A.

- 96680771A**
- 96680781A**
- 96680951A**
- 96680991A**
- 96681001A**
- 96681151AA**
- 96681161AA**
- 96681171AA**
- 96681241A**
- 96681251A**
- 96681261A**
- 96681271A**
- 96681421A**
- 96681431A**
- 96681441A**
- 96681451A**

Icon, Full Throttle, Nightshift



96680771A: iPhone 6/7/8  
96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus  
96680951A: iPhone 11 Pro  
96680991A: iPhone 11  
96681001A: iPhone 11 PRO MAX  
96681151AA: iPhone 12 PRO MAX  
96681161AA: iPhone 12 Pro  
96681171AA: iPhone 12 Mini  
96681241A: iPhone 13 Mini  
96681251A: iPhone 13  
96681261A: iPhone 13 Pro  
96681271A: iPhone 13 Pro Max  
96681421A: iPhone 13&14  
96681431A: iPhone 14 Plus  
96681441A: iPhone 14 Pro  
96681451A: iPhone 14 Pro Max



iPhone 13 Mini - iPhone 13 - iPhone 13 Pro - iPhone 13 Pro Max - iPhone 13&14 - iPhone 14 Plus - iPhone 14 Pro - iPhone 14 Pro Max

iPhone 6/7/8  
iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus  
iPhone 11 Pro  
iPhone 11  
iPhone 11 PRO MAX  
iPhone 12 PRO MAX  
iPhone 12/12 Pro  
iPhone 12 Mini



Ducati Quick Shift. Sistema con funzione up/down di derivazione sportiva, per rendere la guida ancor più emozionante ed esaltare l'indole adventure della moto. Permette di salire e scendere con le marce senza l'utilizzo della frizione e senza chiudere il gas, aumentando la rapidità di accelerazione e decelerazione. L'accessorio perfetto per i ducatiisti più esigenti, che non rinunciano al massimo delle prestazioni e cercano il brivido a ogni curva.

Ducati Quick Shift. System with racing-derived up/down feature for an even more thrilling ride, bringing out the bike's adventurous spirit. It allows the gears to be shifted up and down without using the clutch and without releasing the throttle, thus increasing the acceleration and deceleration speed. The perfect accessory for the most demanding Ducati fans who refuse to compromise on maximum performance and look for excitement in every curve.

Ducati Quick Shift. System mit Up/Down-Funktion aus dem Rennsportbereich für ein noch packenderes Fahrerlebnis. Ein Zubehör, das die abenteuerliche Veranlagung dieses Motorrads unterstreicht. Ermöglicht das Schalten ohne Betätigen der Kupplung und ohne das Gas schließen zu müssen, was ein schnelles Beschleunigen und Abdrosseln ermöglicht. Das perfekte Zubehör für die anspruchsvollsten Ducatisti, die nie auf maximale Leistung verzichten und in jeder Kurve den Nervenkitzel suchen.

Ducati Quick Shift. Système avec fonction up/down dérivé du monde racing qui rend la conduite encore plus passionnante et renforce l'allure aventurière de la moto. Il permet de passer les vitesses et de rétrograder sans utiliser l'embrayage et sans fermer les gaz, augmentant ainsi la vitesse d'accélération et de décélération. C'est l'accessoire idéal pour les Ducatistes les plus exigeants, qui ne veulent pas renoncer à des performances au top et recherchent le frisson à chaque virage.

Ducati Quick Shift. Sistema con función up/down de derivación deportiva, para que la conducción sea aún más emocionante y acentuar la indole adventure de la moto. Permite aumentar y disminuir las marchas sin el uso del embrague y sin desacelerar, incrementando la rapidez de aceleración y desaceleración. El accesorio perfecto para los ducatiistas más exigentes, que no renuncian a las máximas prestaciones y buscan la emoción en cada curva.

Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

盜難防止装置取り付け用セット。盜難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盜系統安裝套件。防盜系統安裝所必須的實用套件。

Ducati Quick Shift. Sistema com função up/down de derivação esportiva, para tornar a condução ainda mais emocionante e intensificar a característica adventure da moto. Permite a mudança de marcha para cima e para baixo sem usar a embreagem e sem reduzir o acelerador, aumentando assim a velocidade de aceleração e desaceleração. O acessório perfeito para os mais exigentes fãs da Ducati que se recusam a renunciar ao máximo desempenho e buscam a adrenalina a cada curva.

ドゥカティクイックシフト。ライディングをさらにエキサイティングに、さらにアドベンチャー性を高めるために、クイックシフターにレースからフィードバックされたUP/DOWN機能を備えたシステムです。スロットルを閉じる必要もクラッチを操作する必要もなく、シフトアップとシフトダウンが可能になり、バイクの加速と減速を素早くこなすことができます。最高のパフォーマンスとコーナーを走り抜ける興奮を追い求める、そんな厳しいドゥカティストの要求に応えるアクセサリです。

杜卡迪快速换挡。源自运动摩托的带有双向换挡功能的系统使驾驶更具激情，并突显摩托车的越野气质。可以在不使用离合器且不关闭油门的情况下，在上下坡时切换档位，从而提高摩托车提速或降速的速度。这款配件完美适合那些要求严苛，既不想放弃最大性能又喜欢在弯道上寻求刺激的杜卡迪车手。



## 96581221AA

Icon, Nightshift



Da montare in abbinamento con [codice] 96681181AA. Must be installed with [p/n] 96681181AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681181AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681181AA. Para montar combinada con [código] 96681181AA. A ser montada com [código] 96681181AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681181AA. 结合 [代码] 安装 96681181AA.

## 96681401AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivolo. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accesorio dotado de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antiavolação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirene integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盗難防止キット。モーションセンサー、いたずら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能で、実用性に優れた効果的なアクセサリです。

防盗套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681401AA. Must be installed with [p/n] 96681401AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681401AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681401AA. Para montar combinada con [código] 96681401AA. A ser montada com [código] 96681401AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681401AA. 结合 [代码] 安装 96681401AA.

Il set include anche i relativi telecomandi. The set includes also the relevant remote controls. Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten. Le kit inclut également les télécommandes relatives. El kit incluye también los controles remotos correspondientes. O jogo também inclui os relativos controles remotos. セットには対応するリモコンも含まれています。套件中也包含相关遥控器。



**JPN 96681181AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



## Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Telailetto per Top Case. Pratico accessorio che consente il montaggio del top case in alluminio. La struttura robusta, realizzata in acciaio di alta qualità, offre un ottimo supporto e massima stabilità al bauletto, mentre il sistema plug&play permette un aggancio/sgancio rapido e sicuro.

Top case subframe. A practical accessory allowing the aluminium top case to be mounted on. Its robust structure, made from high quality stainless steel, provides excellent support and maximum stability for the top case, while the plug & play system allows quick and secure mounting/removal.

Rahmenaufsatz für Topcase. Ein praktisches Zubehörteil, auf dem das Aluminium-Topcase montiert werden kann. Seine robuste Struktur aus hochwertigem Edelstahl bietet eine hervorragende Unterstützung und maximale Stabilität für das Topcase, während das Plug & Play-System eine schnelle und sichere Montage/Demontage ermöglicht.

Sous-cadre pour Top Case. Accessoire pratique pour la pose du top case en aluminium. La structure robuste, réalisée en acier de haute qualité, offre un excellent support et le maximum de stabilité au top case, tandis que le système plug&play permet un accrochage/déaccrochage rapide et sûr.

Subchasis para Top Case. Accesorio práctico que permite el montaje del top case de aluminio. La estructura sólida, producida de acero inoxidable de alta calidad, ofrece un óptimo soporte y la máxima estabilidad al baúl, mientras que el sistema plug&play permite un enganche/desenganche rápido y seguro.

Subchassi para Top Case. Prático acessório que permite a montagem do top case de alumínio. A estrutura robusta, feita em aço de alta qualidade, oferece um ótimo suporte e máxima estabilidade ao baú, e o sistema plug&play permite um engate/desengate rápido e seguro.

トップケース用フレーム。アルミニウム製トップケースを装着することができる実用的なアクセサリ。高品質スチール製の堅牢な構造が、トップケースの高いサポート性と安定性を実現します。また、プラグ&プレイシステムで素早く安全な脱着を可能にしています。

顶部行李箱框架。这款实用配件可以安装铝制顶部行李箱。结构坚固，采用高质量钢材制成，能为行李箱提供优秀的支撑和最大的稳定性，同时即插即用系统可以实现更加安全快速的安装和拆卸。

**96782151AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift





Top case in alluminio. Realizzato con struttura in alluminio spazzolato ed anodizzato, personalizzazione Scrambler-Ducati sul frontale e logo "X" sul coperchio, che richiama il mondo enduro Scrambler. Offre un'ottima capienza, tale da contenere la maggior parte dei caschi integrali in commercio. Dotato di chiusura a chiave. Da abbinare al portapacchi Scrambler.

Aluminium top case. Made with a brushed and anodised aluminium structure, Scrambler-Ducati personalisation on the front and "X" logo on the cover, recalling the Scrambler enduro world. It offers an excellent capacity, enough to contain most of the full face helmets on the market. Equipped with a key lock. To be used with the Scrambler luggage rack.

Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus gebürsteter und eloxierter Aluminiumstruktur, Scrambler-Ducati Personalisierung an der Stirnseite und „X“-Logo auf dem Deckel, das an die Scrambler Enduro Welt erinnert. Bietet ein ausgezeichnetes Fassungsvermögen, so dass die meisten der im Handel befindlichen Integralhelme darin verstaut werden können. Ausgestattet mit Verschluss und Schlüssel. Mit dem Gepäckträger Scrambler zu kombinieren.

Top case en aluminium. Réalisé avec une structure en aluminium brossé et anodisé, personnalisation Scrambler-Ducati sur le devant et logo «X» sur le couvercle, qui évoque le monde Enduro Scrambler. Il offre une capacité optimale de manière à contenir la plupart des casques intégraux qui se trouvent dans le commerce. Doté de fermeture à clé. À utiliser avec le porte-bagages Scrambler.

Top case de aluminio. Realizado con estructura de aluminio cepillado y anodizado, personalización Scrambler-Ducati en la parte delantera y logotipo "X" en la tapa, que evoca el mundo enduro Scrambler. Ofrece una óptima capacidad, para contener la mayor parte de los cascos integrales del mercado. Dotado de cierre de llave. Para combinar con porta-equipaje Scrambler.

Top case de alumínio. Realizado com estrutura de alumínio escovado e anodizado, personalização Scrambler-Ducati na parte frontal e logotipo "X" na tampa, que evoca o universo enduro Scrambler. É muito espaçoso, podendo conter a maioria dos capacetes integrais encontrados no comércio. Possui fechadura com chave. Para ser usado com o bagageiro Scrambler.

アルミニウム製トップケース アルマイト処理とブラシ加工を施したアルミニウム製構造、前面の Scrambler-Ducati カスタマイズ、カバーにあしらわれた「X」のロゴが、Scrambler エンデュアの世界を表現しています。市販されているほとんどのフルフェイスヘルメットを収納することができる大容量を誇ります。鍵ロック付き。Scrambler ラゲッジラックと組み合わせてご使用ください。

铝制顶部行李箱。采用拉丝阳极氧化铝结构制成，前部带有 Scrambler-Ducati 个性化设计，箱盖上带有“X”标志，令人联想到 Scrambler 拉力赛世界。可提供出色的存放容量，能够放下市面上主流的一体式头盔。配备钥匙锁。可搭配 Scrambler 行李架。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 150.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 150.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 150.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 150.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montadas [km/h] 150.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 150.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 150.  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 150.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.  
Charge maximale transportable [kg] 5.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.  
最大積載量 [kg] 5.  
最大运输重量 [kg] 5.

Da montare in abbinamento con [codice] 96782151AA.  
Must be installed with [p/n] 96782151AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96782151AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96782151AA.  
Para montar combinada con [código] 96782151AA.  
A ser montada com [código] 96782151AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96782151AA.  
结合 [代码] 安装 96782151AA.



96780551A

Icon, Full Throttle, Nightshift



Capacità [litri] 38.0.  
Capacity [litres] 38.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 38.0.  
Capacité [litres] 38.0.  
Capacidad [litros] 38.0.  
Capacidade [litros] 38.0.  
容量 [リットル] 38.0.  
容量 [L] 38.0.



Borsa da serbatoio morbida. Accessorio realizzato in materiale tecnico e dotato di pratico fissaggio magnetico per garantire la massima funzionalità. Estremamente capiente, permette di portare con sé tutto l'occorrente per gli spostamenti in città o una gita fuori porta. Il design in perfetto stile Scrambler conferisce un ulteriore tocco di carattere alla moto.

Soft tank bag. Accessory made of technical material and equipped with a practical magnetic fastener for maximum functionality. Extremely capacious, it allows you to carry everything you need for a city trip or an out-of-town excursion. The Scrambler-style design gives the bike an extra touch of character.

Tanktasche. Aus technischem Material hergestelltes Zubehör mit praktischer Magnetbefestigung zur Gewährleistung maximaler Funktionsfähigkeit. Extrem großes Fassungsvermögen, das Platz für alles bietet, was in der Stadt oder bei einem Ausflug benötigt wird. Das Design im perfekten Scrambler-Stil gibt dem Motorrad eine zusätzliche Charakternote.

Sac de réservoir. Accessoire fabriqué en matériau technique et équipé d'une fixation magnétique pratique pour une fonctionnalité maximale. Extrêmement spacieux, il vous permet de transporter tout ce dont vous avez besoin pour vos déplacements en ville ou pour une excursion hors de la ville. Le design style Scrambler ajoute une touche de caractère supplémentaire à la moto.

Bolsa de depósito. Accessorio hecho de material técnico y dotado de práctica fijación magnética para garantizar la máxima funcionalidad. De gran capacidad, permite llevar consigo todo lo necesario para los desplazamientos por la ciudad o un paseo por los alrededores. El diseño en perfecto estilo Scrambler otorga un toque adicional de carácter a la moto.

Bolsa de tanque macia. Acessório realizado com material técnico e com prática fixação magnética para garantir a máxima funcionalidade. Extremamente espaçoso, permite levar consigo tudo o que for necessário para os deslocamentos na cidade ou para um longo passeio. O design em perfeito estilo Scrambler dá um toque a mais de caráter à moto.

Staffe per borse laterali morbide. Realizzate in acciaio, sono indispensabili per il montaggio delle borse laterali morbide.

Brackets for soft side bags. Made of steel, they are essential in order to assemble the soft side bags.

Bügel für weiche Seitentaschen. Aus Stahl gefertigt, sind für die Montage der weichen Seitentaschen erforderlich.

Brides pour valises latérales souples. Réalisées en acier, elles sont indispensables pour l'installation des valises latérales souples.

Sostenes para bolsas laterales suaves. Realizadas de acero, son indispensables para el montaje de las bolsas laterales suaves.

Suportes para bolsas laterais macias. Realizados em aço, são indispensáveis para a montagem das bolsas laterais macias.

ソフトサイドバッグ用ブラケット。ステンレス製、ソフトサイドバッグの取り付けに必要です。

侧边软包支架。采用钢材制成，对于侧边软包的安装不可或缺。

ソフトタンクバッグ。テクニカル素材を使用し、実用的なマグネットファスナーを備えた機能性を重視したアクセサリです。大容量で、市街地移動や郊外へのお出かけに必要なものをすべて持ち運ぶことができます。Scramblerスタイルを踏襲したデザインで、バイクにさらなる個性を与えてくれます。

软油箱包。这款配件采用技术材料制成，配有实用的磁吸固定装置，可以保证最大的功能性。容量非常大，可以让您携带城市通勤或外出郊游所需的一切。完美的 Scrambler 风格设计，为摩托车增添了更多的个性。



## 96782191AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Da montare in abbinamento con [codice] 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

Must be installed with [p/h] 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

À installer en combinaison avec [référence] 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

Para montar combinada con [código] 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

A ser montada com [código] 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

结合 [代码] 安装 96780761B, 96781381A, 96782201AA.

Con gruppo scarico completo, è possibile montare solo la borsa sinistra. With complete exhaust system it is possible to install only the left bag. Mit der kompletten Auspuffeinheit kann nur der linke Koffer montiert werden.

Avec l'ensemble d'échappement complet, il n'est possible de poser que le sac gauche.

Con grupo de escape completo, se puede montar solo la bolsa izquierda. Com grupo de escapamento completo, só é possível montar a mala da esquerda.

コンプリートエキゾーストユニットとは、左側バッグのみ一緒に取り付けられることが可能です。

在安装了整套排气系统的情况下，只能安装左侧车包。

## 96782161AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Borse laterali morbide. Accessorio resistente e versatile, che punta su materiali tecnici di alta qualità e una buona capacità di carico, ideale nell'uso quotidiano o nei tour a medio raggio.

Soft side panniers. Durable and versatile accessory that relies on high-quality technical materials and a good carrying capacity, ideal for everyday use or medium-range touring.

Weiche Seitenkoffer. Strapazierfähiges und vielseitiges Zubehör, das sich durch hochwertige technische Materialien und gutes Fassungsvermögen auszeichnet - ideal im täglichen Einsatz oder für Touren auf mittellangen Strecken.

Valises latérales souples. Accessoire durable et polyvalent qui utilise des matériaux techniques de haute qualité et une bonne capacité de charge, idéal pour une utilisation quotidienne ou un voyage de moyenne distance.

Bolsas laterales blandas. Accessorio resistente y versátil, que apuesta por materiales técnicos de alta calidad y gran capacidad de carga, ideal para el uso diario o en los viajes de media distancia.

Bolsas laterais macias. Acessório resistente e versátil, que aposta em materiais técnicos de alta qualidade e uma boa capacidade de carga, ideal para o uso diário ou para as viagens de médio alcance.

ソフトサイドバッグ。高品質なテクニカル素材と優れた収納力で、普段使いから中距離ツーリングまで幅広く活躍するアクセサリです。

软侧包。配件功能多样又耐用，采用高品质的技术材料，负载力强，是日常驾驶或中途旅行的理想之选。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130。  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130。

Da montare in abbinamento con [codice] 96782161AA.  
Must be installed with [p/n] 96782161AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96782161AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96782161AA.  
Para montar combinada con [código] 96782161AA.  
A ser montada com [código] 96782161AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96782161AA。  
结合 [代码] 安装 96782161AA。

Con gruppo scarico completo, è possibile montare solo la borsa sinistra.  
With complete exhaust system it is possible to install only the left bag.  
Mit der kompletten Auspuffeinheit kann nur der linke Koffer montiert werden.

Avec l'ensemble échappement complet, il n'est possible de poser que le sac gauche.

Con grupo de escape completo, se puede montar solo la bolsa izquierda.  
Com grupo de escapamento completo, só é possível montar a mala da esquerda.

コンプリートエキゾーストユニットとは、左側バッグのみ一緒に取り付けることが可能です。

在安装了整套排气系统的情况下，只能安装左侧车包。



96782291AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Capacità Borsa Destra [litri] 5.  
Right Bag Capacity [litres] 5.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.  
Contenance valise droite [litres] 5.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.  
右バッグ容量 [リットル] 5。  
右边包容量 [L] 5。

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.  
Left Bag Capacity [litres] 11.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.  
Contenance valise gauche [litres] 11.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.  
左バッグ容量 [リットル] 11.0。  
左边包容量 [L] 11.0。

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.  
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5。  
右边包最大运输重量 [kg] 1.5。

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0。  
左边包最大运输重量 [kg] 3.0。



Borse laterali stagne. Resistenti e versatili, sono ideali nell'uso quotidiano della moto. La capacità di carico ed i materiali waterproof le rendono insostituibili anche nei tour a medio raggio.

Waterproof side panniers. Resistant and versatile, they are ideal for daily use. Their capacity and waterproof materials also make them the ideal companion for medium-distance trips.

Wasserdichte Seitenkoffer. Widerstandsfähig und vielseitig – ideal für die tägliche Nutzung des Motorrads. Auch auf Mittelstrecken dank der Ladekapazität und Waterproof-Materialien unverzichtbar.

Valises latérales étanches. Résistantes et polyvalentes, elles sont idéales pour l'usage quotidien de la moto. La capacité de charge et les matériaux imperméables les rendent irremplaçables même pour les parcours moyens.

Bolsas laterales herméticas. Resistentes y versátiles, son ideales para el uso cotidiano de la moto. La capacidad de carga y los materiales resistentes al agua las vuelven insustituibles incluso para viajes cortos.

Bolsas laterais herméticas. Resistentes e versáteis, são ideais no uso diário da moto. A capacidade de carga e os materiais à prova de água as tornam insubstituíveis, mesmo nas viagens de média trajetória.

防水サイドバッグ。耐久性に優れ多彩に活躍、日常的にバイクに乗る方に最適です。十分な容量と防水素材の採用で、中距離ツーリングでも大活躍します。

防水側包。耐用且多功能，非常适合摩托车的日常使用。装载能力和防水材料使其在中程旅行中不可替代。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.  
安裝边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130.

Da montare in abbinamento con [codice] 96782161AA.  
Must be installed with [p/n] 96782161AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96782161AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96782161AA.  
Para montar combinada con [código] 96782161AA.  
A ser montada com [código] 96782161AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96782161AA.  
結合 [代码] 安裝 96782161AA.

Con gruppo scarico completo, è possibile montare solo la borsa sinistra.  
With complete exhaust system it is possible to install only the left bag.  
Mit der kompletten Auspuffeinheit kann nur der linke Koffer montiert werden.  
Avec l'ensemble échappement complet, il n'est possible de poser que le sac gauche.  
Con grupo de escape completo, se puede montar solo la bolsa izquierda.  
Com grupo de escapamento completo, só é possível montar a mala da esquerda.  
コンプリートエキゾーストユニットとは、左側バッグのみ一緒に取り付けることが可能です。  
在安装了整套排气系统的情况下，只能安装左侧车包。



96781381A

Icon, Full Throttle, Nightshift



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.  
Right Bag Capacity [litres] 5.0.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.  
Contenance valise droite [litres] 5.0.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.0.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.  
右バッグ容量 [リットル] 5.0.  
右边包容量 [L] 5.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.  
Left Bag Capacity [litres] 11.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.  
Contenance valise gauche [litres] 11.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.  
左バッグ容量 [リットル] 11.0.  
左边包容量 [L] 11.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.  
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5.  
右边包最大运输重量 [kg] 1.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0.  
左边包最大运输重量 [kg] 3.0.



Borse laterali Classic. Tessuti tecnici con richiami vintage e buona capacità di carico sono le caratteristiche peculiari delle borse Classic, concepite per essere uniche.

Classic side panniers. Technical fabrics with a vintage look and good load capacity are the key features of these Classic bags, designed to be unique.

Seitenkoffer Classic. Technische Gewebe mit Vintage-Stickereien und ein gutes Fassungsvermögen zeichnen die unvergleichlichen Taschen Classic aus.

Valises latérales Classic. Tissus techniques avec détails vintage et bonne capacité de charge sont les caractéristiques particulières des valises Classic, conçues pour être uniques.

Bolsas laterales Classic. Tejidos técnicos con inspiración vintage y amplia capacidad de carga son las características peculiares de las bolsas Classic, concebidas para ser únicas.

Bolsas laterais Classic. Tecidos técnicos com toques vintage e boa capacidade de carga são as características peculiares das bolsas Classic, concebidas para serem únicas.

Classic サイドバッグ。十分な容量でビンテージテイストのテクニカルファブリックを採用する Classic バッグは、他にはないアイテムです。

Classic 側包。具有复古韵味和良好装载能力的科技面料是 Classic 箱包的独特特征，具有独特设计。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130。  
安装边包/行李箱后的最大速度 [km/h] 130。

Da montare in abbinamento con [codice] 96782161AA.  
Must be installed with [p/n] 96782161AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96782161AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96782161AA.  
Para montar combinada con [código] 96782161AA.  
A ser montada com [código] 96782161AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96782161AA。  
结合 [代码] 安装 96782161AA。

Con gruppo scarico completo, è possibile montare solo la borsa sinistra.  
With complete exhaust system it is possible to install only the left bag.  
Mit der kompletten Auspuffeinheit kann nur der linke Koffer montiert werden.  
Avec l'ensemble échappement complet, il n'est possible de poser que le sac gauche.  
Con grupo de escape completo, se puede montar solo la bolsa izquierda.  
Com grupo de escapamento completo, só é possível montar a mala da esquerda.  
コンプリートエキゾーストユニットとは、左側バッグのみ一緒に取り付けることが可能です。  
在安装了整套排气系统的情况下，只能安装左侧车包。



Icon, Full Throttle, Nightshift



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.  
Right Bag Capacity [litres] 5.0.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.  
Contenance valise droite [litres] 5.0.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.0.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.  
右バッグ容量 [リットル] 5.0。  
右边包容量 [L] 5.0。

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.  
Left Bag Capacity [litres] 11.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.  
Contenance valise gauche [litres] 11.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.  
左バッグ容量 [リットル] 11.0。  
左边包容量 [L] 11.0。

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.  
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5。  
右边包最大运输重量 [kg] 1.5。

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0。  
左边包最大运输重量 [kg] 3.0。



Borsello da manubrio. Si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag. Easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Lenkertasche. Einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Sac de guidon. Se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Bolsillo de manillar. Se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, móvil y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

Bolsa de guidão. Aplica-se com facilidade e é muito útil para conter chaves, celular, e todos aqueles objetos pessoais que geralmente são mantidos nos bolsos.

ハンドルバーミニバッグ。通常はポケットに入れているような鍵や携帯などの小物を入れるのにとっても便利で取り付けが簡単です。

车握把包。易于使用，可以存放钥匙、手机以及所有通常放在口袋里的小件个人物品。

## 96782181AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Sella a seduta ribassata. Riduce l'altezza da terra rendendo lo Scrambler ancor più user-friendly, senza pregiudicare il comfort di pilota e passeggero.



Lowered seat. Reduces the seat height making the Scrambler even more user-friendly, without compromising the comfort of the rider and passenger.

Niedrige Sitzbank. Damit die Scrambler noch benutzerfreundlicher wird, dank der Sitzbank, die die Bodenhöhe reduziert, ohne dabei den Komfort des Fahrers und des Beifahrers zu beeinträchtigen.

Selle à assise surbaissée. Pour rendre le Scrambler encore plus facile à utiliser, grâce à cette selle qui réduit la garde au sol sans pour autant compromettre le confort du pilote et du passager.

Asiento más bajo. Para facilitar aun más el uso de la Scrambler, gracias a este asiento que reduce la altura de la moto, sin afectar el confort del piloto y pasajero.

Assento rebaixado. Para tornar a Scrambler ainda mais user-friendly, graças à este assento que reduz a altura do chão, sem prejudicar o conforto do piloto e do passageiro.

ローポジションシート ライダーとパッセンジャーのコンフォートはそのままにシート高を下げることでこのシートなら、Scrambler がもっとユーザーフレンドリーなバイクになります。

降低座椅鞍座。降低了座椅到地面的高度，这使 Scrambler 更加方便使用，同时又不会影响驾驶员和乘客的舒适度。

## 96881251AA

Icon, Full Throttle, Nightshift



Altezza [mm] -15.  
Height [mm] -15.  
Höhe [mm] -15.  
Hauteur [mm] -15.  
Altura [mm] -15.  
Altura [mm] -15.  
高さ [mm] -15.  
高度 [mm] -15.



Sella alta. Migliora la seduta grazie alla posizione rialzata. L'aumentato spessore dello schiumato assicura un maggior comfort di pilota e passeggero, attutendo le asperità del terreno.



6 (min)

Raised seat. It improves seating comfort thanks to the raised position. The thicker foam ensures more comfort for both rider and passenger by absorbing the road bumps.

Hohe Sitzbank. Verbessert die Sitzposition durch die erhöhte Position. Die erhöhte Schaumstoffstärke gewährleistet dem Fahrer und Beifahrer einen besseren Komfort und fängt Bodenunebenheiten ab.

Selle rehaussée. Assise améliorée, grâce à la position rehaussée. L'épaisseur majorée de la mousse assure un meilleur confort au pilote et au passager, en amortissant les aspérités du sol.

Asiento alto. Más cómodo gracias a la posición elevada. El mayor espesor de la espuma asegura un mayor confort para el piloto y el pasajero, atenuando la aspereza del terreno.

Assento alto. Melhora a posição sentada graças à posição mais elevada. A espessura aumentada da espuma garante um maior conforto para o piloto e para o passageiro, suavizando as irregularidades do terreno.

ハイシート ハイポジションのシート高で、より優れた座席位置が得られます。クッションの厚みを増すことで道路の凸凹による衝撃を和らげ、ライダーおよびパッセンジャーに最高の快適さを約束します。

高鞍座。由于位置的抬升，优化了座椅位置。泡沫厚度的增加确保了驾驶员和乘客的舒适度，缓冲了路面的颠簸感。

**96881261AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Altezza [mm] +15.  
Height [mm] +15.  
Höhe [mm] +15.  
Hauteur [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
Altura [mm] +15.  
高さ [mm] +15.  
高度 [mm] +15.



## Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Base di appoggio universale per cavalletto (Scrambler). Amplia la superficie di appoggio del cavalletto, in modo tale da permettere di stabilizzare la moto anche sui terreni più impervi. È costruita con materiale adatto a resistere a lungo nel tempo, garantendo solidità. Adatta sia per uso interno che esterno.

Universal base plate for stand (Scrambler). It increases the area of support of the stand, so that the motorcycle can be stabilised even on the most uneven terrains. It is manufactured using a material suitable to resist for a long time, ensuring robustness. Suitable for both indoor and outdoor use.

Universale Abstellplatte für Seitenständer (Scrambler). Vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers, sodass das Motorrad auch auf besonders unebenen Böden stabil abgestützt werden kann. Aus lang haltbarem Material gefertigt, das Festigkeit gewährleistet. Zum Abstellen in Innenbereichen und im Freien geeignet.

Base d'appui universelle pour béquille (Scrambler). Elle augmente la surface d'appui de la béquille, de sorte à permettre une bonne stabilité de la moto même sur les terrains les plus difficiles. Elle est conçue avec un matériau résistant de nature pour durer dans le temps, tout en garantissant sa solidité. Appropriée à une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur.

Base de apoyo universal para caballete (Scrambler). Aumenta la superficie de apoyo del caballete, permitiendo estabilizar la moto incluso en los terrenos más accidentados. Se ha fabricado con material resistente al paso del tiempo, para garantizar mayor solidez. Apta para uso interior y exterior.

Base de apoio universal para descanso (Scrambler). Amplia a superfície de apoio do descanso, de modo a permitir estabilizar a moto mesmo em terrenos mais irregulares. É construída com material adequado para resistir por muito tempo, assegurando solidez. Adequada para uso interno e externo.

ユニバーサルスタンドエンド (Scrambler)。スタンドエンド面積を大きくすることで、駐車しにくい場所でもバイクを安定して駐車することができます。耐久性を重視した高強度素材でできています。屋内・屋外のどちらでの使用にも適しています。

脚架通用支撑底座 (Scrambler)。拓宽了脚架的支撑表面，以便使摩托车在最崎岖的地形上也能稳定驻停。采用能够承受长时间使用的合适材料制成，确保了坚固性。适合室内外使用。

**97080121AA**

Icon, Full Throttle, Nightshift



Telo coprimoto da interno Scrambler. Ottimo tessuto e preziosa personalizzazione per proteggere da polvere e graffi un gioiello su due ruote.

Scrambler indoor bike canvas. Excellent material and refined personalisation to protect this two-wheeled jewel from dust and scratches.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche Scrambler. Ausgezeichnetes Gewebe und wertvolles Accessoires, um das Juwel auf zwei Rädern vor Staub und Kratzern zu schützen.

Housse de protection d'intérieur Scrambler. Tissu de qualité supérieure et précieuse personnalisation pour protéger un chef-d'oeuvre sur deux roues contre la poussière et les éraflures.

Funda para uso interior Scrambler. Excelente tejido y preciada personalización para proteger una joya sobre dos ruedas de polvo y rayas.

Capa para moto para interiores Scrambler. Ótimo tecido e personalização preciosa para proteger contra poeira e arranhões uma joia sobre duas rodas.

Scrambler 屋内用バイクカバーシート。優れたファブリックと専用設計されたデザインが大切なバイクをほこりやキズから守ります。

室内使用的 Scrambler 篷布。出色的面料和珍贵的个性化设计，保护两个车轮免受灰尘和划痕的侵害。

## 97580211AA

Icon, Full Throttle, Nightshift







# Scrambler 800

Model Year 2019 - 2022

Sistemi di scarico Exhaust systems Auspuffsysteme Systèmes d'échappement Sistemas de escape Sistemas de escape エキゾーストシステム 排气系统	884
Vetroresina e parti plastiche Fibreglass and plastic parts Fiberglas und Kunststoffteile Fibre de verre et parties plastiques Fibra de vidrio y partes plásticas Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 玻璃纤维和塑料部件	892
Materiali speciali Special materials Spezielles Material Matériaux spéciaux Materiales especiales Materiais especiais 特別材 特殊材料	894
Ciclistica e impianti frenanti Chassis and brake systems Fahrwerk und Bremsanlagen Partie-cycle et systèmes de freinage Bastidor y sistemas de frenos Ciclística e sistemas de frenagem 車体およびブレーキシステム 骑行与制动系统	905
Componenti elettrici ed elettronici Electric and electronic components Elektrische und elektronische Komponenten Composants électriques et électroniques Componentes eléctricos y electrónicos Componentes elétricos e eletrônicos 電子部品と電子機器 电气与电子部件	909
Touring Touring Touring Touring Touring Touring ツーリング Touring	914
Accessori vari Sundry accessories Verschiedenes Zubehör Accessoires divers Accesorios varios Acessórios vários 各種アクセサリ 各种配件	923

# Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系統

Silenziatore racing Sport-line. Sound da brivido con il db-killer removibile ed erogazione piena con la mappatura dedicata. Questo silenziatore in acciaio, prodotto da Termignoni, con mappatura dedicata, regala emozioni sin dal primo colpo di gas; nonché un tocco di stile dato dalla possibilità di scegliere il fodero che si intona di più alla tua moto.

Sport-line racing silencer. Thrilling sound with removable db-killer and full power delivery thanks to the dedicated mapping. This steel silencer by Termignoni, with its dedicated mapping, makes for an exciting ride right from the word go, also adding a touch of style thanks to the chance to choose the sleeve that suits your bike best.

Racing-Schalldämpfer Sport-line. Prickelnder Sound mit entfernbarer dB-Killer und einer vollen Abgabe mit spezifischem Mapping. Dieser von Termignoni aus Stahl gefertigte Schalldämpfer mit speziellem Mapping schenkt Ihnen gleich beim ersten Griff ans Gas den Faktor „Emotion pur“ und verleiht Ihrem Motorrad einen extra Touch an Stil, da Sie das Standrohr wählen können, das farblich am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Silencieux racing Sport-line. Son à vous faire venir la chair de poule avec db-killer amovible et pleine distribution avec la cartographie dédiée. Ce silencieux en acier, réalisé par Termignoni, avec cartographie dédiée, vous excitera dès le premier coup de gaz; de plus, il offre une touche de style grâce à la possibilité de choisir le fourreau le mieux assorti à votre moto.

Silenciador racing Sport-line. Sonido impactante con el db-killer extraíble y con el mapeado específico. Este silenciador de acero, fabricado por Termignoni, con mapeado específico, ofrece emociones desde la primera aceleración, además de un toque de estilo dado por la posibilidad de elegir el tubo externo que se adapta mejor a tu moto.

Silenciador racing Sport-line. Som arrepiante com o db-killer removível e distribuição completa com o mapeamento exclusivo. Esta ponteira de aço, produzida pela Termignoni, com mapeamento dedicado, oferece emoções desde a primeira aceleração; bem como um toque de estilo dado pela possibilidade de escolher o protetor que mais combinada com a sua moto.

Sport-line 竞赛 (racing) 消音器。带有可拆卸的 db-killer 消音装置的令人震撼的声音和带有专用映射的全面输出。这款由 Termignoni 生产的钢制消音器，搭配专用映射，首次送气时便可感受澎湃激情；选择最适合您摩托车的护套的可能性为您带来独特风格。



Potenza ai medi regimi [cv] +2%; Coppia ai medi regimi [Nm] +4%; Max. Potenza [cv] +5%; Max. Coppia [Nm] +2%.  
 Power at medium rpm [hp] +2%; Torque at medium rpm [Nm] +4%; Max. Power [hp] +5%; Max. Torque [Nm] +2%.  
 Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +2%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +4%; Max. Leistung [PS] +5%; Max. Drehmoment [Nm] +2%.  
 Puissance aux régimes moyens [cv] +2%; Couple aux régimes moyens [Nm] +4%; Max. Puissance [cv] +5%; Max. Couple [Nm] +2%.  
 Potencia a regimenes intermedios [cv] +2%; Par a regimenes intermedios [Nm] +4%; Máx. Potencia [cv] +5%; Máx. Par [Nm] +2%.  
 Potência nos regimes médios [cv] +2%; Torque nos regimes médios [Nm] +4%; Máx. Potência [cv] +5%; Máx. Torque [Nm] +2%.  
 平均出力 [HP] +2%; 平均トルク [Nm] +4%; 最大出力 [HP] +5%; 最大トルク [Nm] +2%.

Su Desert Sled è necessario il codice 96481551A.  
 On Desert Sled part no. 96481551A is required.  
 Bei der Desert Sled ist die Artikelnummer 96481551A erforderlich.  
 Desert Sled nécessite de la référence 96481551A.  
 En Desert Sled es necesario el código 96481551A.  
 Em Desert Sled é necessário o código 96481551A.  
 Desert Sled に取り付ける際は、アイテム96481551Aが必要になります。



120 [min]



96481961AA



96481941AA

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21, Desert Sled >= MY21, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22

**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**





Silenziatore racing Sport-line. Sound da brivido con il db-killer removibile ed erogazione piena con la mappatura dedicata. Questo silenziatore in acciaio, prodotto da Termignoni, con mappatura dedicata, regala emozioni sin dal primo colpo di gas; nonché un tocco di stile dato dalla possibilità di scegliere il fodero che si intona di più alla tua moto.

Sport-line racing silencer. Thrilling sound with removable db-killer and full power delivery thanks to the dedicated mapping. This steel silencer by Termignoni, with its dedicated mapping, makes for an exciting ride right from the word go, also adding a touch of style thanks to the chance to choose the sleeve that suits your bike best.

Racing-Schalldämpfer Sport-line. Prickelnder Sound mit entfernbarem dB-Killer und einer vollen Abgabe mit spezifischem Mapping. Dieser von Termignoni aus Stahl gefertigte Schalldämpfer mit speziellem Mapping schenkt Ihnen gleich beim ersten Griff ans Gas den Faktor „Emotion pur“ und verleiht Ihrem Motorrad einen extra Touch an Stil, da Sie das Standrohr wählen können, das farblich am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Silencieux racing Sport-line. Son à vous faire venir la chair de poule avec db-killer amovible et pleine distribution avec la cartographie dédiée. Ce silencieux en acier, réalisé par Termignoni, avec cartographie dédiée, vous excitera dès le premier coup de gaz ; de plus, il offre une touche de style grâce à la possibilité de choisir le fourreau le mieux assorti à votre moto.

Silenciador racing Sport-line. Sonido impactante con el db-killer extraíble y con el mapeado específico. Este silenciador de acero, fabricado por Termignoni, con mapeado específico, ofrece emociones desde la primera aceleración, además de un toque de estilo dado por la posibilidad de elegir el tubo externo que se adapta mejor a tu moto.

Silenciador racing Sport-line. Som arrepiante com o db-killer removível e distribuição completa com o mapeamento exclusivo. Esta ponteira de aço, produzida pela Termignoni, com mapeamento dedicado, oferece emoções desde a primeira aceleração; bem como um toque de estilo dado pela possibilidade de escolher o protetor que mais combinada com a sua moto.

Silenziatore racing Sport-line. Sound da brivido con il db-killer removibile ed erogazione piena con la mappatura dedicata. Questo silenziatore in acciaio, prodotto da Termignoni, con mappatura dedicata, regala emozioni sin dal primo colpo di gas; nonché un tocco di stile dato dalla possibilità di scegliere il fodero che si intona di più alla tua moto.

Sport-line racing silencer. Thrilling sound with removable db-killer and full power delivery thanks to the dedicated mapping. This steel silencer by Termignoni, with its dedicated mapping, makes for an exciting ride right from the word go, also adding a touch of style thanks to the chance to choose the sleeve that suits your bike best.

Racing-Schalldämpfer Sport-line. Prickelnder Sound mit entfernbarem dB-Killer und einer vollen Abgabe mit spezifischem Mapping. Dieser von Termignoni aus Stahl gefertigte Schalldämpfer mit speziellem Mapping schenkt Ihnen gleich beim ersten Griff ans Gas den Faktor „Emotion pur“ und verleiht Ihrem Motorrad einen extra Touch an Stil, da Sie das Standrohr wählen können, das farblich am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Silencieux racing Sport-line. Son à vous faire venir la chair de poule avec db-killer amovible et pleine distribution avec la cartographie dédiée. Ce silencieux en acier, réalisé par Termignoni, avec cartographie dédiée, vous excitera dès le premier coup de gaz ; de plus, il offre une touche de style grâce à la possibilité de choisir le fourreau le mieux assorti à votre moto.

Silenciador racing Sport-line. Sonido impactante con el db-killer extraíble y con el mapeado específico. Este silenciador de acero, fabricado por Termignoni, con mapeado específico, ofrece emociones desde la primera aceleración, además de un toque de estilo dado por la posibilidad de elegir el tubo externo que se adapta mejor a tu moto.

Silenciador racing Sport-line. Som arrepiante com o db-killer removível e distribuição completa com o mapeamento exclusivo. Esta ponteira de aço, produzida pela Termignoni, com mapeamento dedicado, oferece emoções desde a primeira aceleração; bem como um toque de estilo dado pela possibilidade de escolher o protetor que mais combinada com a sua moto.

Sport-line 竞赛 (racing) 消音器。带有可拆卸的 db-killer 消音装置的令人震撼的声音和带有专用映射的全面输出。这款由 Termignoni 生产的钢制消音器，搭配专用映射，首次送气时便可感受澎湃激情；选择最适合您摩托车的护套的可能性为您带来独特风格。



Potenza ai medi regimi [cv] +2%; Coppia ai medi regimi [Nm] +4%; Max. Potenza [cv] +5%; Max. Coppia [Nm] +2%.  
Power at medium rpm [hp] +2%; Torque at medium rpm [Nm] +4%; Max. Power [hp] +5%; Max. Torque [Nm] +2%.  
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +2%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +4%; Max. Leistung [PS] +5%; Max. Drehmoment [Nm] +2%.  
Puissance aux régimes moyens [cv] +2%; Couple aux régimes moyens [Nm] +4%; Max. Puissance [cv] +5%; Max. Couple [Nm] +2%.  
Potencia a regimenes intermedios [cv] +2%; Par a regimenes intermedios [Nm] +4%; Máx. Potencia [cv] +5%; Máx. Par [Nm] +2%.  
Potência nos regimes médios [cv] +2%; Torque nos regimes médios [Nm] +4%; Máx. Potência [cv] +5%; Máx. Torque [Nm] +2%.  
平均出力 [HP] +2%; 平均トルク [Nm] +4%; 最大出力 [HP] +5%; 最大トルク [Nm] +2%.

Su Desert Sled è necessario il codice 96481551A.  
On Desert Sled part no. 96481551A is required.  
Bei der Desert Sled ist die Artikelnummer 96481551A erforderlich.  
Desert Sled nécessite de la référence 96481551A.  
En Desert Sled es necesario el código 96481551A.  
Em Desert Sled é necessário o código 96481551A.  
Desert Sled に取り付ける際は、アイテム96481551A が必要になります。

**96481401A**

Icon MY19 <=> MY20, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark MY20 <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20

**96480681A**

Icon MY19 <=> MY20, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



**USA CHN THAI 96481401A**  
 **USA CHN THAI 96480681A**

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21, Desert Sled >= MY21, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



Gruppo di scarico completo in acciaio Race-Line. Prodotto da Termignoni; i collettori 2-1 in posizione rialzata ed il silenziatore racing con Db-killer removibile sono un chiaro richiamo estetico alle gare di regolarità e di flat-track. Le performance fluidodinamiche e la mappatura dedicate ne costituiscono l'essenza.

Race-Line complete steel exhaust system kit. Manufactured by Termignoni; the raised 2 into 1 manifolds and racing silencer with removable Db-killer are a clear aesthetic reference to endurance and flat-track racing. Essential features include its fluid dynamic performance and dedicated mapping.

Komplette Auspuffanlage Race-Line aus Stahl. Von Termignoni hergestellt; die Krümmer 2-1 in erhöhter Position und der Racing-Schalldämpfer mit herausnehmbarem DB-Killer sind ein klarer ästhetischer Verweis auf die Gleichmäßigkeitsprüfungen und Flat-Track-Rennen. Die fluidodynamischen Leistungen und das spezielle Mapping stellen ihre wahre Essenz dar.

Ensemble d'échappement complet en acier Race-Line. Réalisé par Termignoni; les collecteurs 2-1 en position soulevée et le silencieux racing avec Db-killer amovible sont une référence esthétique évidente aux épreuves de régularité et de flat-track. Les performances fluidodynamiques et la cartographie dédiée en constituent l'essence.

Grupo de escape completo de acero Race-Line. Producido por Termignoni; los colectores 2-1 en posición elevada y el silenciador racing con Db-killer extraíble se inspiran estéticamente en las competencias de regularidad y flat-track. Las prestaciones fluidodinámicas y el mapeado específico constituyen su esencia.

Grupo de escapamento completo em aço Race-Line. Produzido pela Termignoni; os coletores 2-1 na posição mais elevada e a ponteira com Db-Killer removível são um claro apelo estético às competições de regularidade e de flat-track. Os desempenhos fluidodinâmicos e o mapeamento dedicado são a sua essência.

完整的 Race-Line 钢制排气系统。Termignoni 制造; 2-1 处于抬升位置的歧管和带有可拆卸 Db-killer 静音装置的竞赛 (racing) 消音器清晰地重现了正规比赛和平道竞赛的美感。流体力学性能和专用映射构成了其最核心元素。



Coppia ai medi regimi [Nm] +4 %; Max. Potenza [cv] +6 %.  
Torque at medium rpm [Nm] +4 %; Max. Power [hp] +6 %.  
Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +4 %; Max. Leistung [PS] +6 %.  
Couple aux régimes moyens [Nm] +4 %; Max. Puissance [cv] +6 %.  
Par a regimenes intermedios [Nm] +4 %; Máx. Potencia [cv] +6 %.  
Torque nos regimes médios [Nm] +4 %; Máx. Potência [cv] +6 %.  
平均トルク [Nm] +4 %; 最大出力 [HP] +6 %.

Non compatibile con [codice] 96781281A, 97380201A.  
Not compatible with [p/n] 96781281A, 97380201A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781281A, 97380201A.  
Non compatible avec [référence] 96781281A, 97380201A.  
No compatible con [código] 96781281A, 97380201A.  
Não compatível com [código] 96781281A, 97380201A.  
一緒に使用できない [部品コード] 96781281A, 97380201A.

Non compatibile con borsa laterale dx.  
Not compatible with RH side pannier.  
Nicht mit der rechten Seitentasche kompatibel.  
Non compatible avec valise latérale drte.  
No compatible con bolsa lateral der.  
Não compatível com a bolsa lateral dir.  
右側にサイドバッグを取り付けることはできません。



96480693B

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21

**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



Su Desert Sled e Fast House è necessario il codice 96481371A.  
On Desert Sled and Fast House, part no. 96481371A is required.  
Bei der Desert Sled und der Fast House ist die Artikelnummer 96481371A erforderlich.  
Desert Sled et Fast House nécessitent la référence 96481371A.  
En Desert Sled y Fast House se requiere el código 96481371A.  
Na Desert Sled e Fast House é necessário o código 96481371A.  
Desert Sled および Fast House には、部品番号:96481371A が必要になります。



Supporto per silenziatore racing Sport-line. Staffe necessarie per il montaggio del silenziatore racing Sport-line su Desert Sled e Fast House.

Sport-line racing silencer support. Brackets necessary for mounting Sport-line racing silencer on Desert Sled and Fast House.

Halter für Racing-Schalldämpfer Sport-line. Für die Montage des Racing-Schalldämpfers Sport-line an der Desert Sled und der Fast House erforderliche Bügel.

Support pour silencieux racing Sport-line. Brides nécessaires pour la pose du silencieux racing Sport-line sur Desert Sled et Fast House.

Soporte para silenciador racing Sport-line. Sostenes necesarios para el montaje del silenciador racing Sport-line en Desert Sled y Fast House.

Suporte para silenciador racing Sport-line. Braçadeiras necessárias para a montagem da ponteira racing Sport-line na Desert Sled e Fast House.

Sport-line 竞赛 (racing) 消音器支架。用于在 Desert Sled 和 Fast House 上安装 Sport-line 竞赛 (racing) 消音器的必要支架。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.  
Must be installed with [p/n] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.  
Para montar combinada con [código] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.  
A ser montada com [código] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480681A, 96481401A, 96481941AA, 96481961AA.

## 96481551A

Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Supporto per gruppo di scarico completo Desert Sled e Fast House. Insieme di staffe per il montaggio del gruppo di scarico completo sul Desert Sled e Fast House.

Support for the complete Desert Sled and Fast House exhaust system. Set of brackets for mounting the complete exhaust system on Desert Sled and Fast House.

Halter für komplette Auspuffeinheit Desert Sled und Fast House. Einheit mit Bügeln für die Montage der kompletten Auspuffeinheit an der Desert Sled und der Fast House.

Support pour ensemble d'échappement complet Desert Sled et Fast House. Ensemble de brides pour la pose de l'ensemble d'échappement complet sur Desert Sled et Fast House.

Soporte para grupo de escape completo Desert Sled y Fast House. Grupo de sostenes para el montaje del grupo de escape completo en el Desert Sled y Fast House.

Suporte para grupo de escapamento completo Desert Sled e Fast House. Jogo de braçadeiras para a montagem do grupo de escapamento completo na Desert Sled e Fast House.

整套 Desert Sled 和 Fast House 排气组件支架。在 Desert Sled 和 Fast House 上安装完整排气组件所需的支架套装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480691B, 96480692B.  
Must be installed with [p/n] 96480691B, 96480692B.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B.  
À installer en combinaison avec [référence] 96480691B, 96480692B.  
Para montar combinada con [código] 96480691B, 96480692B.  
A ser montada com [código] 96480691B, 96480692B.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480691B, 96480692B.

## 96481371A

Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Silenziatore Evo-line. Racing nello stile, urban nel carattere. Prodotto da Termignoni, questo scarico in acciaio con catalizzatore nasce dall'esigenza di avere una moto "easy", senza rinunciare al brivido della sportività.

Evo-line silencer. Racing style, urban character. Produced by Termignoni, this steel exhaust with catalytic converter meets the need for an "easy" bike, without giving up its sporty attitude.

Schalldämpfer Evo-Line. Racing im Stil, Urban im Charakter. Dieser, von Termignoni produzierte Auspuff aus Stahl mit Katalysator entstand aus dem Wunsch heraus, ein „Easy“-Motorrad zu bauen, ohne auf das prickelnde Gefühl von Sportlichkeit verzichten zu müssen.

Silencieux Evo-line. Racing dans le style, urban dans le caractère. Produit par Termignoni, cet échappement en acier avec catalyseur naît de l'exigence d'avoir une moto « easy », sans renoncer à la griserie de l'esprit sportif.

Silenciador Evo-line. Racing en su estilo, urban de carácter. Fabricado por Termignoni, este escape de acero con catalizador nace de la exigencia de contar con una moto "easy", sin renunciar a la deportividad.

Ponteira Evo-line. Racing no estilo, urban no caráter. Produzido pela Termignoni, este escapamento em aço com catalisador surge da exigência de possuir uma moto "easy", sem renunciar à emoção da esportividade.

Evo-line 消音器。竞赛风格，都市灵魂。由 Termignoni 制造，这种带催化剂的钢制排气装置来源于对“简单”的摩托车的诉求，同时不会放弃运动的快感。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
Must be installed with [p/n] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
À installer en combinaison avec [référence] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
Para montar combinada con [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
A ser montada com [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481281A, 96481291A, 96481291B.

**96481272A**

Icon MY19 <=> MY20, Icon Dark <=> MY20





Silenziatore Evo-line. Racing nello stile, urban nel carattere. Prodotto da Termignoni, questo scarico in acciaio con catalizzatore nasce dall'esigenza di avere una moto "easy", senza rinunciare al brivido della sportività.

Evo-line silencer. Racing style, urban character. Produced by Termignoni, this steel exhaust with catalytic converter meets the need for an "easy" bike, without giving up its sporty attitude.

Schalldämpfer Evo-Line. Racing im Stil, Urban im Charakter. Dieser, von Termignoni produzierte Auspuff aus Stahl mit Katalysator entstand aus dem Wunsch heraus, ein „Easy“-Motorrad zu bauen, ohne auf das prickelnde Gefühl von Sportlichkeit verzichten zu müssen.

Silencieux Evo-line. Racing dans le style, urban dans le caractère. Produit par Termignoni, cet échappement en acier avec catalyseur naît de l'exigence d'avoir une moto « easy », sans renoncer à la griserie de l'esprit sportif.

Silenciador Evo-line. Racing en su estilo, urban de carácter. Fabricado por Termignoni, este escape de acero con catalizador nace de la exigencia de contar con una moto "easy", sin renunciar a la deportividad.

Ponteira Evo-line. Racing no estilo, urban no caráter. Produzido pela Termignoni, este escapamento em aço com catalisador surge da exigência de possuir uma moto "easy", sem renunciar à emoção da esportividade.

Evo-line 消音器。竞赛风格，都市灵魂。由 Termignoni 制造，这种带催化剂的钢制排气装置来源于对“简单”的摩托车的诉求，同时不会放弃运动的快感。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
Must be installed with [p/n] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
À installer en combinaison avec [référence] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
Para montar combinada con [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
A ser montada com [código] 96481281A, 96481291A, 96481291B.  
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96481281A, 96481291A, 96481291B.

OK USA OK THAI CHN TWN 96481272A

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21



Silenziatore Evo-line. Racing nello stile, urban nel carattere. Prodotto da Termignoni, questo scarico in acciaio con catalizzatore nasce dall'esigenza di avere una moto "easy", senza rinunciare al brivido della sportività.

Evo-line silencer. Racing style, urban character. Produced by Termignoni, this steel exhaust with catalytic converter meets the need for an "easy" bike, without giving up its sporty attitude.

Schalldämpfer Evo-Line. Racing im Stil, Urban im Charakter. Dieser, von Termignoni produzierte Auspuff aus Stahl mit Katalysator entstand aus dem Wunsch heraus, ein „Easy“-Motorrad zu bauen, ohne auf das prickelnde Gefühl von Sportlichkeit verzichten zu müssen.

Silencieux Evo-line. Racing dans le style, urban dans le caractère. Produit par Termignoni, cet échappement en acier avec catalyseur naît de l'exigence d'avoir une moto « easy », sans renoncer à la griserie de l'esprit sportif.

Silenciador Evo-line. Racing en su estilo, urban de carácter. Fabricado por Termignoni, este escape de acero con catalizador nace de la exigencia de contar con una moto "easy", sin renunciar a la deportividad.

Ponteira Evo-line. Racing no estilo, urban no caráter. Produzido pela Termignoni, este escapamento em aço com catalisador surge da exigência de possuir uma moto "easy", sem renunciar à emoção da esportividade.

Evo-line 消音器。竞赛风格，都市灵魂。由 Termignoni 制造，这种带催化剂的钢制排气装置来源于对“简单”的摩托车的诉求，同时不会放弃运动的快感。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481281B, 96481291B.  
Must be installed with [p/n] 96481281B, 96481291B.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481281B, 96481291B.  
À installer en combinaison avec [référence] 96481281B, 96481291B.  
Para montar combinada con [código] 96481281B, 96481291B.  
A ser montada com [código] 96481281B, 96481291B.  
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96481281B, 96481291B.

OK EU5 WW USA TWN THAI CHN

96481801AA

Icon >= MY21, Icon Dark >= MY21



60 [min]



Cover silenziatore. In alluminio, leggeri e performanti, completano l'impianto di scarico Termignoni nel colore che si intona di più alla tua moto.

Silencer cover. In aluminium, light and high-performing, they complete the Termignoni exhaust in the colour that best fits with your bike.

Cover für Schalldämpfer. Aus Aluminium, leicht und leistungsstark, vervollständigen sie die Auspuffanlage von Termignoni in der Farbe, die am besten zu Ihrem Motorrad passt.

Caches silencieux. En aluminium, légers et performants, ils complètent le système d'échappement Termignoni selon la couleur la mieux assortie à votre moto.

Cover silenciador. De aluminio, ligeros y de altas prestaciones, completan el sistema de escape Termignoni del color que más se combina con tu moto.

Coberturas para ponteira. Em alumínio, leves e de alto desempenho, completam o sistema de escapamento Termignoni na cor que combina melhor com a sua moto.

消音器罩。采用铝合金制造，轻盈高性能，在最适合您摩托车的颜色中构成了 Termignoni 排气系统。



Da montare in abbinamento con [codice] 96481272A, 96481801AA.  
Must be installed with [p/n] 96481272A, 96481801AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481272A, 96481801AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96481272A, 96481801AA.  
Para montar combinada con [código] 96481272A, 96481801AA.  
A ser montada com [código] 96481272A, 96481801AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481272A, 96481801AA.



**96481291B**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20



Silenziatore alto. Realizzato in esclusiva da Termignoni per le nuove Desert Sled e Fast House, è l'accessorio ideale per dare un look aggressivo e per un off-road più approfondito!

Raised silencer. Made exclusively by Termignoni for the new Desert Sled and Fast House, this is the ideal accessory for an aggressive look and a deeper off-road experience!

Obenliegender Schalldämpfer. Exklusiv von Termignoni für die neuen Desert Sled und Fast Houseentwickeltes Zubehör, ideal für aggressiven Look und ein beeindruckendes Offroad-Abenteuer!

Silencieux haut. Réalisé en exclusivité par Termignoni pour les nouvelles Desert Sled et Fast House, il s'agit de l'accessoire idéal pour donner un look agressif et pour un off-road plus profondi !

Silenciador alto. Realizado en exclusiva por Termignoni para las nuevas Desert Sled y Fast House, ¡es el accesorio ideal para dar un look agresivo y para un off-road más intenso!

Ponteira alta. Realizado exclusivamente pela Termignoni para as novas Desert Sled e Fast House, é o acessório ideal para dar um visual robusto e para um off-road mais aprondado!

高位消音器。由 Termignoni 专门为全新 Desert Sled 和 Fast House 制造，是打造侵略性外观和深入越野的理想配件！



Non compatibile con [codice] 96781281A.  
Not compatible with [p/n] 96781281A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781281A.  
Non compatible avec [référence] 96781281A.  
No compatible con [código] 96781281A.  
Não compatível com [código] 96781281A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96781281A.

Non compatibile con borsa laterale dx.  
Not compatible with RH side pannier.  
Nicht mit der rechten Seitentasche kompatibel.  
Non compatible avec valise latérale drte.  
No compatible con bolsa lateral der.  
Não compatível com a bolsa lateral dir.  
右側にサイドバッグを取り付けることはできません。



120 [min]



**96481971AA**

Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



# Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglass und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Parabrezza fumè. Completo di tutto l'occorrente per il montaggio, ripara efficacemente il pilota dall'aria, garantendo una perfetta visibilità.

Smoke-tinted windscreen. Complete with everything needed for mounting, it effectively protects the rider from the wind, ensuring perfect visibility.

Getönte Windschutzscheibe. Komplet mit dem für die Montage erforderlichen Material schützt er den Fahrer zuverlässig vor Fahrtwind und gewährleistet eine perfekte Sicht.

Pare-brise fumé. Complet de tout le nécessaire pour le montage, il protège efficacement le pilote de l'air, en assurant une parfaite visibilité.

Parabrisas ahumado. Con todo lo necesario para el montaje, protege eficazmente al piloto del aire, garantizando una perfecta visibilidad.

Para-brisas fumê. Com todo o necessário para a montagem, protege eficazmente o piloto contra o ar, garantindo uma perfeita visibilidade.

烟灰色风挡。包含总成的全部所需，有效地保护驾驶员不受空气的影响同时保证了完美的可视性。

**F 97180341A**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Cupolino Sport. Con il suo particolare design, si integra perfettamente alla linea minimalista dello Scrambler.

Sport Headlight Fairing. With its unique design, it integrates perfectly with the minimalist lines of the Scrambler.

Cockpitverkleidung Sport. Dank des besonderen Designs ist eine perfekte Integration in die minimalistische Linie der Scrambler gewährleistet.

Bulle Sport. Grâce à son design particulier, elle s'intègre parfaitement à la ligne minimaliste du Scrambler.

Cúpula Sport. Con su diseño particular, se integra perfectamente a la línea minimalista de la Scrambler.

Cúpula Sport. Com o seu design especial, integra-se perfeitamente à linha minimalista da Scrambler.

Sport 整流罩。凭借其独特的设计，挡风板与 Scrambler 的极简主义线条完美结合。

**97180192AB**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Parafango posteriore in fibre plastiche. Protegge da fango e detriti, migliorando l'estetica della moto.

Rear plastic fibre mudguard. It protects from mud and debris and enhances the aesthetics of the bike.

Hinterer Kotflügel aus Kunststoff. Schützt vor Schlamm sowie Schotter und verbessert gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Garde-boue arrière en fibres plastiques. Il protège de la boue et des détrituts et améliore l'esthétique de la moto.

Guardabarros trasero de fibras plásticas. Protege de barro y detritos, mejorando la estética de la moto.

Para-lama traseiro em fibras plásticas. Protege contra lama e detritos, melhorando a estética da moto.

塑料纤维材质后部挡泥板。可以防止泥土和碎屑影响，优化摩托车的美观度。



Su versioni Full Throttle, Desert Sled, Café Racer e Nightshift è indispensabile per il montaggio del supporto targa in alluminio dedicato.

On Full Throttle, Desert Sled, Café Racer and Nightshift versions, it is essential for the installation of the dedicated aluminium number plate holder. Ist bei den Versionen Full Throttle, Desert Sled, Café Racer und Nightshift für die Montage des spezifischen Halters aus Aluminium für das Kennzeichen unbedingt erforderlich.

Sur les versions Full Throttle, Desert Sled, Café Racer et Nightshift, il est indispensable pour la pose du support de plaque d'immatriculation en aluminium dédié.

En las versiones Full Throttle, Desert Sled, Café Racer y Nightshift es indispensable para el montaje del soporte matrícula de aluminio específico. Nas versões Full Throttle, Desert Sled, Café Racer e Nightshift é indispensável para a montagem do suporte de placa em alumínio dedicado. Full Throttle バージョン, Desert Sled バージョン, Café Racer バージョン, Nightshift バージョンでは、専用のアルミニウム製ナンバープレートマウントを取り付ける場合に必須です。

### **WTM 97180611A**

Desert Sled >= MY19

### **TB 97180761A**

Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21

### **GI 97180751A**

Café Racer MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21

### **AWS 97180991AA**

Desert Sled >= MY21



Parafango posteriore in fibre plastiche. Protegge da fango e detriti, migliorando l'estetica della moto.

Rear plastic fibre mudguard. It protects from mud and debris and enhances the aesthetics of the bike.

Hinterer Kotflügel aus Kunststoff. Schützt vor Schlamm sowie Schotter und verbessert gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Garde-boue arrière en fibres plastiques. Il protège de la boue et des détrituts et améliore l'esthétique de la moto.

Guardabarros trasero de fibras plásticas. Protege de barro y detritos, mejorando la estética de la moto.

Para-lama traseiro em fibras plásticas. Protege contra lama e detritos, melhorando a estética da moto.

塑料纤维材质后部挡泥板。可以防止泥土和碎屑影响，优化摩托车的美观度。



Indispensabile per il montaggio del supporto targa in alluminio dedicato. Essential for the installation of the dedicated aluminium number plate holder.

Für die Montage des spezifischen Halters aus Aluminium für das Kennzeichen unbedingt erforderlich.

Indispensable pour la pose du support de plaque d'immatriculation en aluminium dédié.

Indispensable para el montaje del soporte matrícula de aluminio específico.

Indispensável para a montagem do suporte de placa em alumínio dedicado.

専用のアルミニウム製ナンバープレートマウントを取り付ける場合に必須です。



24 [min]

### **M 97180301A**

Desert Sled Fasthouse >= MY21



# Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Rete di protezione per radiatore olio. Realizzata in alluminio, contribuisce a proteggere l'impianto di raffreddamento dai detriti, esaltando al contempo l'estetica della moto.

Protective mesh for oil cooler. Made from aluminium, helps protect the cooling system from rocks and road debris while providing aesthetic appeal.

Schutzgitter für Ölkühler. Aus Aluminium gefertigt, eignet es sich zum Schutz der Kühlanlage vor Steinschlag und unterstreicht gleichzeitig die Ästhetik des Motorrads.

Grille de protection pour radiateur huile. Réalisée en aluminium, elle contribue à protéger le circuit de refroidissement contre les débris tout en exaltant l'esthétique de la moto.

Red de protección para radiador de aceite. Realizada en aluminio, contribuye a proteger el sistema de refrigeración de los detritos, resaltando al mismo tiempo la estética de la moto.

Rede de proteção para radiador de óleo. Realizada em alumínio, contribui a proteger o sistema de arrefecimento contra os detritos, exaltando ao mesmo tempo a estética da moto.

油冷却器保护网。采用铝金属制成，有助于保护冷却系统免受碎屑的侵袭，同时强化了摩托车的外观。

## **97380541A**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Cornice faro in alluminio dal pieno. Come un ornamento, avvolge il proiettore anteriore con l'eleganza della lavorazione meccanica dell'alluminio.

Billet aluminium headlight trim. It envelops the headlight like a decoration, with the elegance of machined aluminium.

Scheinwerfer-Einfassung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Sie umrandet den Scheinwerfer wie ein Dekor mit der Eleganz des mechanisch bearbeiteten Aluminiums.

Encadrement phare en aluminium usiné dans la masse. Comme un ornement, il entoure le phare avant avec l'élégance de l'usinage mécanique de l'aluminium.

Marco faro de aluminio de pieza plena. Como un adorno, envuelve el faro delantero con la elegancia de la elaboración mecánica del aluminio.

Moldura do farol em alumínio trabalhada em peça única. Como um ornamento, envolve o farol dianteiro com a elegância da usinagem mecânica do alumínio.

实心加工而成的铝制大灯边框。如同饰品一般，将前照灯与机械加工铝金属的优雅融为一体。

## **97380231A**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Per montaggio protezione fanale cod. 97380182A o cod. 97380741A è necessario acquistare i morsetti cod. 97380391A.

To install the headlight protection part no. 97380182A or 97380741A it is necessary to purchase terminals with part no. 97380391A.

Für die Montage des Scheinwerferschutzes Art.-Nr. 97380182A oder Art.-Nr. 97380741A müssen die Klemmfäuste Art.-Nr. 97380391A erworben werden.

Pour la pose de la protection de phare réf. 97380182A ou réf. 97380741A il faut acheter les colliers réf. 97380391A.

Para el montaje de la protección faro cód. 97380182A o cód. 97380741A es necesario adquirir los bornes cód. 97380391A.

Para a montagem da proteção para farol cód. 97380182A ou cód. 97380741A, é necessário adquirir os terminais cód. 97380391A.

ヘッドライトプロテクション (部品番号: 97380182A,または 97380741A) の取り付けには、クランプ (部品番号: 97380391A) をご購入いただく必要があります。



Cornice fanale anteriore in lamiera stampata. Necessaria per montaggio griglia protezione faretto.

Headlight trim in stamped sheet. Needed to mount the headlight protective grill.

Scheinwerferumrandung aus formgestanztem Blech. Für die Montage des Scheinwerferschutzgitters erforderlich.

Encadrement phare avant en tôle moulée. Nécessaire à la pose de la grille de protection phare.

Marco faretto delantero de chapa estampada. Necesario para el montaje de la rejilla protectora faretto.

Moldura do faretto dianteiro de chapa moldada. Necessária para a montagem da grade de proteção do faretto.

金属压板制成的前部大灯框架。 安装大灯保护格栅时必须。

## A 97380382A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Griglia protettiva faretto anteriore. Le sue maglie in acciaio riducono il rischio di rottura del proiettore.

Headlight protection grille. The steel mesh reduces the risk of damage to the headlight.

Scheinwerferschutzgitter. Die Stahlmaschen verringern die Bruchgefahr des Scheinwerfers.

Grille de protection phare avant. Ses mailles en acier réduisent le risque de rupture du phare.

Rejilla protectora faretto delantero. Su malla de acero reduce el riesgo de ruptura del faretto.

Grade de proteção para faretto dianteiro. As suas barras de aço reduzem o risco de quebra do faretto.

前大灯防护网格。 其钢制网格可以降低前照灯破损的风险。



Montabile sia su cornice in alluminio CNC cod. 97380231A (con acquisto dei morsetti cod. 97380391A), sia su cornice in lamiera cod. 97380382A. Can be mounted both on CNC aluminium frame, part no. 97380231A (with the purchase of clamps, part no. 97380391A), and on metal frame, part no. 97380382A.

Sowohl an der Umrandung aus CNC bearbeitetem Aluminium Art.-Nr. 97380231A (mit Erwerb der Klemmen Art.-Nr. 97380391A) als auch an der Umrandung aus Blech Art.-Nr. 97380382A montierbar.

Elle peut être montée sur un encadrement en aluminium CNC réf. 97380231A (moyennant l'achat des colliers réf. 97380391A), aussi bien que sur un encadrement en tôle réf. 97380382A.

Se puede montar tanto en el marco de aluminio CNC cód. 97380231A (comprando los terminales cód. 97380391A), como en el marco de chapa cód. 97380382A.

Pode ser montada na moldura de alumínio CNC cód. 97380231A (com a aquisição dos terminais cód. 97380391A) e na moldura de chapa cód. 97380382A.

CNC アルミニウムフレーム (部品番号:97380231A) (クランプ (部品番号:97380391A)別途購入) とメタルシートフレーム (部品番号:97380382A)のどちらにも取り付けが可能です。



## 97380182A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



Protezione fanale a X. Elemento appartenente al mondo Off-Road; la X rivive il suo naturale significato sulla mascherina protettiva realizzata in acciaio, una reinterpretazione Scrambler ispirata al mondo delle Café Racer.

X-shaped headlight protection. An element belonging to the Off-Road world, the X revives its natural meaning on the protective trim made of steel, a Scrambler reinterpretation inspired by the world of Café Racers.

X-förmiger Scheinwerferschutz. Ein Element aus der Off-Road-Welt. Das X erlebt seine natürliche Bedeutung mit der aus Stahl gefertigten Schutzmaske - eine Neuinterpretation der Scrambler, die an der Welt der Café Racer inspiriert ist.

Protection de phare en X. Élément appartenant au monde Off-Road ; le X revit sa signification naturelle sur la grille protectrice réalisée en acier, une réinterprétation Scrambler inspirée au monde des Café Racer.

Protección faro en X. Elemento que pertenece al mundo Off-Road; la X revive su natural significado en la máscara protectora realizada de acero, una reinterpretación Scrambler inspirada en el mundo de las Café Racer.

Proteção para farol em X. Elemento pertencente ao universo Off-Road, a X revive o seu significado natural na máscara de proteção realizada em aço, uma reinterpretação Scrambler inspirada no universo das Café Racer.

X 大灯保护装置。属于越野世界的元素；X 重现了钢制防护面具的自然意义，是对受到 Café Racer 世界启发的 Scrambler 的重新诠释。



Montabile sia su cornice in alluminio CNC cod. 97380231A (con acquisto dei morsetti cod. 97380391A), sia su cornice in lamiera cod. 97380382A. Can be mounted both on CNC aluminium frame, part no. 97380231A (with the purchase of clamps, part no. 97380391A), and on metal frame, part no. 97380382A.

Sowohl an der Umrandung aus CNC bearbeitetem Aluminium Art.-Nr. 97380231A (mit Erwerb der Klemmen Art.-Nr. 97380391A) als auch an der Umrandung aus Blech Art.-Nr. 97380382A montierbar.

Elle peut être montée sur un encadrement en aluminium CNC réf. 97380231A (moyennant l'achat des colliers réf. 97380391A), aussi bien que sur un encadrement en tôle réf. 97380382A.

Se puede montar tanto en el marco de aluminio CNC cód. 97380231A (comprando los terminales cód. 97380391A), como en el marco de chapa cód. 97380382A.

Pode ser montada na moldura de alumínio CNC cód. 97380231A (com a aquisição dos terminais cód. 97380391A) e na moldura de chapa cód. 97380382A.

CNC アルミニウムフレーム (部品番号:97380231A) (クランプ (部品番号:97380391A)別途購入) とメタルシートフレーム (部品番号:97380382A)のどちらにも取り付けが可能です。



Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



**This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.**



Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Non compatibile con [codice] 97380271B.  
Not compatible with [p/n] 97380271B.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380271B.  
Non compatible avec [référence] 97380271B.  
No compatible con [código] 97380271B.  
Não compatível com [código] 97380271B.  
一緒に使用できない[部品コード] 97380271B.

Specchio retrovisore destro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar RH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel rechts am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur droit au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor derecho en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espeelho retrovisor direito para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

右车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。



Specchio retrovisore sinistro a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio, come da stile "race" anni '60.

Handlebar LH rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar, in typical 1960s "racing" style.

Rückspiegel links am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt. Wird im „Race“-Stil der 60er-Jahre an den Enden des Lenkers installiert.

Rétroviseur gauche au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon, inspiré du style « race » des années 60.

Espejo retrovisor izquierdo en el manillar. Realizados de aluminio anodizado, se aplican a las extremidades del manillar, como el estilo "race" años '60.

Espelho retrovisor esquerdo para guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão, conforme o estilo "race" dos anos 60.

左车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端，如同 60 年代“赛车”风格一般。



    **96880821AA**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Non compatibile con [codice] 97380271B.  
Not compatible with [p/n] 97380271B.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380271B.  
Non compatible avec [référence] 97380271B.  
No compatible com [código] 97380271B.  
Não compatível com [código] 97380271B.  
一緒に使用できない[部品コード] 97380271B.

Specchio retrovisore destro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

RH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur droit en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

铝制右侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。



    **96881011AA**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Forma decisa e ricca di stile. Omologato per la circolazione su strada.

LH aluminium rear-view mirror. Decisive shape and rich in style. Homologated for road use.

Rückspiegel links aus Aluminium. Entschiedene und stilgeladene Form. Für den Einsatz im Straßenverkehr zugelassen.

Rétroviseur gauche en aluminium. Forme nette et riche de style. Homologué pour la circulation routière.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Forma determinada y con estilo. Homologado para la circulación en carretera.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Forma marcante e rica de estilo. Homologado para a circulação na estrada.

铝制左侧后视镜。硬朗的造型和丰富的风格。通过道路交通认证。

    **96881021AA**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur gauche en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

铝制左侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。

    **96880711AA**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore destro in alluminio. Con il suo design unico, permette il minimo impatto aerodinamico donando un tocco di stile inconfondibile alla moto. Sviluppato in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. With its unique design, it has a minimal aerodynamic impact while adding a touch of unmistakable style to the bike. Developed in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Dank dem einzigartigen Design ist die aerodynamische Auswirkung minimal und er verleiht dem Motorrad einen unverkennbaren Stil. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Rétroviseur droit en aluminium. Avec son design unique, il permet un impact aérodynamique minimal, en donnant une touche de style incomparable à la moto. Développé en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Con su diseño único, permite el mínimo impacto aerodinámico dando un toque de estilo inconfundible a la moto. Desarrollado en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Com o seu design único, permite o mínimo impacto aerodinâmico dando um toque de estilo inconfundível à moto. Desenvolvido em colaboração com Rizoma.

铝制右侧后视镜。采用独特设计，可将空气动力学影响降到最低，为摩托车增添一抹无可挑剔的风格。与 Rizoma 合作开发。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。



**96880701AA**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore sinistro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

LH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel links aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur gauche en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor izquierdo de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor esquerdo em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

铝制左侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。



**96880541AA**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore destro in alluminio. Realizzato con lavorazione 3D, garantisce massima stabilità, grazie alla linea aerodinamica. Design accattivante che migliora l'estetica della moto. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

RH aluminium rear-view mirror. Made with 3D machining, maximum stability is guaranteed thanks to its aerodynamic profile. Attractive design that improves the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Rückspiegel rechts aus Aluminium. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt, gewährleistet er, dank der aerodynamischen Linienführung, maximale Stabilität. Ansprechendes Design - ein ästhetischer Pluspunkt für das Motorrad. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Rétroviseur droit en aluminium. Réalisé avec usinage 3D, il garantit la stabilité maximale, grâce à la ligne aérodynamique. Design captivant qui améliore l'esthétique de la moto. Produit en collaboration avec Rizoma.

Espejo retrovisor derecho de aluminio. Realizado con elaboración 3D, garantiza máxima estabilidad, gracias a la línea aerodinámica. Diseño atractivo que mejora la estética de la moto. Producido en colaboración con Rizoma.

Espelho retrovisor direito em alumínio. Realizado com usinagem 3D, assegura máxima estabilidade graças à linha aerodinâmica. Design fascinante que melhora a estética da moto. Produzido em colaboração com Rizoma.

铝制右侧后视镜。采用 3D 处理技术制造，通过空气动力学线条确保最大的稳定性。优化了摩托车美观度的具有吸引力的设计。与 Rizoma 合作生产。



Da montare in abbinamento con set adattatori dedicati.  
To be mounted in combination with the dedicated adapter sets.  
Gemeinsam mit dem Set der spezifischen Adapter zu montieren.  
À poser en combinaison avec un jeu d'adaptateurs dédiés.  
Para montar con el set de adaptadores específicos.  
Para montar com o conjunto de adaptadores dedicados.  
専用アダプターセットと一緒に取り付けてください。

**96880531AA**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. Necessari per il montaggio degli specchi retrovisori. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



Da montare in abbinamento con [codice] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.  
Must be installed with [p/n] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.  
À installer en combinaison avec [référence] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.  
Para montar combinada con [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.  
A ser montada com [código] 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.  
組み合わせて使用する部品(部品コード) 96880531AA, 96880531AB, 96880541AA, 96880541AB.

**96880553A**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22

15 [min]



Piastra protettiva sotto-coppa per gruppo di scarico completo. Grazie all'alluminio, protegge il motore da detriti ed urti senza gravare sul peso del veicolo. Compatibile con il gruppo completo racing.

Protective plate under the sump for complete exhaust system. Made in aluminium, it protects the engine from debris and impacts without adding significant weight to the vehicle. Compatible with the complete racing kit.

Schutzplatte unter der Ölwanne für komplette Auspuffeinheit. Diese aus Aluminium gefertigte Platte schützt den Motor vor Steinschlag und Stößen, ohne dabei das Fahrzeuggewicht zu erhöhen. Mit der kompletten Racing-Einheit kompatibel.

Plaque de protection dessous de carter pour un système d'échappement complet. Grâce à l'aluminium, elle protège le moteur des débris et des chocs sans influencer sur le poids du véhicule. Compatible avec l'ensemble complet racing.

Placa protectora bajo el cárter para grupo de escape completo. Gracias al aluminio, protege el motor contra piedras e impactos sin alterar el peso del vehículo. Compatible con el escape completo racing.

Placa de proteção do cárter inferior para grupo de escapamento completo. Graças ao alumínio, protege o motor contra detritos e colisões sem influir no peso do veículo. Compatível com o grupo completo racing.

集油槽下の排气组件防护板。由于采用铝金属材料，保护板可以保护发动机免受碎石和撞击的影响，同时不会影响车辆的重量。与竞赛（racing）全套组件相兼容。



Da montare in abbinamento con [codice] 96480691B, 96480692B.  
Must be installed with [p/n] 96480691B, 96480692B.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B.  
À installer en combinaison avec [référence] 96480691B, 96480692B.  
Para montar combinada con [código] 96480691B, 96480692B.  
A ser montada com [código] 96480691B, 96480692B.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96480691B, 96480692B.

## A 97380841A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21



Piastra protettiva sotto-coppa. Grazie all'alluminio, protegge il motore da detriti ed urti senza gravare sul peso del veicolo.

Belly pan protective plate. Made in aluminium, it protects the engine from debris and impacts without adding significant weight to the vehicle.

Motorschutzplatte. Diese aus Aluminium gefertigte Platte schützt den Motor vor Steinschlag und Stößen, ohne dabei das Fahrzeuggewicht zu erhöhen.

Plaque de protection dessous de carter. Grâce à l'aluminium, elle protège le moteur des débris et des chocs sans influencer sur le poids du véhicule.

Placa protectora bajo el cárter. Gracias al aluminio, protege el motor contra piedras y golpes sin alterar el peso del vehículo.

Placa de proteção da parte inferior do cárter. Graças ao alumínio, protege o motor contra detritos e colisões sem influir no peso do veículo.

集油槽下保护板。由于采用铝金属材料，保护板可以保护发动机免受碎石和撞击的影响，同时不会影响车辆的重量。



Non compatibile con [codice] 96480691B, 96480692B.  
Not compatible with [p/n] 96480691B, 96480692B.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B.  
Non compatible avec [référence] 96480691B, 96480692B.  
No compatible con [código] 96480691B, 96480692B.  
Não compatível com [código] 96480691B, 96480692B.  
一緒に使用できない部品[部品コード] 96480691B, 96480692B.

## A 97380202A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Specchio retrovisore a manubrio. Realizzato in alluminio anodizzato, viene applicato all'estremità del manubrio. Lo specchio destro è uguale allo specchio sinistro, pertanto è necessario l'acquisto di n.2 unità per l'installazione su entrambi i lati.

Handlebar rear-view mirror. Made in anodised aluminium, it is mounted at the ends of the handlebar. The right rear-view mirror is the same as the left rear-view mirror, so it is necessary to purchase 2 units for installation on both sides.

Rückspiegel am Lenker. Aus eloxiertem Aluminium gefertigt; wird an den Enden des Lenkers installiert. Der rechte und der linke Spiegel sind sich gleich, daher müssen für die Installation an beiden Seiten 2 dieser Einheiten erworben werden.

Rétroviseur au guidon. Fabriqué en aluminium anodisé, il est appliqué à l'extrémité du guidon. Le rétroviseur droit est le même que le rétroviseur gauche, il est donc nécessaire d'acheter 2 unités pour l'installation des deux côtés.

Espejo retrovisor en el manillar. Fabricado de aluminio anodizado, se aplica a la extremidad del manillar. El espejo derecho es igual al espejo izquierdo, por tanto, se deben comprar 2 unidades para la instalación en ambos lados.

Espelho retrovisor para ponta de guidão. Realizado em alumínio anodizado, é aplicado na extremidade do guidão. O espelho da direita é igual ao espelho da esquerda, portanto é necessário adquirir 2 unidades para a instalação em ambos os lados.

车把后视镜。采用阳极氧化铝制成，安装于车把末端。左右两侧后视镜相同，因此，两侧均需要购买安装单元。



Da montare in abbinamento con [codice] 96881201AA. Must be installed with [p/n] 96881201AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96881201AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96881201AA.  
Para montar combinada con [código] 96881201AA.  
A ser montada com [código] 96881201AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96881201AA.



96881191AA



Venduto singolarmente per essere installato sia a destra che a sinistra. Sold individually for installation on either the RH or LH side.  
Einzeln verkauft, um sowohl rechts als auch links installiert werden zu können.  
Vendu individuellement pour une installation sur le côté droit ou gauche.  
Vendido individualmente para ser instalado a la derecha o a la izquierda.  
Vendido individualmente para ser instalado à direita ou à esquerda.  
右側、左側どちらにも取り付けられるよう、単品での販売となります。



Set di 2 adattatori per specchi retrovisori. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio per il montaggio degli specchi retrovisori. Realizzato in alluminio, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità.

Set of 2 adapters for rear-view mirrors. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience into an accessory for installing the rear-view mirrors. Made from aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising.

Satz 2 Adapter für die Rückspiegel. Bei diesem Zubehör für die Rückspiegelmontage kommen das unverkennbare Ducati Design und die Erfahrung von Rizoma auf einen Nenner. Aus Aluminium mit hochwertiger Eloxierung, behält es sein ursprüngliches Aussehen für lange Zeit bei.

Jeu de 2 adaptateurs pour rétroviseurs. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma dans la création d'un accessoire pour le montage des rétroviseurs. Fabriqué en aluminium, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité.

Set de 2 adaptadores para espejos retrovisores. El inconfundible diseño de Ducati se combina con la experiencia de Rizoma en un accesorio para el montaje de los espejos retrovisores. Realizado de aluminio, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias al anodizado de alta calidad.

Conjunto de 2 adaptadores para espelhos retrovisores. O design inconfundível da Ducati é combinado com a experiência da Rizoma em um acessório para a instalação dos espelhos retrovisores. Feito em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade.

2 个后视镜适配器套装。无与伦比的杜卡迪设计与 Rizoma 的丰富经验在这款后视镜安装配件上相结合。采用铝金属制成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观。



96881201AA

Da montare in abbinamento con [codice] 96881191AA. Must be installed with [p/n] 96881191AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96881191AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96881191AA.  
Para montar combinada con [código] 96881191AA.  
A ser montada com [código] 96881191AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96881191AA.

Set composto da 2 adattatori.  
Set of 2 adapters.  
Set mit 2 Adaptern.  
Jeu de 2 adaptateurs.  
Set compuesto por 2 adaptadores.  
Jogo composto por 2 adaptadores.  
アダプター 2個セット。



Supporto targa in alluminio. Completo di luce targa a led, dona leggerezza al retrotreno della Scrambler, esaltandone la semplicità da pura café racer.

Aluminium number plate support. With led number plate light, it lends the Scrambler rear end a streamlined look, enhancing the simple lines of this pure-breed café racer.

Kennzeichenhalter aus Aluminium. Mit LED-Kennzeichenbeleuchtung, verleiht dem Heckbereich der Scrambler einen leichten Aspekt und unterstreicht den Faktor der Einfachheit eines puren Café Racer.

Support plaque d'immatriculation en aluminium. Complet d'éclairage plaque d'immatriculation à LED, il allège le train arrière de la Scrambler, ce qui en exalte la simplicité de vrai café racer.

SopORTE matrícula de aluminio. Con luz matrícula de led, brinda ligereza al tren trasero de la Scrambler, exaltando la simplicidad de racer puro.

Suporte da chapa de matrícula em alumínio. Com luz da chapa de led, oferece leveza ao trem traseiro da Scrambler, ressaltando a sua simplicidade de pura café racer.

铝制牌照支架。完整的 LED 牌照灯，为 Scrambler 后端带来轻盈感，同时增强了来自于纯粹 Café Racer 的简约性。



Da abbinare al rispettivo parafango posteriore Ducati Performance, in base al modello posseduto, eccetto per i modelli che montano di serie il parafango corretto.

To be combined with the relevant Ducati Performance rear mudguard, based on the model owned, except for models that are fitted with the correct mudguard as standard.

Abhängig vom betreffenden Modell mit dem entsprechenden hinteren Kotflügel von Ducati Performance zu kombinieren; davon ausgenommen sind die Modelle, an denen bereits serienmäßig der richtige Kotflügel montiert ist.

À combiner au garde-boue arrière Ducati Performance correspondant, en fonction du modèle possédé, à l'exception des modèles équipés de série du garde-boue correct.

Para combinar con el respectivo guardabarros trasero Ducati Performance, según el modelo en posesión, con excepción de los modelos que montan de serie el guardabarros correcto.

Para montar no respectivo para-lama traseiro Ducati Performance, conforme o modelo que possui, exceto para os modelos que montam de série o para-lama correto.

所有するモデルに応じて、それぞれのDucati Performanceのリアマッドガードと組み合わせて使用します。ただし、標準装備で適切なマッドガードが装着されているモデルを除きます。



**97380212A**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Guance serbatoio Black-Alu. La leggerezza dell'alluminio unita all'eleganza dell'anodizzazione nera, risvegliano l'animo dark della Scrambler.

Black-Alu tank side covers. The lightness of aluminium and the elegance of the black anodisation treatment re-awaken the dark soul of the Scrambler.

Seitliche Tankverkleidungsschalen Black-Alu. Der leichte Aspekt des Aluminiums vereint mit der Eleganz der schwarzen Eloxierung bringen den „dark“ Charakter der Scrambler zum Vorschein.

Joues de réservoir Black-Alu. La légèreté de l'aluminium unie à l'élégance de l'anodisation noire, réveillent l'esprit dark de la Scrambler.

Paneles depósito Black-Alu. La ligereza del aluminio unida a la elegancia de la anodización negra, muestran el alma dark de la Scrambler.

Protetores laterais de tanque Black-Alu. A leveza do alumínio unida à elegância da anodização preta, despertam a alma dark da Scrambler.

黑色铝制油箱正面板 铝金属的轻盈与黑色的阳极氧化的优雅相结合，唤醒了 Scrambler 的黑暗灵魂。



**97381071AA**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21



Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. Sviluppato in collaborazione con Rizoma e realizzato in alluminio dal pieno con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Dotato di una chiave dedicata e personalizzata con logo Ducati, che può essere usata anche come elegante portachiavi.

Billet aluminium tank cap. Developed in partnership with Rizoma and made from billet aluminium with fine visible workmanship to enhance its design. Equipped with dedicated and customised key with Ducati logo which can be used as elegant key-ring too.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt, aus Aluminium und aus dem Vollen gearbeiteten - mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design unterstreichen. Mit einem dedizierten Schlüssel mit Ducati-Logo ausgestattet kann er auch als eleganter Schlüsselanhänger verwendet werden.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Développé en collaboration avec Rizoma et réalisé en aluminium usiné dans la masse, avec précieux usinages à vue pour en rehausser le design. Doté d'une clé dédiée et personnalisée avec logo Ducati ; elle être utilisée également comme élégant porte-clés.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. Desarrollado en colaboración con Rizoma y realizado de aluminio de pieza maciza, con elaboraciones refinadas a la vista para resaltar el diseño. Dotado de una llave específica y personalizada con logotipo Ducati, que también se puede usar como elegante llavero.

Tampa de tanque em alumínio usinada em peça única. Desenvolvida em colaboração com Rizoma e realizada em alumínio trabalhado em peça única com requintada usinagem exposta para ressaltar o seu design. Equipada com uma chave dedicada e personalizada com o logotipo da Ducati, que também pode ser usada como um elegante chaveiro.

实心加工而成的铝制油箱盖。与 Rizoma 合作开发，铝坯加工而成，经过彰显设计的视觉加工。配备了专用的钥匙并通过杜卡迪标志进行个性化设置，也可以作为优雅的钥匙圈使用。

**A** 97780071AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



# Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Cerchi a raggi. Grazie a linee retrò, aggiungono un'inflessa vintage alle forme contemporanee della Scrambler. Le misure, anteriore e posteriore, sono da considerarsi uguali a quelle di serie, relativamente ad ogni modello.

Spoke rims. With their retro lines, they add a vintage touch to the contemporary design of the Scrambler. The front and rear dimensions are to be considered the same as the standard ones with respect to each model.

Drahtspeichenfelgen. Die Retro-Linien verleihen den zeitgenössischen Formen der Scrambler einen Vintage-Touch. Bei allen Modellen verstehen sich die Maße „vorne“ und „hinten“ entsprechend den serienmäßigen Abmessungen.

Jantes à rayons. Grâce aux lignes rétro, elles ajoutent une touche vintage aux formes contemporaines du Scrambler. Il est à noter que les dimensions, avant et arrière, sont pareilles à celles de série, relativement à chaque modèle.

Llantas de radios. Gracias a sus líneas retro, otorga un toque vintage a las formas contemporáneas de la Scrambler. Las medidas, delanteras y traseras, se deben considerar iguales a las de serie, en relación con cada modelo.

Aros com raios. Graças à linhas retrô, acrescentam um ar vintage às formas contemporâneas da Scrambler. As medidas, dianteira e traseira, devem ser consideradas iguais àquelas de série, relativamente a cada modelo.

轮辐。复古的线条为 Scrambler 的现代造型增添了复古的韵味。前后尺寸与每个型号的标准版相同。

## 96380031A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20

Stesse dimensioni dei cerchi di serie.  
Same size of the standard rims.  
Selbe Abmessungen wie die serienmäßigen Felgen.  
Mêmes dimensions que les jantes de série.  
Mismas dimensiones de las llantas de serie.  
Mesmas dimensões dos aros de série.  
標準装着ホイールリムと同サイズ。



75 [min]





Paramotore in tubi d'acciaio. Fornisce al motore un'ulteriore protezione da possibili urti nell'uso della moto su percorsi accidentati.

Engine cover in steel tubes. Further protects the engine from any shock when using the bike on bumpy surfaces.

Motorschutz aus Stahlrohren. Bietet dem Motor einen weiteren Schlagschutz bei einem Einsatz des Motorrads auf unebenen Strecken.

Pare-moteur réalisé en tubes d'acier. Elle protège davantage le moteur contre les chocs éventuels, notamment lorsque la moto est utilisée sur des terrains accidentés.

Protector motor de tubos de acero. Otorga una mayor protección al motor frente a posibles golpes, cuando se usa la moto en recorridos accidentados.

Protetor de motor em tubos de aço. Fornece uma ulterior proteção para o motor contra possíveis colisões, no uso da moto em percursos acidentados.

由钢管制成的发动机保护装置。在崎岖不平的道路上使用摩托车时，可以为发动机提供额外的保护以防止可能的撞击。



Non compatibile con [codice] 97380281B.  
Not compatible with [p/n] 97380281B.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 97380281B.  
Non compatible avec [référence] 97380281B.  
No compatible con [código] 97380281B.  
Não compatível com [código] 97380281B.  
一緒に使用できない[部品コード] 97380281B.

## 96781081A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Adattatore per pedane poggiapiedi. Creato in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi.

Adapter for footpegs. Designed in partnership with Rizoma for mounting footpegs.

Adapter für Fußrasten. In Zusammenarbeit mit Rizoma für die Montage der Fußrasten entwickelt.

Adaptateur pour repose-pieds. Réalisé en collaboration avec Rizoma pour la pose des repose-pieds.

Adaptador para estribos apoya pies. Creado en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pies.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Criado com a colaboração da Rizoma para a montagem dos pedais de apoio dos pés.

小脚踏板适配器。与 Rizoma 合作生产，用于脚踏板的安装。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280561AA.  
Must be installed with [p/n] 96280561AA.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280561AA.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280561AA.  
Para montar combinada con [código] 96280561AA.  
A ser montada com [código] 96280561AA.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280561AA.

## 96280511A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



10 [min]



Pedane poggiapiedi in alluminio dal pieno. Sviluppate in collaborazione con Rizoma e realizzate con pregiate lavorazioni a vista per esaltarne il design. Garantiscono massimo feeling, grip e comfort di guida.

Billet aluminium footpegs. Developed in partnership with Rizoma and made with fine visible workmanship to enhance their design. They guarantee maximum feeling, grip and riding comfort.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt und mit hochwertigen, sichtbaren Bearbeitungen, die das Design betonen, gefertigt. Garantieren maximales Feeling, Grip und Fahrkomfort.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Développés en collaboration avec Rizoma et réalisés avec de précieux usinages à vue pour en hausser le design. Ils garantissent un maximum de feeling, de grip et de confort de conduite.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. Desarrollados en colaboración con Rizoma y realizados con mecanizados refinados a la vista para resaltar el diseño. Garantizan una óptima sensación, agarre y confort de conducción.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. Desenvolvidos com a colaboração da Rizoma e realizados com requintadas usinagens visíveis para ressaltar o seu design. Garantem máxima sensação, aderência e conforto de condução.

实坯加工而成的铝制脚踏板。与 Rizoma 合作开发，经过彰显设计的视觉加工。最大程度地保证了感觉、抓地力和驾驶的舒适性。



Da montare in abbinamento con [codice] 96280511A.  
Must be installed with [p/n] 96280511A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280511A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96280511A.  
Para montar combinada con [código] 96280511A.  
A ser montada com [código] 96280511A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280511A.

## **A 96280561AA**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Manubrio a sezione variabile in alluminio. Spessori maggiorati e pieghe rifinite, in un manubrio leggero ed ergonomico.

Aluminium variable section handlebar. Bigger wall thicknesses and carefully crafted bends in a lightweight and ergonomic handlebar.

Lenker mit variablem Querschnitt aus Aluminium. Leichter und ergonomischer Lenker mit höherer Materialstärke und vollendeten Biegungen.

Guidon à section variable en aluminium. Épaisseurs majorées et plis bien finis, pour un guidon léger et ergonomique.

Manillar con sección variable de aluminio. Espesores aumentados y plegados acabados, en un manillar ligero y ergonómico.

Guidão com seção variável de alumínio. Espessuras aumentadas e dobras acabadas, em um guidão leve e ergonômico.

铝制可变截面把手。在轻便且符合人体工程学的车把上实现了加厚的厚度和完美的褶皱。



Inclui cavallotti di montaggio.  
U-bolts included.  
UmfasstMontageklammfäuste.  
Étriers de jonction inclus.  
Incluye pernos de montaje en U.  
Inclui semibraçadeiras de montagem.  
取り付け用スタンド付属。

## **A 96280581A**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20



Non compatibile con [codice] 96780621C.  
Not compatible with [p/n] 96780621C.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780621C.  
Non compatible avec [référence] 96780621C.  
No compatible con [código] 96780621C.  
Não compatível com [código] 96780621C.  
一緒に使用できない部品コード] 96780621C.



Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

制动杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

#### **A** 96180631BA

Icon MY19 <=> MY20, Icon Dark MY20 <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la possibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

离合杆。经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

#### **A** 96180741BA

Icon MY19 <=> MY20, Icon Dark MY20 <=> MY20, Desert Sled MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22



# Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accessorio dotado de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antiviolação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirene integrada e à ativação por meio de controle remoto.

防盗套件。配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。

## **JPN 96681201AA**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY20, Urban Motard >= MY22



Da montare in abbinamento con [codice] 96680821B. Must be installed with [p/n] 96680821B. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680821B. À installer en combinaison avec [référence] 96680821B. Para montar combinada con [código] 96680821B. A ser montada com [código] 96680821B. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680821B.

Il set include anche i relativi telecomandi. The set includes also the relevant remote controls. Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten. Le kit inclut également les télécommandes relatives. El kit incluye también los controles remotos correspondientes. O jogo também inclui os relativos controles remotos. セットには対応するリモコンも含まれています。



Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

防盗系统安装套件。防盗系统安装所必须的实用套件。



Da montare in abbinamento con [codice] 96681201AA. Must be installed with [p/n] 96681201AA. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681201AA. À installer en combinaison avec [référence] 96681201AA. Para montar combinada con [código] 96681201AA. A ser montada com [código] 96681201AA. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681201AA.

## **96680821B**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per connettere smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth e sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. Practical infotainment system to: connect the smartphone, Ducati satellite navigators, Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth, and make the most of all the comforts that the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment-System, mit dem das Smartphone, Ducati Satelliten-Navigationssysteme, das Ducati Headset für Fahrer und Beifahrer verbunden und alle vom Motorrad gebotenen Komforts bestens genutzt werden können.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager, pour profiter au maximum de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infoentrenimiento para conectar smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero a través del Bluetooth y aprovechar al máximo todas las comodidades que la moto puede ofrecer.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para conectar smartphone, navegadores via satélite Ducati, auriculares Ducati para piloto e passageiro com Bluetooth e aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

杜卡迪多媒体系统。使用的娱乐系统可以通过蓝牙连接到智能手机、杜卡迪卫星导航仪、杜卡迪车手和乘客耳机，充分利用摩托车所提供的所有舒适性。



## 96680712B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.

If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.

Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.

Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.

El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.

A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.

DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。

## 96680841B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22

Manopole riscaldabili. Settando uno dei tre livelli a disposizione è possibile evitare il raffreddamento ed il conseguente indolenzimento delle mani per la guida anche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. By setting one of three available levels, you can avoid the cold and subsequent sore hands, to ride even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Auf eine der drei verfügbaren Stufen eingestellt, verhindern sie auch beim Fahren an den kältesten Tagen kalte und schmerzende Hände.

Poignées chauffantes. En réglant un des trois niveaux disponibles, il est possible d'éviter le refroidissement et l'engourdissement des mains pour la conduite, même pendant les journées les plus froides.

Puños calefactados. Configurando uno de los tres niveles a disposición es posible evitar el enfriamiento y el consiguiente dolor en las manos por la conducción incluso durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Ajustando um dos três níveis à disposição, é possível evitar o resfriamento e a consequente dormência das mãos para a condução mesmo em dias mais frios.

加热车把。通过设定提供的三个等级之一，即使在最寒冷的日子里也可以避免驾驶员手部的冰冷感和由此带来的疼痛。



Custodia telefono per supporto smartphone. Sottile e funzionale. Dotata di sistema di fissaggio e sgancio sicuro e veloce al supporto per smartphone da manubrio.

Phone case for smartphone support. Thin and functional. Equipped with a fast, secure attach and release system for the handlebar smartphone support.

Telefonhülle für Smartphone Halter. Flach und praktisch. Ausgestattet mit einem System für das sichere und schnelle Befestigen und Abnehmen am/vom Smartphone-Halter am Lenker.

Étui pour support smartphone. Mince et fonctionnel. Son système sûr et rapide permet de fixer et de retirer le smartphone du guidon.

Funda teléfono para soporte smartphone. Delgada y funcional. Dotada de sistema de fijación y desenganche seguro y rápido al soporte para smartphone para manillar.

Estojo de telefono para soporte de smartphone. Fino e funcional. Dotada de um sistema de fixação e engate seguro e veloz de suporte para smartphone no guidão.

智能手机支架专用手机保护壳。功能强大又轻薄。车握把智能手机支架配有安全且快速的固定释放系统。



Da montare in abbinamento con [codice] 96680751A. Must be installed with [p/n] 96680751A. Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680751A. À installer en combinaison avec [référence] 96680751A. Para montar combinada con [código] 96680751A. A ser montada com [código] 96680751A. 組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680751A.

- 96680771A**
- 96680781A**
- 96680951A**
- 96680991A**
- 96681001A**
- 96681151AA**
- 96681161AA**
- 96681171AA**
- 96681241A**
- 96681251A**
- 96681261A**
- 96681271A**
- 96681421A**
- 96681431A**
- 96681441A**
- 96681451A**

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



96680771A: iPhone 6/7/8  
 96680781A: iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus  
 96680951A: iPhone 11 Pro  
 96680991A: iPhone 11  
 96681001A: iPhone 11 PRO MAX  
 96681151AA: iPhone 12 PRO MAX  
 96681161AA: iPhone 12/12 Pro  
 96681171AA: iPhone 12 Mini  
 96681241A: iPhone 13 Mini  
 96681251A: iPhone 13  
 96681261A: iPhone 13 Pro  
 96681271A: iPhone 13 Pro Max  
 96681421A: iPhone 13&14  
 96681431A: iPhone 14 Plus  
 96681441A: iPhone 14 Pro  
 96681451A: iPhone 14 Pro Max



iPhone 13 Mini - iPhone 13 - iPhone 13 Pro - iPhone 13 Pro Max - iPhone 13&14 - iPhone 14 Plus - iPhone 14 Pro - iPhone 14 Pro Max

- iPhone 6/7/8
- iPhone 6 Plus / 7 Plus / 8 Plus
- iPhone 11 Pro
- iPhone 11
- iPhone 11 PRO MAX
- iPhone 12 PRO MAX
- iPhone 12/12 Pro
- iPhone 12 Mini



Supporto per smartphone. Questo supporto per smartphone, realizzato a macchina CNC in lega di alluminio, si adatta su tutti i tipi di manubrio. Può essere montato con il braccetto di posizionamento o come supporto a morsetto diretto; entrambe le possibilità consentono una rotazione a 360° per trovare la posizione ottimale. Per la massima protezione del tuo smartphone, il supporto è progettato con un sistema unico nel suo genere, che permette di tagliare le forze G fino al 40%, riducendo notevolmente le vibrazioni. Dopo aver collegato la cover per smartphone alla moto tramite il supporto, sarai libero di goderti il viaggio senza pensieri.

Smartphone support. This smartphone support made of aluminium alloy by means of a CNC machine fits on all types of handlebars. It can be mounted with the positioning arm or as a direct clamp support. Both solutions allow 360° rotation for optimal positioning. For maximum protection of your smartphone, the support is designed with a unique system that allows you to cut G forces up to 40%, greatly reducing vibrations. After connecting the smartphone cover to the bike using the support, you will be free to enjoy your travels without any worries.

Smartphone-Halter. Dieser mit CNC-Verfahren aus Aluminium gefertigte Smartphone-Halter ist für alle Lenkertypen geeignet. Er lässt sich mit dem Positionierungsarm oder als Halter mit direkter Klemmfaust montieren; beide Möglichkeiten erlauben eine Drehung um 360°, um die optimale Position zu finden. Für besten Schutz Ihres Smartphones ist der Halter mit einem einzigartigen System konzipiert, das die G Kräfte bis zu 40 % reduziert und somit die Schwingungen erheblich mindert. Nachdem das Smartphone Cover anhand des Halters mit dem Motorrad verbunden wurde, können Sie unbesorgt die Reise genießen.

Support pour smartphone. Ce support pour smartphone, réalisé en alliage d'aluminium CNC, s'adapte parfaitement à tout type de guidon. Il peut être monté avec le bras de positionnement ou comme support avec bride de serrage directe ; les deux options permettent une rotation sur 360° pour trouver la position optimale. Pour garantir un maximum de protection à votre smartphone, le support est doté d'un système unique en son genre qui, en réduisant les forces G jusqu'à 40 %, permet de minimiser les vibrations. Après avoir fixé l'étui de votre smartphone à la moto à l'aide du support, vous serez libre de profiter à 100 % de votre voyage.

Soporte para smartphone. Este soporte para smartphone, mecanizado CNC de aleación de aluminio, se adapta a todo tipo de manillar. Se puede montar con el brazo de posicionamiento o como soporte a mordaza directa; ambas posibilidades permiten una rotación a 360° para conseguir la posición ideal. Para la máxima protección de tu smartphone, el soporte ha sido diseñado con un sistema único en su tipo, que permite reducir las fuerzas G hasta el 40%, disminuyendo notablemente las vibraciones. Después de instalar el soporte para smartphone a la moto, podrás disfrutar el viaje sin preocupaciones.

Suporte para smartphone. Este suporte para smartphone, feito em máquina CNC em liga de alumínio, se adapta a todos os tipos de manobra. Pode ser montado com o braço de posicionamento ou como suporte em pinça direta; ambas as possibilidades permitem uma rotação de 360° para encontrar a posição ideal. Para proteção máxima de seu smartphone, o suporte é projetado com um sistema único em seu gênero, que permite cortar a força G em até 40%, reduzindo notavelmente a vibração. Após conectar a cobertura para o smartphone à moto através do suporte, estás livre para aproveitar a viagem sem preocupações.

智能手机支架。该智能手机支架采用 CNC 加工铝合金制成，适配任何类型的车握把。可通过定位臂安装，或直接使用夹具进行支撑；两种安装方式均可实现 360° 旋转，以寻找最佳位置。为了最大程度地保护智能手机，该支架设计有独特的系统，可将重力抵消高达 40%，显著降低震动带来的损害。将智能手机盖通过支架连接到摩托车后，你便可尽情享受旅行而无后顾之忧。

## 96680751A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Da montare in abbinamento all'apposita custodia telefono per supporto smartphone, da acquistare separatamente.  
To be mounted together with the Smartphone holder phone case, to be purchased separately.  
Ist gemeinsam mit der entsprechenden Telefonhülle als Halterung des Smartphones, die separat zu erwerben ist, zu montieren.  
À poser en combinaison avec la pochette de smartphone spécifique pour support smartphone, à acheter séparément.  
Montar con el relativo protector del teléfono para soporte smartphone. Se compra aparte.  
Para montar em combinação com a específica capa de telefone para suporte de smartphone, a ser adquirida separadamente.  
スマートフォンホルダー（別売）の専用スマホケースと組み合わせて取り付けてください。



Coppia di indicatori di direzione a led. Garantiscono un'ottima visibilità grazie al loro monoLED ad alta intensità. In alluminio dal pieno.

Pair of LED turn indicators. Ensure optimum visibility thanks to their high intensity mono-LED. In billet aluminium.

Paar LED-Blinker. Durch die hochintensive Mono-LED wird eine optimale Sichtbarkeit gewährleistet. In aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium.

Paire de clignotants à LED. Ils garantissent une visibilité excellente grâce à leur monoLED à haute intensité. En aluminium usiné dans la masse.

Par de indicadores de dirección de led. Garantizan una óptima visibilidad gracias a su monoLED de alta intensidad. De aluminio de pieza maciza.

Par de indicadores de direção com led. Garantem uma ótima visibilidade graças ao seu monoLed de alta intensidade. De alumínio trabalhados em peça única.

一对 LED 方向指示灯。其高强度的单 LED 灯确保了最佳的可视性。实心铝加工而成。

## OK 96680541A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22





# Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Borsa da serbatoio magnetica. Realizzata in tessuto tecnico, è in linea con lo stile Scrambler; ha capienza di 15 lt ed è espandibile fino a 21 lt. Grazie al fissaggio magnetico è pratica e funzionale. È dotata di utile cuffia anti-pioggia.

Magnetic tank bag. Made of technical fabric, its look is in line with the Scrambler style. It has a capacity of 15 l and can be expanded up to 21 l. Thanks to the magnetic fastener it is practical and functional. It is equipped with a useful waterproof cover.

Magnet-Tanktasche. Hergestellt aus technischem Gewebe und auf einer Wellenlänge mit dem Scrambler-Stil. Verfügt über ein Fassungsvermögen von 15 l, das bis auf 21 l erweitert werden kann. Dank der Magnet-Befestigung erweist sie sich als praktisch und funktionell. Mit einer nützlichen Regenschutzhülle ausgestattet.

Sac de réservoir magnétique. Réalisé en tissu technique, il est conforme au style Scrambler ; il a une capacité de 15 l, extensible jusqu'à 21 l. Grâce au système de fixation magnétique, il est pratique et fonctionnel. Il est doté d'une utile housse de pluie.

Bolsa de depósito magnética. Realizada de tejido técnico, sigue el estilo Scrambler; tiene una capacidad de 15 l y se puede expandir hasta 21 l. Gracias a la fijación magnética es práctica y funcional. Está dotada de útil aular impermeable.

Bolsa de tanque magnética. Realizada em tecido técnico, está em sintonia com o estilo Scrambler; possui uma capacidade de 15 l e pode ser expandida até 21 l. Graças à fixação magnética, é prática e funcional. É dotada de capa para chuva.

磁性油箱包。采用科技面料制成，与 Scrambler 的风格一致，容量为 15 升，可拓展至 21 升。磁性固定装置使其实用且具有功能性。配备了有用的防雨罩。

## 96781261A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità [litri] 15.00+6.00.  
Capacity [litres] 15.00+6.00.  
Fassungsvermögen [Liter] 15.00+6.00.  
Capacité [litres] 15.00+6.00.  
Capacidad [litros] 15.00+6.00.  
Capacidade [litros] 15.00+6.00.  
容量 [リットル] 15.00+6.00.



Staffe per borse laterali morbide. Realizzate in acciaio, sono indispensabili per il montaggio delle borse laterali morbide.

Brackets for soft side bags. Made of steel, they are essential in order to assemble the soft side bags.

Bügel für weiche Seitentaschen. Aus Stahl gefertigt, sind für die Montage der weichen Seitentaschen erforderlich.

Brides pour valises latérales souples. Réalisées en acier, elles sont indispensables pour l'installation des valises latérales souples.

Sostenes para bolsas laterales suaves. Realizadas de acero, son indispensables para el montaje de las bolsas laterales suaves.

Suportes para bolsas laterais macias. Realizados em aço, são indispensáveis para a montagem das bolsas laterais macias.

侧边软包支架。采用钢材制成，对于侧边软包的安装不可或缺。



Con gruppo scarico completo o silenziatore alto, è possibile montare solo la borsa sinistra.

With complete exhaust system or high silencer, it is possible to install only the left bag.

Mit der kompletten Auspuffeinheit oder dem hoch liegenden Schalldämpfer kann nur der linke Koffer montiert werden.

Avec l'ensemble échappement complet ou silencieux haut, il n'est possible de poser que le sac gauche.

Con grupo de escape completo o silenciador alto, se puede montar solo la bolsa izquierda.

Com grupo de escapamento completo ou ponteira alta, só é possível montar a mala da esquerda.

コンプリートエキゾーストユニットまたはハイポジションサイレンサーユニットには、左側バッグのみを組み合わせて取り付けすることができます。

## 96781301A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Borsa posteriore Realizzata in PVC Tarpaulin saldato ad alta frequenza, senza cuciture. Dotata di sistema di chiusura a rigiro con velcro per un'elevata impermeabilità. Rete elastica regolabile ed inserti riflettenti. Comoda maniglia per trasporto a mano e tracolla. Si fissa alla moto tramite 4 cinghie.

Rear bag Made of seamless, high-frequency welded PVC Tarpaulin fabric. Fitted with roll down closing system with velcro to ensure effective waterproofing. Adjustable elastic net and reflective inserts. Comfortable handle to carry it by hand and shoulder strap. 4 belts to fasten it to the motorcycle.

Hecktasche Aus nahtlos hochfrequenz-verschweißtem PVC-Tarpaulin. Ausgestattet mit Rollklettverschluss für eine hohe Dichtigkeit. Verstellbares Netz und reflektierende Einsätze. Praktischer Tragegriff und Schultergurt für den Handtransport. Lässt sich mit vier Riemen am Motorrad befestigen.

Sac arrière Réalisé en PVC Tarpaulin soudé à haute fréquence, sans coutures. Doté de système de fermeture velcro par enroulement pour garantir une haute étanchéité. Filet élastique réglable et inserts réfléchissants. Facilement transportable, grâce à sa poignée et à sa bandoulière. Il peut se fixer à la moto avec 4 sangles.

Bolsa trasera Realizada en PVC Tarpaulin soldado de alta frecuencia, sin costuras. Cuenta con un sistema de cierre giratorio con velcro para una elevada impermeabilidad. Red elástica ajustable y aplicaciones reflectantes. Cómoda asa para transporte a mano y bandolera. Se fija a la moto a través de 4 correas.

Bolsa traseira Realizada em PVC Tarpaulin soldado por alta frequência, sem costuras. Dotada de sistema de fecho por reversão com velcro para uma elevada impermeabilidade. Rede elástica ajustável e insertos refletivos. Prática alça para o transporte a mão e a tiracolo. Fixa-se à moto através de 4 correias.

后部包 采用无缝高频焊接 PVC 油布制成。配备带有尼龙搭扣的旋转闭合系统，保证了高度的防水性。可调节弹力网和反光插件。舒适把手可手拎和肩背。通过 4 条带子固定在摩托车上。



Carico Massimo Trasportabile [kg] 3.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 3.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 3.0.  
Charge maximale transportable [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 3.0.  
最大積載量 [kg] 3.0.

Per Full Throttle e Café Racer, per montare tale accessorio, è obbligatorio il montaggio della sella biposto, codice: 96880521A/96880521AB.  
To fit this accessory on Full Throttle and Café Racer models, it is necessary to mount the twin-seater seat part no.: 96880521A/96880521AB.  
Bei der Full Throttle und Café Racer besteht bei der Montage dieses Zubehörs die Pflicht der Montage der Biposto-Sitzbank mit Artikelnummer: 96880521A/96880521AB.  
Pour monter cet accessoire sur Full Throttle et Café Racer, il est obligatoire de poser la selle biplace avec référence: 96880521A/96880521AB.  
Para Full Throttle y Café Racer, para instalar este accesorio, es obligatorio el montaje del asiento biplaza, código: 96880521A/96880521AB.  
Para Full Throttle e Café Racer, para montar este acessório é obrigatória a montagem do selim de dois lugares, código: 96880521A/96880521AB.  
Full Throttle および Café Racer では、このアクセサリーの取り付けにはビポストシート (部品番号:96880521A/96880521AB) の装備が必須です。



**96781391A**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità [litri] 13.0.  
Capacity [litres] 13.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 13.0.  
Capacité [litres] 13.0.  
Capacidad [litros] 13.0.  
Capacidade [litros] 13.0.  
容量 [リットル] 13.0.



Borse laterali stagne. Resistenti e versatili, sono ideali nell'uso quotidiano della moto. La capacità di carico ed i materiali waterproof le rendono insostituibili anche nei tour a medio raggio.

Waterproof side panniers. Resistant and versatile, they are ideal for daily use. Their capacity and waterproof materials also make them the ideal companion for medium-distance trips.

Wasserdichte Seitenkoffer. Widerstandsfähig und vielseitig – ideal für die tägliche Nutzung des Motorrads. Auch auf Mittelstrecken dank der Ladekapazität und Waterproof-Materialien unverzichtbar.

Valises latérales étanches. Résistantes et polyvalentes, elles sont idéales pour l'usage quotidien de la moto. La capacité de charge et les matériaux imperméables les rendent irremplaçables même pour les parcours moyens.

Bolsas laterales herméticas. Resistentes y versátiles, son ideales para el uso cotidiano de la moto. La capacidad de carga y los materiales resistentes al agua las vuelven insustituibles incluso para viajes cortos.

Bolsas laterais herméticas. Resistentes e versáteis, são ideais no uso diário da moto. A capacidade de carga e os materiais à prova de água as tornam insubstituíveis, mesmo nas viagens de média trajetória.

防水側包。耐用且多功能，非常适合摩托车的日常使用。装载能力和防水材料使其在中程旅行中不可替代。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montados [km/h] 130.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.  
バッグ/トッケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781301A.  
Must be installed with [p/n] 96781301A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781301A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781301A.  
Para montar combinada con [código] 96781301A.  
A ser montada com [código] 96781301A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781301A.

Con gruppo scarico completo o silenziatore alto, è possibile montare solo la borsa sinistra.  
With complete exhaust system or high silencer, it is possible to install only the left bag.  
Mit der kompletten Auspuffeinheit oder dem hoch liegenden Schalldämpfer kann nur der linke Koffer montiert werden.  
Avec l'ensemble échappement complet ou silencieux haut, il n'est possible de poser que le sac gauche.  
Con grupo de escape completo o silenciador alto, se puede montar solo la bolsa izquierda.  
Com grupo de escapamento completo ou poenteira alta, só é possível montar a mala da esquerda.  
コンプリートエキゾーストユニットまたはハイポジションサイレンサーユニットには、左側バッグのみを組み合わせて取り付けすることができます。



96781381A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.  
Right Bag Capacity [litres] 5.0.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.  
Contenance valise droite [litres] 5.0.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.0.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.  
右バッグ容量 [リットル] 5.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.  
Left Bag Capacity [litres] 11.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.  
Contenance valise gauche [litres] 11.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.  
左バッグ容量 [リットル] 11.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.  
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0.



Borse laterali Classic. Tessuti tecnici con richiami vintage e buona capacità di carico sono le caratteristiche peculiari delle borse Classic, concepite per essere uniche.

Classic side panniers. Technical fabrics with a vintage look and good load capacity are the key features of these Classic bags, designed to be unique.

Seitenkoffer Classic. Technische Gewebe mit Vintage-Stickereien und ein gutes Fassungsvermögen zeichnen die unvergleichlichen Taschen Classic aus.

Valises latérales Classic. Tissus techniques avec détails vintage et bonne capacité de charge sont les caractéristiques particulières des valises Classic, conçues pour être uniques.

Bolsas laterales Classic. Tejidos técnicos con inspiración vintage y amplia capacidad de carga son las características peculiares de las bolsas Classic, concebidas para ser únicas.

Bolsas laterais Classic. Tecidos técnicos com toques vintage e boa capacidade de carga são as características peculiares das bolsas Classic, concebidas para serem únicas.

Classic 側包。具有复古韵味和良好装载能力的科技面料是 Classic 箱包的独特特征，具有独特设计。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.  
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781301A.  
Must be installed with [p/n] 96781301A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781301A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781301A.  
Para montar combinada con [código] 96781301A.  
A ser montada com [código] 96781301A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781301A.

Con gruppo scarico completo o silenziatore alto, è possibile montare solo la borsa sinistra.  
With complete exhaust system or high silencer, it is possible to install only the left bag.  
Mit der kompletten Auspuffeinheit oder dem hoch liegenden Schalldämpfer kann nur der linke Koffer montiert werden.  
Avec l'ensemble échappement complet ou silencieux haut, il n'est possible de poser que le sac gauche.  
Con grupo de escape completo o silenciador alto, se puede montar solo la bolsa izquierda.  
Com grupo de escapamento completo ou ponteira alta, só é possível montar a mala da esquerda.  
コンプリートエキゾーストユニットまたはハイポジションサイレンサーユニットには、左側バッグのみを組み合わせて取り付けすることができます。



## 96780761B

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità Borsa Destra [litri] 5.0.  
Right Bag Capacity [litres] 5.0.  
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 5.0.  
Contenance valise droite [litres] 5.0.  
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 5.0.  
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 5.0.  
右バッグ容量 [リットル] 5.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 11.0.  
Left Bag Capacity [litres] 11.0.  
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 11.0.  
Contenance valise gauche [litres] 11.0.  
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 11.0.  
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 11.0.  
左バッグ容量 [リットル] 11.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 1.5.  
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 1.5.  
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 1.5.  
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 1.5.  
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 1.5.  
右バッグの最大積載量 [kg] 1.5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 3.0.  
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 3.0.  
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 3.0.  
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 3.0.  
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 3.0.  
左バッグの最大積載量 [kg] 3.0.



Top case in alluminio. Realizzato con struttura in alluminio spazzolato ed anodizzato, personalizzazione Scrambler-Ducati sul frontale e logo "X" sul coperchio, che richiama il mondo enduro Scrambler. Offre un'ottima capienza, tale da contenere la maggiorparte dei caschi integrali in commercio. Dotato di chiusura a chiave. Da abbinare al portapacchi Scrambler.

Aluminium top case. Made with a brushed and anodised aluminium structure, Scrambler-Ducati personalisation on the front and "X" logo on the cover, recalling the Scrambler enduro world. It offers an excellent capacity, enough to contain most of the full face helmets on the market. Equipped with a key lock. To be used with the Scrambler luggage rack.

Topcase aus Aluminium. Hergestellt aus gebürsteter und eloxierter Aluminiumstruktur, Scrambler-Ducati Personalisierung an der Stirnseite und „X“-Logo auf dem Deckel, das an die Scrambler Enduro Welt erinnert. Bietet ein ausgezeichnetes Fassungsvermögen, so dass die meisten der im Handel befindlichen Integralhelme darin verstaut werden können. Ausgestattet mit Verschluss und Schlüssel. Mit dem Gepäckträger Scrambler zu kombinieren.

Top case en aluminium. Réalisé avec une structure en aluminium brossé et anodisé, personnalisation Scrambler-Ducati sur le devant et logo « X » sur le couvercle, qui évoque le monde Enduro Scrambler. Il offre une capacité optimale de manière à contenir la plupart des casques intégraux qui se trouvent dans le commerce. Doté de fermeture à clé. À utiliser avec le porte-bagages Scrambler.

Top case de aluminio. Realizado con estructura de aluminio cepillado y anodizado, personalización Scrambler-Ducati en la parte delantera y logotipo "X" en la tapa, que evoca el mundo enduro Scrambler. Ofrece una óptima capacidad, para contener la mayor parte de los cascos integrales del mercado. Dotado de cierre de llave. Para combinar con porta-equipaje Scrambler.

Top case de alumínio. Realizado com estrutura de alumínio escovado e anodizado, personalização Scrambler-Ducati na parte frontal e logotipo "X" na tampa, que evoca o universo enduro Scrambler. É muito espaçoso, podendo conter a maioria dos capacetes integrais encontrados no comércio. Possui fechadura com chave. Para ser usado com o bagageiro Scrambler.

铝制顶部行李箱。采用拉丝阳极氧化铝结构制成，前部带有 Scrambler-Ducati 个性化设计，箱盖上带有 "X" 标志，令人联想到 Scrambler 拉力赛世界。可提供出色的存放容量，能够放下市面上主流的一体式头盔。配备钥匙锁。可搭配 Scrambler 行李架。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 150.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 150.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 150.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 150.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 150.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 150.  
バッグ/トッパーケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 150.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.  
Charge maximale transportable [kg] 5.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.  
最大積載量 [kg] 5.

Da montare in abbinamento con [codice] 96781281A.  
Must be installed with [p/n] 96781281A.  
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96781281A.  
À installer en combinaison avec [référence] 96781281A.  
Para montar combinada con [código] 96781281A.  
A ser montada com [código] 96781281A.  
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96781281A.



**96780551A**

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Capacità [litri] 38.0.  
Capacity [litres] 38.0.  
Fassungsvermögen [Liter] 38.0.  
Capacité [litres] 38.0.  
Capacidad [litros] 38.0.  
Capacidade [litros] 38.0.  
容量 [リットル] 38.0.



Portapacchi posteriore in alluminio. Accessorio che permette di aumentare la capacità di carico della moto, utile per tutti quelli che vogliono intraprendere viaggi più lunghi e a cui non basta l'essenziale. Le dimensioni e le finiture fanno sì che si integri perfettamente nella sagoma della moto, senza turbarne l'estetica.

Rear aluminium luggage rack. Accessory that makes it possible to increase the carrying capacity of the motorcycle, useful to all those who want to take longer trips and for whom the essentials aren't enough. The dimensions and finishings ensure that it integrates perfectly with the shape of the bike, without affecting the aesthetics.

Heckgepäckträger aus Aluminium. Ein Zubehör, das die Ladekapazität des Motorrads erhöht. Nützlich für alle, die sich auf eine längere Reise begeben und sich nur auf das Wichtigste beschränken wollen. Seine Abmessungen und Finishes sorgen dafür, dass er sich perfekt in das Motorradprofil integriert, ohne sich auf die Ästhetik auszuwirken.

Porte-bagages arrière en aluminium. Accessoire qui permet d'augmenter la capacité de charge de la moto, utile pour tous ceux qui veulent entreprendre des voyages plus longs et qui ne se contentent pas de l'essentiel. Ses dimensions et ses finitions font en sorte qu'il s'intègre parfaitement dans la ligne de la moto, sans pour autant en compromettre l'esthétique.

Porta-equipaje trasero de aluminio. Accesorio que permite aumentar la capacidad de carga de la moto, útil para todos aquellos que quieren comenzar viajes más largos y para el cual no alcanza lo esencial. Las dimensiones y los acabados hacen que se integre perfectamente a la forma de la moto, sin afectar a la estética.

Bagageiro traseiro em alumínio. Acessório que permite aumentar a capacidade de carga da moto, útil para todos os que queiram realizar viagens mais longas e aos quais não basta o essencial. As dimensões e os acabamentos fazem com que o bagageiro se integre perfeitamente na silhueta da moto, sem alterar a sua estética.

铝制后货架。作为可以增加摩托车负载能力的配件，适合所有想要进行长途旅行且不满足于基本需求的人们。尺寸和表面处理完美融入摩托车外形，不会影响车辆外观。



Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.  
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.  
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.  
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.  
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.  
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.  
バッグ/トッケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.

Carico Massimo Trasportabile [kg] 5.0.  
Maximum Loading Capacity [kg] 5.0.  
Max. transportierbare Last [kg] 5.0.  
Charge maximale transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportable [kg] 5.0.  
Carga Máxima Transportável [kg] 5.0.  
最大積載量 [kg] 5.0.

Non compatibile con [codice] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.  
Not compatible with [p/n] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.  
Non compatible avec [référence] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.  
No compatible con [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.  
Não compatível com [código] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.  
一緒に使用できない[部品コード] 96480691B, 96480692B, 96481231C, 96481971AA.



## 96781281A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Borsello da manubrio. Si applica con facilità ed è utilissimo per riporre chiavi, cellulare, e tutti quei piccoli oggetti personali che generalmente vengono tenuti in tasca.

Handlebar bag. Easy to install, it conveniently holds your keys, mobile phone and other belongings you usually place in your pockets.

Lenkartasche. Einfache Befestigung, geeignet für das Verstauen von Schlüsseln, Handy, etc., die in der Hosentasche nur stören würden.

Sac de guidon. Se monte facilement et qui est très utile pour contenir les clés, le portable et tous les petits objets personnels que l'on met généralement dans les poches.

Bolsillo de manillar. Se aplica con facilidad y es muy útil para colocar llaves, móvil y todos los pequeños objetos personales que generalmente se ponen en el bolsillo.

Bolsa de guidão. Aplica-se com facilidade e é muito útil para conter chaves, celular, e todos aqueles objetos pessoais que geralmente são mantidos nos bolsos.

车握把包。易于使用，可以存放钥匙、手机以及所有通常放在口袋里的物件个人物品。



Non compatibile con [codice] 96280581A.  
Not compatible with [p/n] 96280581A.  
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96280581A.  
Non compatible avec [référence] 96280581A.  
Não compatível com [código] 96280581A.  
一緒に使用できない[部品コード] 96280581A.

## 96780621C

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Urban Motard >= MY22



Sella alta. Migliora la posizione di seduta grazie alla posizione rialzata. L'aumentato spessore dello schiumato assicura anche un maggior comfort di pilota e passeggero, attenuando le asperità del terreno.

Raised seat. It improves the seating position thanks to the raised position. The thicker foam ensures also a better comfort to both rider and passenger by absorbing the road bumps.

Hohe Sitzbank. Optimiert die Sitzhaltung durch die erhöhte Position. Die höhere Schaumstoffstärke gewährleistet dem Fahrer und Beifahrer einen besseren Komfort und hilft bei Bodenunebenheiten.

Selle rehaussée. Une meilleure position d'assise grâce à la position rehaussée. L'épaisseur majorée de la mousse assure également un confort amélioré de pilote et passager, en amortissant les aspérités du sol.

Asiento alto. Mejora la posición del asiento gracias a la posición elevada. El mayor espesor de la espuma asegura también un mayor confort para el piloto y el pasajero, atenuando la aspereza del terreno.

Assento alto. Melhora a posição sentada graças à posição mais elevada. A espessura aumentada da espuma também garante um maior conforto para o piloto e para o passageiro, suavizando as irregularidades do terreno.

高鞍座。由于位置的抬升，优化了座椅位置。泡沫厚度的增加也确保了驾驶员和乘客的舒适度，缓冲了路面的颠簸感。



Altezza [mm] +25.  
Height [mm] +25.  
Höhe [mm] +25.  
Hauteur [mm] +25.  
Altura [mm] +25.  
Altura [mm] +25.  
高さ [mm] +25.



6 [min]

## 96880221A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Sella biposto. Il massimo in termini di ergonomia per pilota e passeggero. La nuova sella biposto si contraddistingue grazie al pregiato tessuto ed il nuovo design accattivante. Connubio perfetto tra performance e stile, racchiude in se tutti i valori fondamentali del gioiello Scrambler.

Twin-seater seat. Ensures an ideal ergonomic position for rider and passenger. The new twin-seater seat is characterised by its high-quality fabric and attractive new design. The perfect combination of performance and style, it encapsulates all the core values of that jewel of a bike, the Scrambler.

Sitzbank. Das Beste in Sachen Ergonomie für Fahrer und Beifahrer. Die neue Sitzbank zeichnet sich durch ihren edlen Bezug und das neue, ansprechende Design aus. Die perfekte Kombination aus Performance und Stil. Alle grundlegenden Werte der Scrambler vereint in einer Sitzbank.

Selle biplace. Le top en termes d'ergonomie pour le pilote et le passager. La nouvelle selle biplace se distingue par son précieux tissu et son nouveau design captivant. Combinaison parfaite de performances et de style, elle renferme toutes les valeurs fondamentales du chef-d'œuvre Scrambler.

Asiento biplaza. Lo máximo en términos de ergonomía para piloto y pasajero. El nuevo asiento biplaza se caracteriza por el refinado tejido y el nuevo diseño cautivador. Combinación perfecta entre prestaciones y estilo, resalta los valores fundamentales de la joya Scrambler.

Assento biposto. O máximo em termos de ergonomia para o piloto e o passageiro. O novo assento biposto diferencia-se graças ao precioso tecido e ao novo design fascinante. Combinação perfeita entre desempenho e estilo, reúne em si todos os valores fundamentais da preciosa Scrambler.

双位鞍座。具有驾驶员和乘客的最大程度人体工程学特性。全新的双位鞍座因珍贵的面料和全新的迷人设计脱颖而出。性能和风格的完美结合体现了Scrambler 珍宝的所有基本价值。



**96880521AB**

Café Racer MY19 <=> MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Urban Motard >= MY22





Sella Premium. Realizzata in perfetto mood Scrambler con morbidi schiumati e pregiati inserti in alcantara che, oltre a donare un tocco di esclusiva sportività, garantiscono un ottimo comfort a pilota e passeggero, impedendone lo scivolamento.

Premium seat. Made in perfect Scrambler mood with soft foam and fine alcantara inserts that, besides adding a touch of exclusive sportiness, ensure excellent comfort to the rider and passenger, preventing slipping when seated.

Sitzbank Premium. Im perfekten Scrambler mood gefertigt, mit weichen Polsterschäumen und hochwertigen Alcantara-Einsätzen, die ihr nicht nur einen exklusiven sportlichen Touch verleihen, sondern dem Fahrer und seinem Beifahrer auch einen optimalen Komfort bieten, da sie ein Verrutschen verhindern.

Selle Prémium. Réalisée en parfait mood Scrambler en mousse moelleuse et précieux inserts en alcantara qui, outre à donner une touche exclusive de sportivité, assurent un confort optimal au pilote et au passager, en empêchant de glisser.

Asiento Premium. Realizada en perfecto mood Scrambler con suaves acolchados y refinadas aplicaciones de alcantara que, además da un toque de exclusiva deportividad, garantizan un óptimo confort al piloto y al acompañante, impidiendo el deslizamiento.

Assento Premium. Realizado em perfeito mood Scrambler com espumas macias e requintados insertos de alcântara que, além de dar um toque de exclusiva esportividade, garantem um ótimo conforto ao piloto e ao passageiro, impedindo que escorreguem.

Premium 鞍座。采用柔软泡沫和 alcantara 材料完美融合 Scrambler 情绪缔造而成，不仅营造出了独特的运动感，还确保了驾驶员和乘客的出色舒适感并防止滑倒。



6 [min]

## 96880771A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



Sella a seduta ribassata. Riduce l'altezza da terra rendendo lo Scrambler ancor più user-friendly, senza pregiudicare il comfort di pilota e passeggero.

Lowered seat. Reduces the seat height making the Scrambler even more user-friendly, without compromising the comfort of the rider and passenger.

Niedrige Sitzbank. Damit die Scrambler noch benutzerfreundlicher wird, dank der Sitzbank, die die Bodenhöhe reduziert, ohne dabei den Komfort des Fahrers und des Beifahrers zu beeinträchtigen.

Selle à assise surbaissée. Pour rendre le Scrambler encore plus facile à utiliser, grâce à cette selle qui réduit la garde au sol sans pour autant compromettre le confort du pilote et du passager.

Asiento más bajo. Para facilitar aun más el uso de la Scrambler, gracias a este asiento que reduce la altura de la moto, sin afectar el confort del piloto y pasajero.

Assento rebaixado. Para tornar a Scrambler ainda mais user-friendly, graças à este assento que reduz a altura do chão, sem prejudicar o conforto do piloto e do passageiro.

降低座椅鞍座。降低了座椅到地面的高度，这使 Scrambler 更加方便使用，同时又不会影响驾驶员和乘客的舒适度。



Altezza [mm] -20.  
Height [mm] -20.  
Höhe [mm] -20.  
Hauteur [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
Altura [mm] -20.  
高さ [mm] -20.



6 [min]

## 96880171A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21



## Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリ - 各种配件

Protezione adesiva per serbatoio. Linea essenziale che protegge rispecchiando l'animo Scrambler.

Adhesive tank protector. An essential line that protects while mirroring the Scrambler spirit.

Aufklebbarer Tankschutz. Essentielle Linie, die auch beim Thema Schutz ihre Scrambler Seele nicht vergisst.

Protection adhésive pour réservoir. Ligne essentielle qui fait office de protection en reflétant l'âme Scrambler.

Protección adhesiva para depósito. Línea esencial que protege reflejando el alma Scrambler.

Proteção adesiva para tanque. Linha essencial que protege, refletindo a alma Scrambler.

油箱粘贴保护装置。基本线条，提供保护的同时映射出 Scrambler 的灵魂。

## 97480221AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Adesivi guance. Rendete unica e originale la moto personalizzandola con questi elementi di stile che esaltano le guance serbatoio (non incluse). Un piccolo ma prezioso dettaglio che conferisce ancora più carattere a questa due ruote iconica.

Side panel stickers. Make your bike stand out by customising it with these unique stylistic elements that enhance the tank side panels (not included). A small but precious detail which gives even more personality to this iconic bike.

Aufkleber für Verkleidungsschalen. Gestalten Sie Ihr Motorrad einzigartig und original! Personalisieren Sie es mit diesen Stilelementen, die den Verkleidungsschalen des Tanks (nicht inbegriffen) das „gewisse Etwas“ geben. Ein kleines, doch gleichzeitig edles Detail, das diesem ikonischen Bike noch mehr Charakter verleiht.

Autocollants de joues. Rendez votre moto unique et originale en la personnalisant avec ces éléments de style qui exaltent les joues de réservoir (non comprises). Un détail petit mais précieux qui donne encore plus de caractère à ce motorcycle iconique.

Adhesivos paneles. Da unicidad y originalidad a la moto personalizándola con estos elementos de estilo que resaltan los paneles del depósito (no incluidos). Un detalle pequeño pero precioso que da aún más carácter a esta dos ruedas icónica.

Adesivos para protetores laterais. Torne a moto única e original personalizando-a com esses elementos de estilo que ressaltam os protetores laterais de tanque (não incluídos). Um pequeno detalhe, porém precioso, que confere ainda mais personalidade a essa moto icônica.

侧面粘贴保护装置。用这些可强化油箱侧盖（不含）的风格元素进行个性化，让您的摩托车独特且新颖。小巧而珍贵的细节，为这款标志性的两轮车型赋予更多个性。

## 97480231A

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21

L'accessorio non è comprensivo delle guance serbatoio.  
The accessory does not include the tank side panels.  
Bei diesem Zubehör sind die Tankverkleidungsschalen nicht inbegriffen.  
L'accessoire ne comprend pas les joues de réservoir.  
El accesorio no incluye los paneles del depósito.  
O acessório não inclui os protetores laterais de tanque.  
本アクセサリーにタンクサイドパネルは付属していません。



Base di appoggio universale per cavalletto (Scrambler). Amplia la superficie di appoggio del cavalletto, in modo tale da permettere di stabilizzare la moto anche sui terreni più impervi. È costruita con materiale adatto a resistere a lungo nel tempo, garantendo solidità. Adatta sia per uso interno che esterno.

Universal base plate for stand (Scrambler). It increases the area of support of the stand, so that the motorcycle can be stabilised even on the most uneven terrains. It is manufactured using a material suitable to resist for a long time, ensuring robustness. Suitable for both indoor and outdoor use.

Universale Abstellplatte für Seitenständer (Scrambler). Vergrößert die Auflagefläche des Seitenständers, sodass das Motorrad auch auf besonders unebenen Böden stabil abgestützt werden kann. Aus lang haltbarem Material gefertigt, das Festigkeit gewährleistet. Zum Abstellen in Innenbereichen und im Freien geeignet.

Base d'appui universelle pour béquille (Scrambler). Elle augmente la surface d'appui de la béquille, de sorte à permettre une bonne stabilité de la moto même sur les terrains les plus difficiles. Elle est conçue avec un matériau résistant de nature pour durer dans le temps, tout en garantissant sa solidité. Appropriée à une utilisation aussi bien en intérieur qu'en extérieur.

Base de apoyo universal para caballete (Scrambler). Aumenta la superficie de apoyo del caballete, permitiendo estabilizar la moto incluso en los terrenos más accidentados. Se ha fabricado con material resistente al paso del tiempo, para garantizar mayor solidez. Apta para uso interior y exterior.

Base de apoio universal para descanso (Scrambler). Amplia a superfície de apoio do descanso, de modo a permitir estabilizar a moto mesmo em terrenos mais irregulares. É construída com material adequado para resistir por muito tempo, assegurando solidez. Adequada para o uso interno e externo.

脚架通用支撑底座 (Scrambler)。拓宽了脚架的支撑表面，以便使摩托车在最崎岖的地形上也能稳定驻停。采用能够承受长时间使用的合适材料制成，确保了坚固性。适合室内外使用。

## 97080121AA

Icon >= MY19, Café Racer MY19 <=> MY20, Icon Dark >= MY20, Desert Sled >= MY19, Desert Sled Fasthouse >= MY21, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22



Telo coprimoto da interno Scrambler. Ottimo tessuto e preziosa personalizzazione per proteggere da polvere e graffi un gioiello su due ruote.

Scrambler indoor bike canvas. Excellent material and refined personalisation to protect this two-wheeled jewel from dust and scratches.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche Scrambler. Ausgezeichnetes Gewebe und wertvolles Accessoire, um das Juwel auf zwei Rädern vor Staub und Kratzern zu schützen.

Housse de protection d'intérieur Scrambler. Tissu de qualité supérieure et précieuse personnalisation pour protéger un chef-d'œuvre sur deux roues contre la poussière et les éraflures.

Funda para uso interior Scrambler. Excelente tejido y preciosa personalización para proteger una joya sobre dos ruedas de polvo y rayas.

Capa para moto para interiores Scrambler. Ótimo tecido e personalização preciosa para proteger contra poeira e arranhões uma joia sobre duas rodas.

室内使用的 Scrambler 篷布。出色的面料和珍贵的个性化设计，保护两个车轮免受灰尘和划痕的侵害。

## 97580031A

Icon >= MY19, Icon Dark >= MY20, Full Throttle MY19 <=> MY20, Nightshift >= MY21, Urban Motard >= MY22

